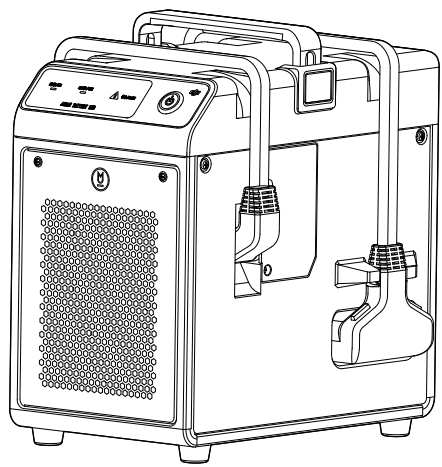
T30/T10
Intelligent Battery Station

User Guide
使用說明
ユーザーガイド
사용자 가이드
คู่มือการใช้งาน
Hướng dẫn sử dụng
Bedienungsanleitung
Guía del usuario
Guide de l'utilisateur
Guida dell'utente
Gebruiksaanwijzing
Manual do utilizador
Guia do usuário
Руководство пользователя

v1.0 2021.02



Contents

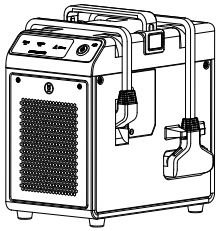
EN	User Guide	4
CHT	使用說明	13
JP	ユーザーガイド	20
KR	사용자 가이드	29
TH	คู่มือการใช้งาน	37
VI	Hướng dẫn sử dụng	46
DE	Bedienungsanleitung	55
ES	Guía del usuario	64
FR	Guide de l'utilisateur	73
IT	Guida dell'utente	82
NL	Gebruiksaanwijzing	91
PT	Manual do utilizador	100
PT-BR	Guia do Usuário	109
RU	Руководство пользователя	118
Compliance Information		128

© 2021 DJI All Rights Reserved.

EN	In the Box	VI	Trong hộp	NL	In de doos
CHT	物品清單	DE	Lieferumfang	PT	Incluído na embalagem
JP	同梱物リスト	ES	Contenido del embalaje	PT-BR	Incluído na embalagem
KR	구성품	FR	Contenu de l'emballage	RU	Комплект поставки
TH	ภายในกล่อง	IT	Contenuto della confezione		

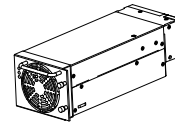
T30 Intelligent Battery Station

× 1



T30 Intelligent Battery Station
T30 智能充電管家
T30 インテリジェント バッテリーステーション
T30 인텔리전트 배터리 스테이션
เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30
Trạm sạc thông minh T30
T30 Intelligent Battery Station
Estación de Baterías Inteligentes T30
Station de batteries intelligente T30
Stazione di ricarica per batteria intelligente T30
T30 Intelligent Battery Station
Estação de bateria inteligente T30
Estação de bateria inteligente T30
Зарядная станция для аккумуляторов

× 2



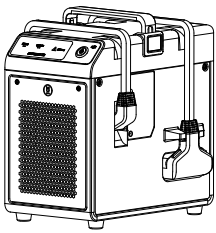
CPX-3000W Switching Power Supply*
CPX-3000W 開關電源模組 *
CPX-3000W スイッチング電源 *
CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치 *
สวิตชิ่งเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W*
Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W*
CPX-3000W Schaltnetzteil*
Fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W*
Commutation de l'alimentation électrique CPX-3000W*
Alimentatore a commutazione CPX-3000W*
CPX-3000W-schakelvoeding*
Fonte de alimentação alternada CPX-3000W*
Fonte de alimentação de comutação CPX-3000W*
Импульсный источник питания CPX-3000W*

* CPX-3000W Switching Power Supply is not included in the package for some regions. Please contact DJI or a DJI authorized dealer for further information.
* 部分國家或地區包裝內不含 CPX-3000W 開關電源模組，詳情請聯繫 DJI 或 DJI 授權經銷商。
* CPX-3000W スイッチング電源は一部地域ではパッケージに含まれておりません。詳細情報については DJI または DJI 正規代理店にお問い合わせください。
* CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치는 일부 지역에서 패키지에 포함되지 않습니다 . 추가적인 정보는 DJI 또는 공인 DJI 딜러에 문의하십시오 .
* สวิตชิ่งเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W จะไม่รวมอยู่ในแพ็คเกจสำหรับบางภูมิภาค โปรดติดต่อ DJI หรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก DJI เพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
* Tại một số khu vực, gói sản phẩm không bao gồm bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W. Vui lòng liên hệ với DJI hoặc đại lý ủy quyền của DJI để biết thêm thông tin.
* CPX-3000W Schaltnetzteil ist in manchen Regionen nicht im Paket enthalten. Bitte kontaktieren Sie DJI oder wenden Sie sich an einen DJI-Vertragshändler für weitere Informationen.
* En algunas regiones, la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W no se incluye en el embalaje. Póngase en contacto con DJI o con cualquier distribuidor autorizado de DJI para obtener más información.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

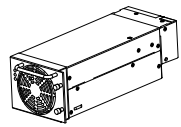
T10 Intelligent Battery Station

× 1



T10 Intelligent Battery Station
T10 智能充電管家
T10 インテリジェント バッテリーステーション
T10 인텔리전트 배터리 스테이션
เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T10
Trạm sạc thông minh T10
T10 Intelligent Battery Station
Estación de Baterías Inteligentes T10
Station de batteries intelligente T10
Stazione di ricarica per batteria intelligente T10
T10 Intelligent Battery Station
Estação de bateria inteligente T10
Estação de bateria inteligente T10
Зарядная станция для аккумуляторов

× 1



CPX-3000W Switching Power Supply*
CPX-3000W 開關電源模組 *
CPX-3000W スイッチング電源 *
CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치 *
สวิตชิ่งเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W*
Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W*
CPX-3000W Schaltnetzteil*
Fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W*
Commutation de l'alimentation électrique CPX-3000W*
Alimentatore a commutazione CPX-3000W*
CPX-3000W-schakelvoeding*
Fonte de alimentação alternada CPX-3000W*
Fonte de alimentação de comutação CPX-3000W*
Импульсный источник питания CPX-3000W*

* La commutation de l'alimentation électrique CPX-3000W n'est pas incluse dans l'emballage pour certaines régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter DJI ou un revendeur DJI agréé.
* L'alimentatore a commutazione CPX-3000W non è incluso nella confezione per alcune regioni. Per ulteriori informazioni, contattare DJI o un rivenditore autorizzato DJI.
* CPX-3000W-schakelvoeding is voor sommige regio's niet in het pakket opgenomen. Neem contact op met DJI of een erkende DJI-dealer voor meer informatie.
* A fonte de alimentação alternada CPX-3000W não está incluída na embalagem em algumas regiões. Contacte a DJI ou um revendedor autorizado para mais informações.
* A fonte de alimentação de comutação CPX-3000W não está incluída no pacote de algumas regiões. Entre em contato com a DJI ou com um revendedor autorizado da DJI para mais informações.
* В некоторых регионах импульсный источник питания CPX-3000W не входит в комплект. Для получения более подробной информации обратитесь в DJI или к официальному представителю DJI.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Disclaimer

Congratulations on purchasing your new DJI™ product. Read this entire document and all safe and lawful practices DJI provided carefully before use. Failure to read and follow instructions and warnings may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI product, or damage to other objects in the vicinity. By using this product, you hereby signify that you have read this document carefully and that you understand and agree to abide by all terms and conditions of this document and all relevant documents of this product. You agree to only use this product for purposes that are proper. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. DJI accepts no liability for damage, injury, or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product.

DJI is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as “DJI”) and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI. For up to date product information, visit http://www.dji.com and click on the product page for this product.

This document is available in various languages. In the event of divergence among different versions, the English version shall prevail.

Warning

1. The power cable of the AC input current is 16 A. Use a power outlet that can provide a current exceeding 16 A for the T10 Intelligent Battery Station and use two separate power outlets of a total current exceeding 32 A for the T30 Intelligent Battery Station. A certain power margin is required for safety.
2. DO NOT connect two AC power cables to one power outlet when using the T30 Intelligent Battery Station indoors to avoid short circuiting.
3. This product is used to charge aircraft that are used in plant protection operations. Before using such aircraft, make sure you understand and comply with the local laws and regulations and, if required, have obtained corresponding approval and clearance from the related government agencies.
4. DO NOT use this product under direct sunlight, in rain, or in a damp environment.
5. Keep the battery station away from heat, pressure, water, flammable gases, and corrosives.
6. The battery station should be kept in an environment with a temperature range of -5° to 45° C (23° to 113° F).
7. Place the battery station on a flat and stable surface. In order to prevent fire hazards, make sure the device is properly insulated and that there is sufficient space for ventilation (at least 50 cm).
8. In case of fire, make sure to use a dry powder fire extinguisher. A liquid fire extinguisher may lead to an electrical hazard.
9. DO NOT unplug the AC cable or charging cable while the battery station is in use. Remove batteries after charging is complete.
10. If there is any noticeable buildup, wipe the battery station or power ports with a clean, dry cloth.
11. DO NOT use the battery station during a thunderstorm.
12. Refer to the user guide of the batteries for more safety instructions before use.

 © 2021 DJI All Rights Reserved.

13. DO NOT hold the charging cables to carry the battery station. Otherwise, the cables may be damaged.
14. DO NOT use the battery station in an area where batteries are stored. There should be a distance of at least 30 cm between the battery station and any charging batteries. Otherwise, the battery station or charging batteries may be damaged by excessive heating and may even lead to a fire hazard.
15. Keep the battery station away from inflammable materials while charging. DO NOT place the battery station or charging batteries on a blanket or any carpeted surfaces when in use.
16. For activation or firmware updates, the battery station can be connected to the DJI ASSISTANT™ 2 for MG or the remote controller of the T10, T30, or T20. Make sure the remote controller has been updated to the latest version before activating or updating the battery station.

Introduction

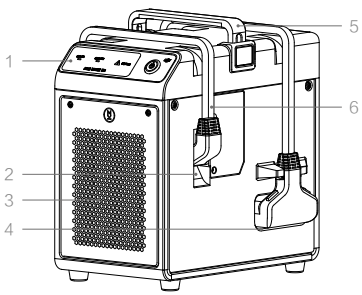
The T30/T10 Intelligent Battery Station can connect with up to two batteries. While charging, the battery station monitors the status of the batteries and can automatically adjust the charging current if required. The battery station continues to charge even if the ventilation holes are blocked.

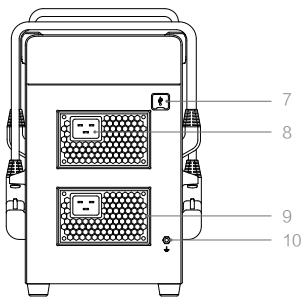
Users can check the battery charging status LEDs and the warning indicator on the operation panel of the battery station to confirm if there are any errors. The battery station can be connected to a remote controller using a USB-C cable and users can launch the DJI MG or DJI AGRAS™ app to check more detailed information regarding any errors. Additionally, the battery station has the following functions: overcurrent protection, overcharging protection, under-voltage protection, overheating protection, and status display.

The general descriptions in this user guide apply to both the T30 Intelligent Battery Station and T10 Intelligent Battery Station. The illustrations in this user guide may vary from the actual product. The T30 Intelligent Battery Station is used as an example below.

Overview

Battery Station

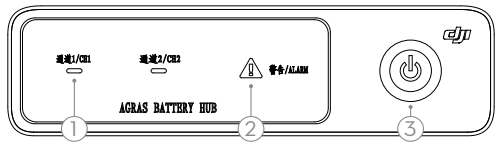




1. Operation Panel
2. Charging Cables Clamp
3. Front Panel Dustproof Cover
4. Charging Cables Storage
5. Handle
6. Charging Cable
7. USB-C Port Cover
8. AC Power Port
9. AC Power Dustproof Cover
10. GND Port

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Operation Panel



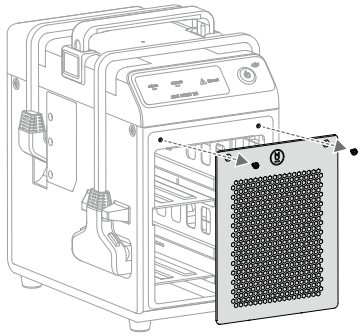
EN

1. Charging Status LED × 2
   Each LED indicates the charging status of the battery connected to a charging cable. The numbers (1-2) correspond to the position of the charging cable on the battery station.
2. Warning Indicator
   The warning indicator will be on if the battery station detects any abnormalities. If the indicator turns solid yellow, connect the battery station to a remote controller using a USB-C cable to confirm if there are any errors. If the indicator turns solid red, stop charging immediately. Only start to charge again once the indicator is no longer solid red.
3. Power Button
   Press to power the battery station on and off. It is recommended to press the power button and unplug the AC power cable to power off the station.

Mounting the Battery Station

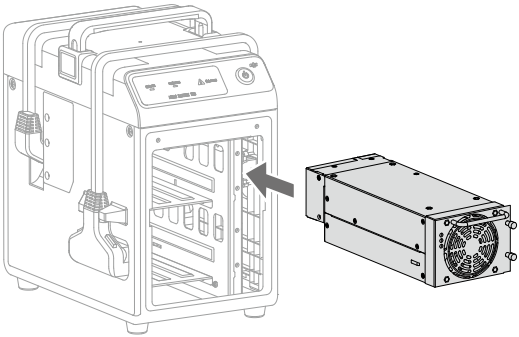
If the CPX-3000W switching power supply has not been mounted to the battery station before leaving the factory, follow the instructions below to mount.

1. Loosen the screws and remove the front panel.

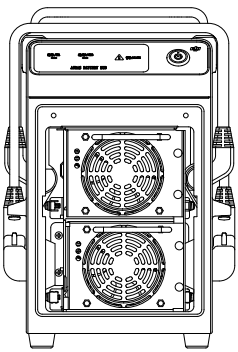


2. Insert the CPX-3000W switching power supply into the battery station as shown below. The T30 Intelligent Battery Station has two CPX-3000W switching power supplies while the T10 Intelligent Battery Station has one.

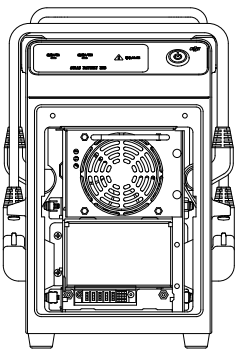
© 2021 DJI All Rights Reserved.



T30 Intelligent Battery Station:



T10 Intelligent Battery Station:



3. Attach the panel and secure using the screws.

Activation

The battery station requires activation before using for the first time. If the warning indicator is solid green, it means the battery station has not been activated. Follow the steps below to activate the battery station:

Method 1: Using the DJI MG App or DJI Agras App

1. Connect the battery station to a power outlet.
2. Connect the battery station to the remote controller using a USB-C cable.
3. Press the power button to power on the battery station.
4. Run the app and follow the prompts to finish activation.

Method 2: Using DJI Assistant 2 for MG

1. Connect the battery station to a power outlet.
2. Connect the battery station to the PC using a USB-C cable.
3. Visit www.dji.com to download DJI Assistant 2 for MG. Install and run the software.
4. Press the power button to power on the battery station.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

5. Use your DJI account to log in and click “Battery Station / Inverter Generator” and follow the prompts to finish activation.

Internet Make sure the PC or smart device is connected to the internet during activation.

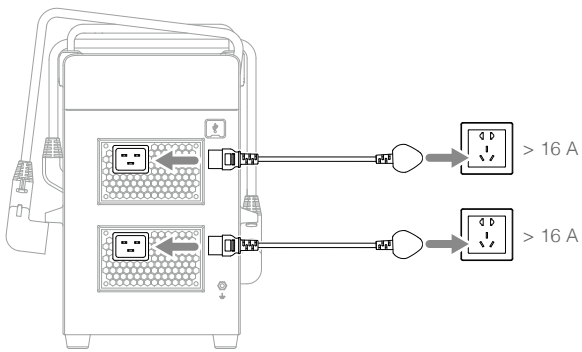
Using the Battery Station

EN

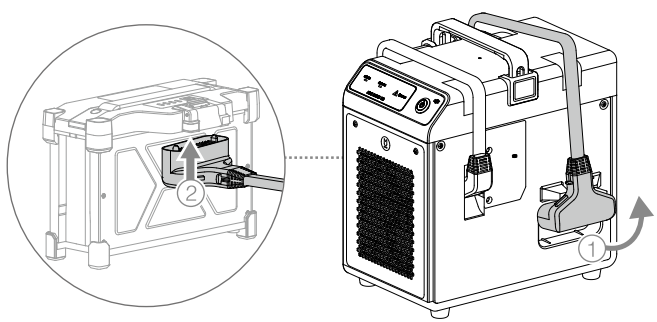
Up to two batteries can be connected to the T30/T10 Intelligent Battery Station. Follow the instructions below to use the battery station.

1. Connect the battery station to a power outlet.

⚠ When using the T30 Intelligent Battery Station, each AC power cable must be connected to a separate AC power outlet or power strip with a rated current of more than 16 A.



2. Connect the battery to the battery station.



⚠ When using the T30 Intelligent Battery Station indoors, it is recommended to use only one AC power cable, which reduces the maximum output power by half.

Make sure to place the charging battery on the same side that the charging cable is fixed to the battery station.

 © 2021 DJI All Rights Reserved.

3. Make sure all cables are correctly connected and press the power button on the operation panel of the battery station. The two LEDs and the warning indicator will flash simultaneously. After powering on, the only lights remaining will be the charging status LEDs, which represent the batteries currently connected. This indicates that self-diagnosis is complete and the device is working normally. For more information about how to check if there are any errors during self-diagnosis, refer to the LEDs and Warning Indicator Description. Alternatively, connect the battery station to a remote controller and launch the DJI MG or DJI Agras app for more detailed information about the errors.
4. If no errors are detected during self-diagnosis, the battery station will begin to charge the batteries. If two batteries are connected simultaneously, the battery station will charge them in order of their power level, starting from highest to lowest.

⚠
- Before use, make sure there are no obvious defects on the battery station or batteries (e.g., jams, breakages, or short circuits).
- DO NOT power the battery station on unless the batteries are correctly connected.
- The battery station will automatically adjust the charging current based on the condition of the batteries being charged. For example, if the battery temperature is below 15° C (59° F), the charging current will be limited and the charging time will be longer. The charging time depends on the battery model and battery temperature. The lower the battery temperature, the longer the charging time will be. The charging temperature range varies depending on the battery model. Refer to the user guide of the battery to check the charging temperature range.

LEDs and Warning Indicator Description

During charging, the status LED will blink when the corresponding charging battery is experiencing an abnormality due to the cable being disconnected, a high or low temperature, overvoltage, or overcurrent. Once charging is complete, the status LED will be solid green. The battery can be disconnected from the battery station.

Battery Station Status:

LEDs	Warning Indicator	Power Button Indicator	Description
/	Solid green	/	The battery station is ready to be activated, or under loader stage
Solid yellow	Solid yellow	Solid green	Self-diagnosis and power supply of the battery station are normal
/	/	Solid green	The battery station is ready to connect to a battery
Solid yellow	Blinks yellow twice continuously	/	The battery station logs are being exported and it has stopped charging. Restart the battery station after the logs have been exported

Charging Indicators:

LED Blinking Pattern	Warning Sound	Description
Solid yellow	/	The battery in the corresponding position to the number is connected and queued to charge
Blinks green	/	The battery in the corresponding position to the number is charging

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Solid green	/	The battery in the corresponding position to the number is fully charged
Blinks yellow three times continuously	/	The temperature of the battery in the corresponding position to the number is too low and the battery station has stopped charging
Blinks yellow four times continuously	/	The temperature of the battery in the corresponding position to the number is too high and the battery station has stopped charging
Blinks red once continuously	Beeps once continuously	The battery in the corresponding position is not correctly connected or an unauthorized battery is connected. This warning will only appear 10 seconds after the battery is connected
Blinks red twice continuously	Beeps twice continuously	The connector short-circuited. Check the battery or the battery station
Solid red	Beeps three times continuously	Critical error detected

The warning indicator will light up if one of the following problems occur while using the battery station:

Warning Indicator	Warning Sound	Description
Solid yellow	/	Main board is abnormal and the power is limited
Blinks yellow once continuously	/	The CPX-3000W switching power supply is abnormal and the power is limited
Blinks red once continuously	/	The CPX-3000W switching power supply is unavailable or the fan stalled
Blinks red once continuously	Beeps once continuously	The CPX-3000W has experienced a critical error and there is no output
Solid red	Beeps twice continuously	Main board is abnormal and unavailable

If there are any abnormalities, connect the battery station to a remote controller and run the DJI MG or DJI Agras app to check more information. If the app indicates that a module is abnormal or broken, contact DJI or a DJI authorized dealer.

Updating Firmware

Follow the instructions below to update the firmware using the remote controller or DJI Assistant 2 for MG. Users will be notified through the app when firmware updates are available.

Using Remote Controller

1. Connect the battery station to a remote controller using a USB-C cable and connect the battery station to a power outlet.
2. Power on the remote controller and press the power button on the operation panel to power on the battery station.
3. Run the DJI MG or DJI Agras app and follow the prompts to update the firmware. Make sure the remote controller remains connected to the internet while updating.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Using DJI Assistant 2 for MG

1. Download DJI Assistant 2 for MG at https://www.dji.com/t30/downloads or https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Launch DJI Assistant 2 for MG and log in with your DJI account.
3. Power on the battery station and connect the station to a computer via the USB-C port.
4. Select “Battery Station / Inverter Generator” and click on Firmware Updates on the left panel.
5. Select the firmware version that you wish to update to.
6. Wait for the firmware to download. The firmware update will start automatically.
7. The station will reboot automatically after the firmware update is complete.

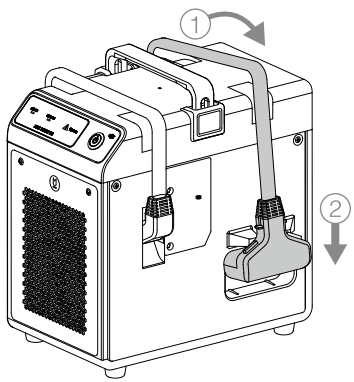
⚠
- Before using the battery station, make sure there are no obvious defects on the ports or cables of the battery station (e.g., jams, breakages, or short circuits).
- DO NOT connect the batteries while updating the firmware of the battery station.
- DO NOT disconnect the battery station while updating the firmware of the battery station.
- Make sure the computer is connected to the internet.
- Retry if update fails.

Storage and Maintenance

Battery Station Storage

When the battery station is not in use, disconnect the batteries from the battery station and the battery station from the power outlet. Follow the steps below to safely secure the charging cables.

1. After disconnecting a battery, wrap the charging cable over the battery station.
2. Make sure the end of the charging cable is securely attached to the corresponding storage on the side of the battery station.



⚠
- DO NOT store this product under direct sunlight, in rain, or in a damp environment.
- Keep the battery station away from heat, pressure, water, flammable gases, and corrosives.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Battery Station Maintenance

Clean the AC power dustproof cover and front dustpoof cover regularly to ensure the charging performance is unaffected.

Specifications

Specifications	T30 Intelligent Flight Battery (Model: CHX503-7000)	T10 Intelligent Flight Battery (Model: CHX503-3000)
Operating Temperature Range	-5° to 45° C (23° to 113° F)	
Dimensions	300×280×230 mm	
Output Channel	2	
Compatible Battery	T30 Intelligent Flight Battery	T10/T16/T20 Intelligent Flight Battery
Weight	Approx. 5.5 kg (without CPX-3000W Switching Power Supply)	Approx. 5.1 kg (without CPX-3000W Switching Power Supply)

Note: Refer to the CPX-3000W Switching Power Supply Product Information for current, input and output voltage.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

免責聲明

感謝您購買大疆 TM 創新 (DJI™) 產品。使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及大疆創新（DJI）提供的所有安全與法規遵循操作指南，否則可能會為您和周圍的人帶來傷害，損壞本產品或其它周圍物品。一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀本文件，理解、認可和接受本文件及本產品所有相關文件的全部條款和內容。您承諾僅出於正當目的使用本產品。您承諾對使用本產品及其可能帶來的後果負全部責任。大疆創新（DJI）對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及其任何法律責任概不負責。

DJI 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊之版權為大疆創新所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

本文件及本產品所有相關文件的最終解釋權歸大疆創新（DJI）所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 www.dji.com 官方網站以取得最新的產品資訊。

CHT

注意事項

1. 充電管家 AC 電源線為 16 A。為保證安全用電，建議 T30 智能充電管家外接的交流電源總電流大於 32 A，T10 智能充電管家外接的交流電源電流大於 16 A，且均需留有一定餘量。
2. 若在室內使用 T30 智能充電管家，切勿將兩條 AC 電源線連接至同一個插座，以免造成短路。
3. 本產品用於專業植保電氣裝置，即植保無人機。部分國家和地區可能要求使用者獲取相應使用許可，使用前敬請了解詳情並遵守當地法例。
4. 請勿在陽光直射、雨淋或潮濕的環境中使用本產品。
5. 本產品應遠離熱源、高壓、水、可燃性氣體、腐蝕劑等危險物品。
6. 務必於適合的環境溫度使用充電管家（建議 -5 至 45℃）。
7. 產品需放置在水平檯面，不能傾斜歪倒，四周務必留有足夠通風距離（建議 > 50 cm），保障產品運作時通風良好。
8. 若遇火警，請正確使用乾粉滅火器進行滅火，使用液體類滅火器可能會有觸電危險。
9. 請勿在充電過程中拔出 AC 電源線或電池充電線。充電完成後，請及時拔出電池。
10. 若零件內部或電池連接埠附有異物，請使用乾燥的毛巾進行擦拭，擦拭時確保充電管家未接入外部電源。
11. 嚴禁在雷電及雷雨天氣中使用產品。
12. 使用充電管家對電池進行充電前，請仔細閱讀電池的相關安全說明及使用注意，並嚴格按照裡面的內容進行操作。
13. 移動或搬運充電管家時，不要拉扯電池充電線。
14. 請選擇開闊場地進行充電，務必遠離電池存放區域。為保證充電安全，充電時，電池與充電管家、電池與電池之間的距離需大於 30 cm，以免因為發熱集中而導致充電管家或電池故障，甚至造成火災等嚴重後果。
15. 充電時，請遠離可燃物，切勿將充電管家或電池放置於地毯上進行充電。
16. 充電管家可透過 T10、T30 或 T20 植保無人飛機遙控器或 DJI ASSISTANT™ 2 for MG 調整軟體啟動和升級韌體。 透過連接遙控器升級和啟動充電管家前，請確保已將遙控器韌體升級至最新版本。

簡 介

T30/T10 智能充電管家(以下簡稱「 充電管家 」)均可連接 2 顆電池。充電過程中，充電管家可執行與電池的通訊，並根據目前電池可接受的電流大小智能調整充電電流。充電管家具備全新的自我修復功能，即使在充電過程中發生散熱孔堵塞等非致命性問題時也能自動調整充電電流，確保充電持續進行。

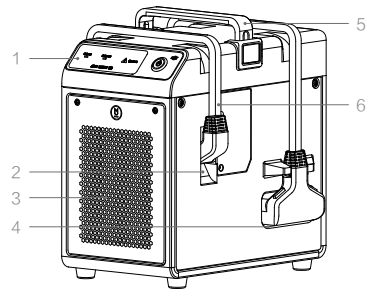
充電管家具備自動檢測功能，使用者可透過控制面板上的警告燈及 LED 燈提示，對充電管家的異常情況進行初步診斷，並可透過 USB 連接線連接充電管家至遙控器，執行 DJI MG 應用程式或大疆農業應用程式，了解詳細的異常情況說明。此外，充電管家還具有電流過大保護、過度充電保護、電壓不足保護、過熱保護及狀態指示等功能。

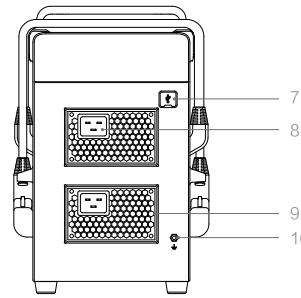
© 2021 JI All Rights Reserved.

如無特別指出，本文所描述均為兩款充電管家的通用功能特性。同時，本文將以 T30 智能充電管家作為主要圖示，從而進行講解說明。使用者所購買產品的實際外觀結構，具體以實物為準。

零組件名稱

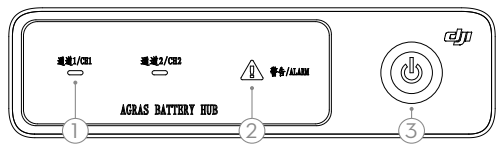
充電管家





1. 控制面板
2. 電池充電線固定接環
3. 前面板防塵網
4. 充電線連接頭固定位
5. 把手
6. 電池充電線
7. USB-C 端保護蓋
8. 交流電源連接埠
9. 交流電源防塵網
10. 地線連接埠

控制面板



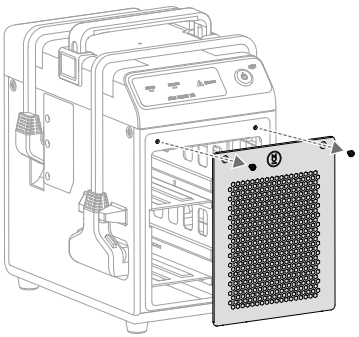
1. 電池充電狀態 LED 燈 × 2
   每個 LED 燈對應指示插入充電連接埠位置的電池充電狀態。
2. 警告燈
   當出現充電異常時，警告燈將會亮起。若警告燈為黃色，請透過 USB-C 連接線連接充電管家至遙控器，查看異常警示訊息。若警告燈為紅色，請停止充電，確保排除異常後才可再次充電。
3. 啟動 / 停止
   按下以打開或關閉充電管家。關閉充電管家時，建議先按下啟動 / 停止按鈕，再拔出 AC 電源線。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

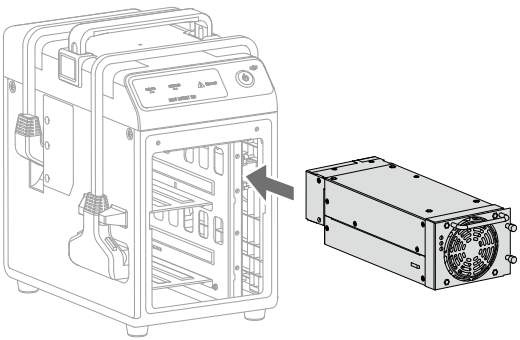
組裝充電管家

出廠時，如 CPX-3000W 開關電源模組未安裝至充電管家，請按照以下步驟進行組裝：

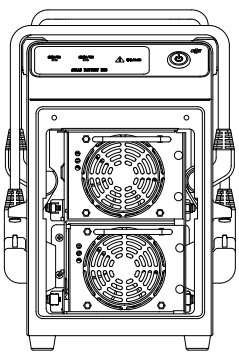
1. 鬆開螺絲，取下充電管家前面板。



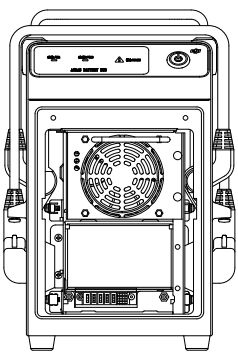
2. 將 CPX-3000W 開關電源模組裝入充電管家圖示位置。T30 智能充電管家需裝入兩個電源模組；T10 智能充電管家需裝入一個電源模組。



T30 智能充電管家：



T10 智能充電管家：



3. 使用螺絲將前面板安裝回原位置。

© 2021 JI All Rights Reserved.

啟動充電管家

首次使用的充電管家需要啟動。當警告燈為綠燈恆亮時，表示該充電管家尚未啟動，請按照以下步驟對充電管家進行啟動。

方法一：使用 DJI MG 應用程式或大疆農業應用程式啟動：

1. 將充電管家連接至交流電源。
2. 使用 USB-C 連接線連接充電管家至遙控器。
3. 打開充電管家電源開關。
4. 執行應用程式，並根據應用程式提示啟動充電管家。

方法二：使用 DJI Assistant 2 for MG 啟動：

1. 將充電管家連接至交流電源。
2. 使用 USB-C 連接線連接充電管家至電腦。
3. 前往 www.dji.com 下載並安裝 DJI Assistant 2 for MG 調整軟體，然後執行。
4. 打開充電管家電源開關。
5. 使用 DJI 帳號登入，點擊「電池管家 / 充電站」，然後根據提示啟動充電管家。

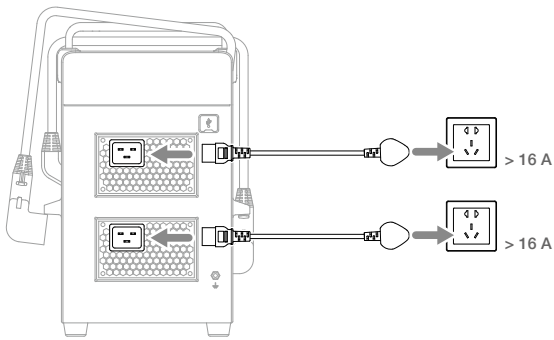
網際網路 啟動時，請確保電腦或遙控器可以連接網際網路。

使用充電管家

充電管家最多可連接 2 顆電池，請參照如下步驟使用本產品。

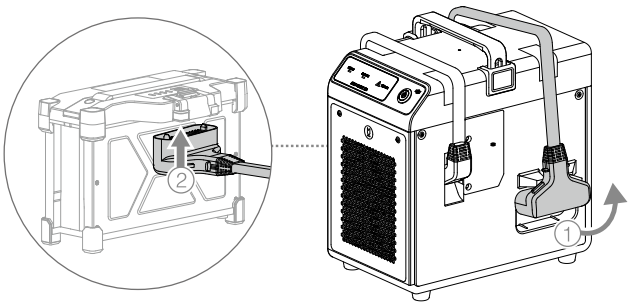
1. 將充電管家連接至交流電源。

⚠ 使用 T30 智能充電管家時，每條 AC 電源線須分別連接至額定電流大於 16 A 的 AC 電源插座或排插上。



2. 將充電線連接頭插入電池。

 © 2021 DJI All Rights Reserved.



⚠ 若在室內使用 T30 智能充電管家，建議僅使用一條 AC 電源線，此時最大輸出功率減半。

為達到良好的充電體驗，請將充電線從固定位取下，繞回至另一側連接電池。

3. 確認所有線已正確連接，按下控制面板的「啟動 / 停止」按鈕，此時充電管家控制面板 2 個電池充電狀態 LED 燈、警告燈將會同步點亮，再同步熄滅，然後已插入相應電池的 LED 燈將會呈黃燈恆亮。此時，充電管家完成自動檢測，且已正常啟動。如自動檢測過程出現異常，請查閱 LED 燈及警告燈描述章節了解異常原因，或連接至遙控器後打開應用程式獲取詳細的異常情況描述。
4. 充電管家自動檢測正常後將對電池進行充電。如果同時連接 2 顆電池，充電管家將會按照電池剩餘電量，由高到低依次進行充電。

⚠
- 連接充電管家前，請確保充電管家的各個端口、輸入線束無堵塞、破損、斷線、短路等明顯缺陷。
- 充電前，請檢查待充電池，確保各個端口及線束沒有破損、斷線等明顯缺陷。
- 務必連接好電池後再啟動充電管家。
- 充電管家會根據電池的性能調整充電電流。例如，一般情況下當溫度低於 15℃ 時，充電電流將被限制，電池充電時間延長。電池充電時間與電池型號和溫度相關，溫度越低，電池的充電時間越長。不同的電池的低溫以及高溫禁止充電溫度不同，具體的電池可充電溫度範圍請查看電池的相關文件。

LED 燈及警告燈描述

充電過程中，當其中某顆電池異常時（如斷線、高溫、低溫、電壓過大、電流過大），相應編號的 LED 燈將會提示。充電完成後，LED 燈將會呈綠燈恆亮，此時請斷開充電管家和電池的連接。

充電管家狀態：

LED 燈	警告燈	電源按鍵燈	說明
/	綠燈恆亮	/	充電管家等待啟動，或處於啟動（Loader）階段。
黃燈恆亮	黃燈恆亮	綠燈恆亮	充電管家自動檢測正常，且供電正常。
/	/	綠燈恆亮	等待連接電池。
黃燈恆亮	黃燈連續閃爍兩次	/	充電管家正在導出日誌，不可充電。導出完畢後，請重新啟動充電管家。

充電過程提示：

LED 燈閃爍規則	提示音	說明
黃燈恆亮	/	相應編號插口已插入電池，等待充電。

© 2021 JI All Rights Reserved.

綠燈閃爍	/	相應編號電池正在充電。
綠燈恆亮	/	相應編號電池已完成充電。
黃燈連續閃爍三次	/	相應編號電池溫度過低，充電已被禁止。
黃燈連續閃爍四次	/	相應編號電池溫度過高，充電已被禁止。
紅燈連續單次閃爍	D.D.D…	電池未插好或電池為非官方電池（檢測到電池插入後 10 秒左右提示）。
紅燈連續閃爍兩次	DD.DD.DD…	端口短路，請檢查電池和充電管家。
紅燈恆亮	DDD.DDD…	檢測到不可恢復異常。

使用時，若充電管家自身出現異常，警告燈將會進行提示：

警告燈	提示音	說明
黃燈恆亮	/	充電管家主板異常，功率限制。
黃燈連續單次閃爍	/	CPX-3000W 開關電源模組異常，功率限制。
紅燈連續單次閃爍	/	CPX-3000W 開關電源模組不可用或風扇堵轉。
紅燈連續單次閃爍	D.D.D…	CPX-3000W 開關電源模組嚴重異常，無輸出。
紅燈恆亮	DD.DD.DD…	充電管家主板異常，不可用。

當出現異常情況時，可將充電管家透過 USB-C 端連接至遙控器，並執行 DJI MG 應用程式或大疆農業應用程式查看詳細的異常說明及建議。當遙控器提示模組異常或損壞時，建議使用者聯繫 DJI 或 DJI 授權的代理商維修或更換故障模組。

韌體升級

若充電管家需要更新，DJI 官網將發布韌體升級通知，請留意產品下載頁面。請依照以下方式，使用遙控器或 DJI Assistant 2 for MG 調整軟體對充電管家進行升級。

使用遙控器升級

1. 使用 USB-C 連接線將充電管家連接至航拍機遙控器，並使用 AC 電源線連接充電管家至交流電源。
2. 開啟遙控器，並按下充電管家上的「啟動 / 停止」按鍵打開充電管家。
3. 執行 DJI MG 應用程式或大疆農業應用程式，並根據提示進行韌體下載升級。韌體下載過程中需要連接網際網路。

使用 DJI Assistant 2 for MG 升級

1. 請透過以下網址下載 DJI Assistant 2 for MG 調整軟體：https://www.dji.com/t30/downloads 或 https://www.dji.com/t10/downloads。
2. 啟動 DJI Assistant 2 for MG 調整軟體，接著使用 DJI 帳號登入以進入主介面。
3. 開啟充電管家，並在 20 秒連接充電管家的 USB-C 連接埠與電腦。
4. 在 DJI Assistant 2 for MG 調整軟體介面點擊「電池管家 / 充電站」，然後點擊韌體升級按鈕。
5. 選擇並確認需要升級的韌體版本。
6. DJI Assistant 2 for MG 調整軟體將自行下載並升級韌體。
7. 升級完成後，斷開充電管家與電腦的連接，手動重新啟動充電管家即可。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

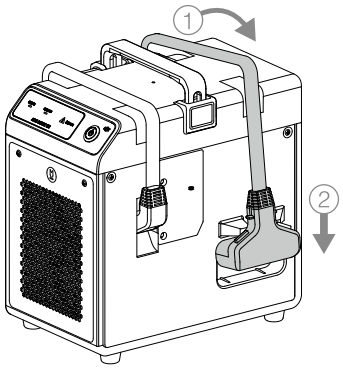
⚠
- 連接充電管家前，請確保充電管家的各個端口、輸入線束無堵塞、破損、斷線、短路等明顯缺陷。
- 充電管家升級過程中，嚴禁接插電池。
- 線上升級過程中，請勿斷開裝置間的連接。
- 確保在整個升級過程中，個人電腦可以存取網際網路。
- 升級過程中出現失敗提示時，請嘗試重新升級。

存放和保養

存放充電管家

充電完成或不使用充電管家時，請斷開電池充電線與電池的連接，並斷開 AC 電源線，然後按照下圖所示將電池充電線固定至連接頭固定位，以妥善保護。

1. 將電池充電線繞回至另一側位置。
2. 確保線材上部卡在圖示中的位置，然後將電池充電線連接頭卡入其固定位進行固定。



⚠
- 請勿將充電管家存放在陽光直射、雨淋或潮濕的環境中。
- 充電管家應遠離熱源、高壓、水、可燃性氣體、腐蝕劑等危險物品存放。

保養充電管家

請定期清潔交流電源防塵網和前面板防塵網，以保證充電效果。

規格參數

參數	T30 智能充電管家 （型號：CHX503-7000）	T10 智能充電管家 （型號：CHX503-3500）
運作環境溫度	-5℃ 至 45℃	
尺寸	300 × 280 × 230 mm	
輸出頻道	2	
適用智能電池	T30 智能飛行電池	T10/T16/T20 智能飛行電池
重量	約 5.5 kg （不含 CPX-3000W 開關電源模組）	約 5.1 kg （不含 CPX-3000W 開關電源模組）

註：電流、輸入電壓、輸出電壓等資訊，請查閱《CPX-3000W 開關電源模組產品資訊》。

© 2021 JI All Rights Reserved.

免責事項

DJI™ 製品をご購入いただきましてありがとうございます。ご使用前に、この文書全体に目を通し、DJI が提供する安全で合法的な使用方法に関する説明を注意深くお読みください。指示と警告に従わなかった場合、ご自身や他の人に重傷を負わせたり、またはお客様の DJI 製品および周辺の他の物の破損につながる恐れがあります。本製品を使用することにより、本書をよく読み、本文書および本製品のすべての関連文書に記載されている利用規約を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品を適切な目的のためにのみ使用することに同意するものとします。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。本製品の使用により直接または間接的に発生する損害、傷害、およびその他法的責任に対して、DJI は一切責任を負いません。

JP

DJI は、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.（以下「DJI」と省略）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

本書およびその他すべての付属書は、DJI 独自の裁量で変更されることがあります。最新の製品情報については、http://www.dji.com にアクセスして、本製品に対応する製品ページをクリックしてご覧ください。

この文書は複数の言語で提供されています。言語版によって相違がある場合には、英語版が優先されます。

警告

1. 本電源ケーブルの AC 入力電流は 16 A です。T10 インテリジェント バッテリーステーションに対しては 16 A を超える電流を供給する電源コンセントを使用し、T30 インテリジェント バッテリーステーションに対しては合計で 32 A を超える電流を供給する、別々の 2 口の電源コンセントを使用してください。安全のために供給電源にはある程度の余裕が必要となります。
2. 短絡を避けるため、T30 インテリジェント バッテリーステーションを屋内で使用するときには 1 個の電源コンセントに 2 本の AC 電源ケーブルを接続しないようにしてください。
3. 本製品は、植物防疫作業で使用する機体の充電に使用されます。このような機体を使用する前には、現地の法律および規制を理解したうえでそれを順守し、必要に応じて飛行に先立ち関係所管庁から飛行に関連する承認と認可を受けてください。
4. 直射日光の当たる場所、雨の多い場所、湿気の多い場所で本製品を使用しないでください。
5. 本バッテリーステーションは、熱、圧力、水、可燃性ガス、腐食性物質などから離れた場所に保管してください。
6. 本バッテリーステーションは、-5℃～ 45℃の環境に保管してください。
7. 本バッテリーステーションを平らで安定した面に置いてください。火災の危険を避けるために、換気に十分なスペース（50cm 以上）で本体が適切に絶縁されていることを確認してください。
8. 火災の際は、必ず乾燥粉末消火器を使用してください。液体消火器は、電気的な危険をもたらす可能性があります。
9. 本バッテリーステーションの使用中は、AC ケーブルまたは充電ケーブルのプラグを抜かないでください。充電が完了したら、バッテリーを取り外してください。
10. 金属端子に目立った汚れが付着している場合は、バッテリーステーションまたは電源ポートをきれいな乾いた布で拭いてください。
11. 雷雨時にはバッテリーステーションを使用しないでください。
12. ご使用前に、バッテリーのユーザーガイドに記載されている安全に関する注意事項を確認してください。

 © 2021 DJI All Rights Reserved.

13. バッテリーステーションを持ち運ぶ際に充電ケーブル部分で持たないでください。ケーブルを持つと、破損する恐れがあります。
14. バッテリーが保管されている場所でバッテリーステーションを使用しないでください。バッテリーステーションと充電中のバッテリーの間は、30 cm 以上の距離を保つ必要があります。バッテリーステーションや充電中のバッテリーが過剰に加熱することにより損傷したり、火災を発生させたりする恐れがあります。
15. 充電中は、バッテリーステーションに可燃物を近づけないでください。使用時は、バッテリーステーションや充電中のバッテリーを毛布やカーペットの床上には置かないでください。
16. アクティベーションやファームウェア更新を行うには、バッテリーステーションを、DJI ASSISTANT™ 2 for MG または T10、T30、T20 の送信機に接続する必要があります。バッテリーステーションのアクティベーションや更新を行う前に、送信機が最新版に更新されていることを確認してください。

はじめに

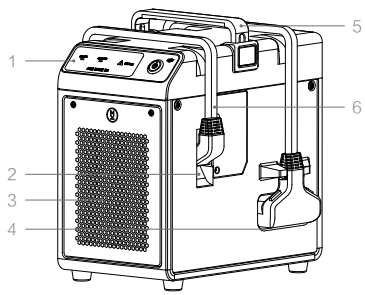
T30/T10 インテリジェント バッテリーステーションは最大 2 個のバッテリーと接続ができます。充電中は、バッテリーステーションがバッテリーの状態をモニターし、必要に応じて充電電流を自動調整できます。本バッテリーステーションは、換気穴が塞がれていても充電を継続します。

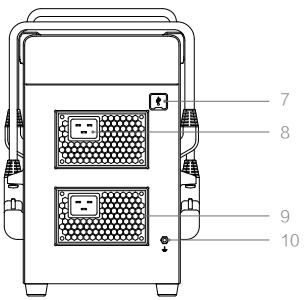
ユーザーはバッテリーステーションの操作パネル上にあるバッテリー充電ステータス LED と警告インジケーターでエラー発生の有無を確認できます。本バッテリーステーションは USB-C ケーブルを使用して送信機に接続することができ、ユーザーは DJI MG または DJI AGRAS™ アプリを起動してエラーに関する詳細情報を確認することができます。さらに、本バッテリーステーションには、過電流保護、過充電保護、低電圧保護、過熱保護、ステータス表示などの機能もあります。

本ユーザーガイドの一般的説明は T30 インテリジェント バッテリーステーションと T10 インテリジェント バッテリーステーションの両方に該当します。本ユーザーガイドの図は、実際の製品とは異なる場合があります。以下の例では T30 インテリジェント バッテリーステーションを使用しています。

概要

バッテリーステーション

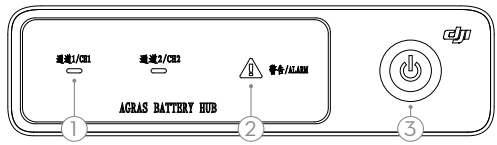




1. 操作パネル
2. 充電ケーブルの固定
3. フロントパネル防塵カバー
4. 充電ケーブル収納部
5. ハンドル
6. 充電ケーブル
7. USB-C ポートカバー
8. 電源ポート
9. AC 電源防塵カバー
10. GND ポート

© 2021 DJI All Rights Reserved.

操作パネル



1. 充電ステータス LED × 2
   各 LED は、充電ケーブルに接続したバッテリーの充電状態を表します。番号（1 ～ 2）は、バッテリーステーション上の充電ケーブルの位置に対応しています。

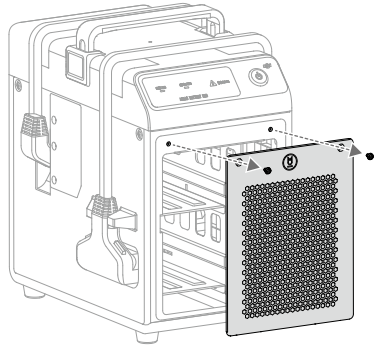
2. 警告インジケーター
   バッテリーステーションがエラーを検知した場合、警告インジケーターが点灯します。もしインジケーターが黄色に点灯した場合、USB-C ケーブルを使用しバッテリーステーションを送信機に接続してエラーが発生していないかを確認します。インジケーターが赤色に点灯した場合は、充電をすぐに中止してください。インジケーターが赤色に点灯しなくなった場合のみ、充電を再開してください。

3. 電源ボタン
   電源ボタンを押してバッテリーステーションの電源をオン／オフします。ステーションの電源をオフにするには電源ボタンを押してから AC 電源ケーブルをコンセントから抜くことをお勧めします。

バッテリーステーションの取り付け

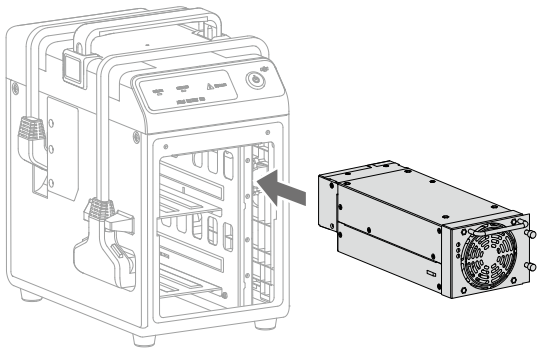
CPX-3000W スイッチング電源が工場出荷時に取り付けられていなかった場合には、以下の指示に従い取り付けてください。

1. ネジを緩めて、フロントパネルを取り外します。

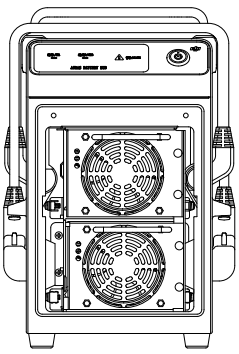


2. 以下で示すように CPX-3000W スイッチング電源をバッテリーステーションに挿入します。T30 インテリジェント バッテリーステーションには 2 個の CPX-3000W スイッチング電源があり、一方 T10 インテリジェント バッテリーステーションには 1 個あります。

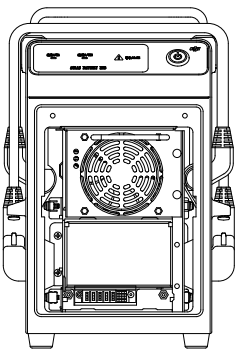
© 2021 DJI All Rights Reserved.



T30 インテリジェント バッテリーステーション：



T10 インテリジェント バッテリーステーション：



3. パネルを取り付けて、ネジを使ってしっかりと固定します。

アクティベーション

バッテリーステーションは、初めて使用する前にアクティベーションする必要があります。警報インジケーターが緑色に点灯している場合は、バッテリーステーションがまだアクティベーションされていません。以下の指示に従い、バッテリーステーションのアクティベーションを行います：

方法 1：DJI MG アプリまたは DJI Agras アプリの使用

1. バッテリーステーションを電源コンセントに接続します。
2. USB-C ケーブルを使用し、バッテリーステーションを送信機に接続します。
3. 電源ボタンを押して、バッテリーステーションの電源をオンにします。
4. アプリを実行し、プロンプトに従ってアクティベーションを終了します。

方法 2：DJI Assistant 2 for MG の使用

1. バッテリーステーションを電源コンセントに接続します。
2. USB-C ケーブルを使用し、バッテリーステーションをパソコンに接続します。
3. www.dji.com から DJI Assistant 2 for MG をダウンロードします。ソフトウェアをインストールして起動します。
4. 電源ボタンを押して、バッテリーステーションの電源をオンにします。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

5. お使いのDJIアカウントでログインし、「バッテリーステーション／インバータージェネレーター」をクリックしてからプロンプトに従いアクティベーションを終了します。

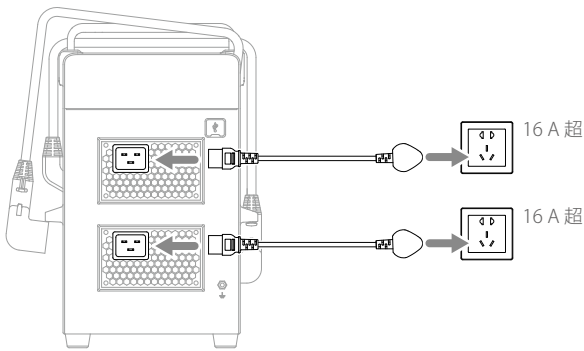
アクティベーション中、パソコンまたはスマートデバイスがインターネットに接続されていることを確認してください。

バッテリーステーションの使用

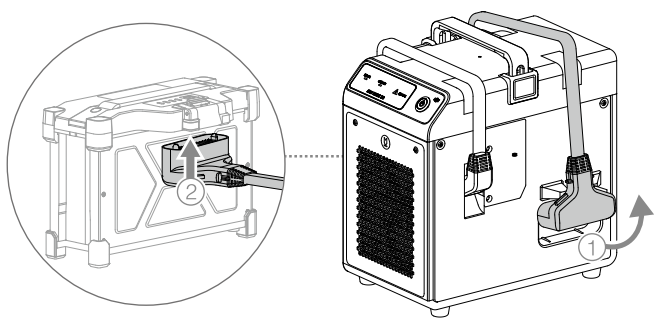
T30/T10 インテリジェント バッテリーステーションは最大 2 個のバッテリーと接続ができます。以下の指示に従ってバッテリーステーションを使用してください。

1. バッテリーステーションを電源コンセントに接続します。

⚠ T30 インテリジェント バッテリーステーションを使用するときには、各 AC 電源ケーブルは、定格電流 16 A を超える別々の AC 電源コンセントまたはテーブルタップに必ず接続してください。



2. バッテリーをバッテリーステーションに接続します。



⚠ T30 インテリジェント バッテリーステーションを屋内で使用するときには、1 本の AC 電源ケーブルのみ使用することをお勧めします。この場合の最大出力電力は半分まで減少します。

充電バッテリーは、必ず、充電ケーブルをバッテリーステーションに固定した側と同じ側に置いてください。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

3. 全てのケーブルが正しく接続されていることを確認し、バッテリーステーションの操作パネル上にある電源ボタンを押してください。2 個の LED と警告インジケーターが同時に点滅します。本体に電源が投入されると、現在接続されているバッテリーを表す、充電ステータス LED のみが点灯します。これは自己診断が完了し、本体が正常に動作していることを示しています。自己診断中にエラーがある場合の確認方法に関する詳細は、「LED および警告インジケーターの説明」を参照してください。あるいは、バッテリーステーションを送信機に接続して、DJI MG または DJI Agras アプリを起動しエラーに関する詳細情報を確認してください。
4. 自動診断中にエラーが検出されなければ、バッテリーステーションはバッテリーの充電を開始します。2 個のバッテリーを同時に接続した場合には、バッテリーステーションはそれぞれのバッテリー残量が多い方から始まり、次に少ない方の充電を開始します。

⚠
- ご使用前に、バッテリーステーションやバッテリーに明らかな不具合（故障や破損、短絡など）がないことを確認してください。
- バッテリーを正しく接続するまでは、絶対にバッテリーステーションの電源を入れないでください。
- バッテリーステーションは充電しているバッテリーの状況に基づいて自動的に充電電流を調整します。たとえば、バッテリー温度が 15℃未満の場合は、充電電流が制限され、充電時間が長くなります。充電時間はバッテリーモードとバッテリー温度によって異なります。バッテリー温度が低くなると、充電時間も長くなります。充電温度範囲はバッテリーのモデルによって異なります。充電温度範囲の確認にはバッテリーのユーザーガイドを参照してください。

LED および警告インジケーターの説明

充電中に、ケーブルの未接続、高温または低温、過電圧、過電流などの充電バッテリーの異常が検出された場合には、対応するステータス LED が点滅します。充電が完了すると、ステータス LED が緑色に点灯します。バッテリーステーションからバッテリーを取り外してください。

バッテリーステーションのステータス：

LED	警告インジケーター	電源ボタンインジケーター	説明
/	緑色に点灯	/	バッテリーステーションのアクティベーションの準備完了またはローダー段階
黄色に点灯	黄色に点灯	緑色に点灯	自己診断とバッテリーステーションの電源が正常
/	/	緑色に点灯	バッテリーステーションのバッテリーへの接続準備完了
黄色に点灯	黄色の 2 回点滅が継続	/	バッテリーステーションのログがエクスポートされ、充電は停止されました。ログのエクスポート終了後にバッテリーステーションを再起動します

充電インジケーター：

LED の点滅パターン	警告音	説明
黄色に点灯	/	その番号に対応する位置にあるバッテリーは接続され、充電待ちです
緑色点滅	/	その番号に対応する位置にあるバッテリーは充電中です

© 2021 DJI All Rights Reserved.

緑色点灯	/	その番号に対応する位置にあるバッテリーはフル充電が完了しました
黄色の 3 回点滅が継続	/	その番号に対応する位置にあるバッテリーの温度が低すぎるため、バッテリーステーションの充電が停止しています
黄色の 4 回点滅が継続	/	その番号に対応する位置にあるバッテリーの温度が高すぎるため、バッテリーステーションの充電が停止しています
赤色の 1 回点滅が継続	ビープ音が連続して 1 回鳴動	対応する位置にあるバッテリーが正しく接続されていないか、非純正のバッテリーが接続されています。この警告はバッテリーが接続されてから 10 秒間のみ表示されます
赤色の 2 回点滅が継続	ビープ音が連続して 2 回鳴動	コネクターが短絡しています。バッテリーまたはバッテリーステーションを確認してください
赤色点灯	ビープ音が連続して 3 回鳴動	重要なエラーが検出されました

JP

バッテリーステーションの使用時に以下のいずれかの問題が発生すると警告インジケーターが点灯します：

警告インジケーター	警告音	説明
黄色点灯	/	メインボードに異常があり電力が制限されています
黄色の 1 回点滅が継続	/	CPX-3000W スイッチング電源に異常があり電力が制限されています
赤色の 1 回点滅が継続	/	CPX-3000W スイッチング電源が使用不可でありファンが停止しています
赤色の 1 回点滅が継続	ビープ音が連続して 1 回鳴動	CPX-3000W に重大なエラーが発生し出力がありません
赤色点灯	ビープ音が連続して 2 回鳴動	メインボードに異常があり使用不可となっています

異常がある場合は、バッテリーステーションを送信機に接続して DJI MG アプリを実行し、詳細情報を確認してください。アプリがモジュールの異常や損傷を示した場合は、DJI や DJI の正規代理店にご連絡ください。

ファームウェアの更新

送信機または DJI Assistant 2 for MG を使用してファームウェアのアップデートを行うには、以下の手順に従ってください。ファームウェアのアップデートがある場合は、アプリから通知があります。

送信機の使用

1. バッテリーステーションを USB-C ケーブルを使用して送信機に接続し、バッテリーステーションを電源コンセントに接続します。
2. 送信機の電源を入れ、操作パネルの電源ボタンを押してバッテリーステーションの電源を入れます。
3. DJI MG または DJI Agras アプリを実行し、プロンプトに従ってファームウェアをアップデートします。アップデート中は、送信機がインターネットに接続されていることを確認してください。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

DJI Assistant 2 for MG の使用

1. DJI Assistant 2 for MG を https://www.dji.com/t30/downloads ま た は https://www.dji.com/t10/downloads からダウンロードします。
2. DJI Assistant 2 for MG を起動し、DJI アカウントでログインします。
3. バッテリーステーションの電源を入れ、USB-C ポートでステーションをパソコンに接続します。
4. 「バッテリーステーション／インバータージェネレーター」を選択し、左側パネル上の [ファームウェア更新] をクリックします。
5. 更新したいファームウェアバージョンを選択します。
6. ファームウェアがダウンロードされるのを待ちます。ファームウェアの更新が自動的に開始されます。
7. ファームウェア更新が完了すると、ステーションの電源が自動的に再起動されます。

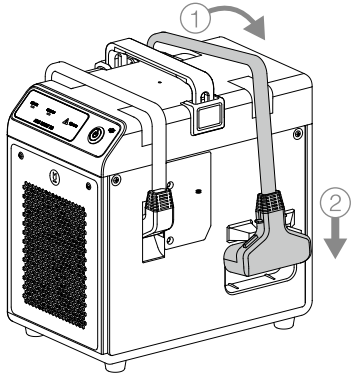
⚠
- バッテリーステーションの使用前に、バッテリーステーションのポートやケーブルに明らかな不具合（故障、破損、短絡など）がないことを確認してください。
- バッテリーステーションのファームウェアをアップデートしている間は、バッテリーを接続しないでください。
- バッテリーステーションのファームウェアをアップデートしている間は、バッテリーステーションの接続を外さないでください。
- パソコンがインターネットに接続していることを必ず確認してください。
- 更新に失敗した場合は再試行してください。

保管とメンテナンス

バッテリーステーションの保管

バッテリーステーションを使用していないときは、バッテリーステーションからバッテリーを外して、バッテリーステーションを電源コンセントから抜いておいてください。以下の手順に従って、充電ケーブルをしっかりと固定します。

1. バッテリーを取り外した後は、充電ケーブルをバッテリーステーションに巻いてください。
2. 充電ケーブルの一方の端は、必ず、バッテリーステーション側面の対応するストレージにしっかりと固定してください。



⚠
- 直射日光の当たる場所、雨の多い場所、湿気の多い場所で本製品を保管しないでください。
- 本バッテリーステーションは、熱、圧力、水、可燃性ガス、腐食性物質などから離れた場所に保管してください。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

バッテリーステーションのメンテナンス

AC 電源防塵カバーとフロント防塵カバーは定期的に清掃し、充電性能に影響を与えないよう保ってください。

仕様

仕様	T30 インテリジェント フライト バッテリー（モデル：CHX503-7000）	T10 インテリジェント フライト バッテリー（モデル：CHX503-3000）
動作環境温度範囲	-5 ～ 45℃	
サイズ	300 × 280 × 230 mm	
出力チャンネル	2	
対応バッテリー	T30 インテリジェント フライト バッテリー	T10/T16/T20 インテリジェント フライトバッテリー
重量	約 5.5 kg（CPX-3000W スイッチング電源を除く）	約 5.1 kg（CPX-3000W スイッチング電源を除く）

注：電流および入出力電圧については CPX-3000W スイッチング電源製品情報を参照してください。

© 2021 DJI All Rights Reserved.

고지 사항

DJI™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. DJI에서 제공해드리는 본 문서 전문과 안전하고 적법한 사용 방법 관련된 모든 내용을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오. 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않을 경우 사용자 또는 다른 사람이 심각하게 다치거나 DJI 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 제품을 사용함으로써 귀하는 본 문서를 주의 깊게 읽었으며 본 문서의 모든 이용 약관 및 본 제품과 관련된 모든 문서를 이해하고 준수하기로 동의한 것으로 간주합니다. 귀하는 올바른 목적을 위해서만 본 제품을 사용하는 데 동의합니다. 본 제품 사용 시 사용자의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. DJI는 본 제품의 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

DJI는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.(약어로 'DJI') 및 해당 자회사의 상표입니다. 본 문서에 표시된 제품명, 브랜드 등은 해당 소유 회사의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품 및 문서의 저작권과 함께 모든 권리를 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떠한 부분도 DJI의 사전 서면 허가 또는 동의 없이 어떠한 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

KR

이 문서 및 기타 모든 부수적인 문서는 DJI의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. 최신 제품 정보는 http://www.dji.com을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하면 확인하실 수 있습니다.

본 문서는 여러 언어로 제공됩니다. 각 언어 버전 간에 차이가 있을 경우, 영어 버전이 우선합니다.

경고

1. 전원 케이블의 AC 입력 전류는 16A입니다. T10 인텔리전트 배터리 스테이션용으로는 16A를 초과하는 전류를 공급할 수 있는 전원 콘센트를 사용하고 T30 인텔리전트 배터리 스테이션용으로는 전체 전류가 32A를 초과하는 별도로 분리된 2개의 전원 콘센트를 사용하십시오. 안전을 위해 약간의 여유 전력이 필요합니다.
2. T30 인텔리전트 배터리 스테이션을 실내에서 사용할 때는 합선을 방지하기 위해 2개의 AC 전원 케이블을 하나의 전원 콘센트에 연결하지 마십시오.
3. 본 제품은 작물 보호 작업에 쓰이는 기체를 충전하는 데 사용됩니다. 그러한 기체를 사용하기 전에, 현지 법률 및 규정을 이해하고 준수해야 하며, 필요한 경우 관련 정부 기관에서 비행 승인 및 허가를 미리 받아야 합니다.
4. 직사광선 또는 비에 노출되거나 습기찬 환경에서 제품을 사용하지 마십시오.
5. 배터리 스테이션을 열, 압력, 물, 인화성 가스 및 부식제에서 멀리 하십시오.
6. 배터리 스테이션은 온도 범위가 -5°C~45°C인 환경에 보관해야 합니다.
7. 배터리 스테이션을 평평하고 안정된 바닥에 놓으십시오. 화재 위험을 방지하려면 기기가 제대로 절연되어 있고 환기 공간이 충분한지 확인하십시오(최소 50cm).
8. 화재가 발생할 경우 분말 소화기를 사용하여 불을 끄십시오. 포말 소화기를 사용하면 전기적으로 위험할 수 있습니다.
9. 배터리 스테이션을 사용 중일 때는 AC 케이블이나 충전 케이블을 뽑지 마십시오. 충전이 완료되면 배터리를 분리하십시오.
10. 눈에 띄는 축적물이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 배터리 스테이션이나 전원 포트를 닦으십시오.
11. 뇌우 상태의 날씨에서는 배터리 스테이션을 사용하지 마십시오.
12. 사용하기 전에 배터리 스테이션 사용자 가이드의 추가 안전 지침을 참조하십시오.
13. 충전 케이블을 잡고 배터리 스테이션을 운반하지 마십시오. 그렇지 않으면 케이블이 손상될 수 있습니다.
14. 배터리가 보관된 구역에서 배터리 스테이션을 사용하지 마십시오. 배터리 스테이션과 충전 배터리 사이에 최소 30cm의 거리를 두어야 합니다. 그렇지 않으면 배터리 스테이션 또는 충전 중인 배터리가 과도한 열에 의해 손상될 수 있으며 화재 위험이 발생할 수도 있습니다.
15. 충전하는 동안 배터리 스테이션을 인화성 물질로부터 떨어진 곳에 두십시오. 사용 시 배터리 스테이션 또는 충전 배터리를 담요 또는 카펫이 깔린 바닥에 두지 마십시오.
16. 활성화 또는 펌웨어 업데이트를 하려면, 배터리 스테이션을 MG용 DJI ASSISTANT™ 2 또는 T10, T30 또는 T20의 조종기에 연결해야 합니다. 배터리 스테이션을 활성화 또는 업데이트하기 전에 조종기가 최신 버전으로 업데이트되었는지 확인하십시오.

소개

T30/T10 인텔리전트 배터리 스테이션은 최대 2개의 배터리와 연결할 수 있습니다. 충전하는 동안 배터리 스테이션은 배터리 상태를 모니터링하고 필요한 경우 충전 전류를 자동으로 조정할 수 있습니다. 환기 구멍이 막힌 경우에도 배터리 스테이션은 계속 충전합니다.

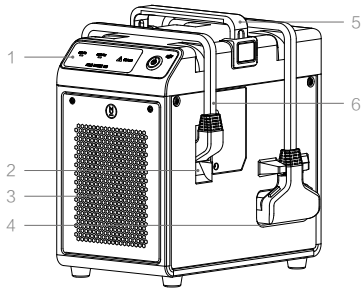
사용자는 배터리 스테이션의 조작 패널에 있는 배터리 충전 상태 LED와 경고 표시등을 확인하여 오류가 있는지 확인할 수 있습니다. USB-C 케이블을 사용하여 배터리 스테이션을 조종기에 연결할 수 있으며 사용자는 DJI MG 또는 DJI AGRAS™ 앱을 실행하여 오류에 관한 자세한 정보를 확인할 수 있습니다. 또한 배터리 스테이션에는 과전류 보호 기능, 저전압 보호 기능, 과충전 보호 기능, 과열 보호 기능 및 상태 표시 기능이 있습니다.

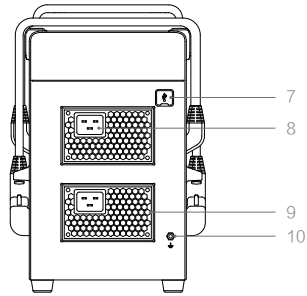
본 사용자 가이드의 일반적 설명은 T30 인텔리전트 배터리 스테이션 및 T10 인텔리전트 배터리 스테이션 둘 모두에 적용됩니다. 본 사용자 가이드의 그림은 실제 제품과 다를 수 있습니다. 아래의 그림에서는 T30 인텔리전트 배터리 스테이션이 예로 사용됩니다.

KR

개요

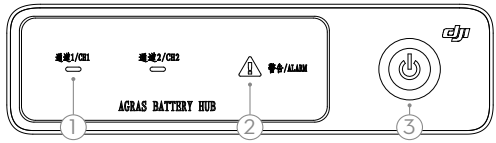
배터리 스테이션





1. 조작 패널
2. 충전 케이블 클램프
3. 전면 패널 방진 커버
4. 충전 케이블 보관 공간
5. 핸들
6. 충전 케이블
7. USB-C 포트 커버
8. AC 전원 포트
9. AC 전원 방진 커버
10. GND 포트

조작 패널



1. 충전 상태 LED × 2
   각 LED는 충전 케이블에 연결된 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 숫자(1~2)는 배터리 스테이션에서 충전 케이블의 위치에 해당합니다.

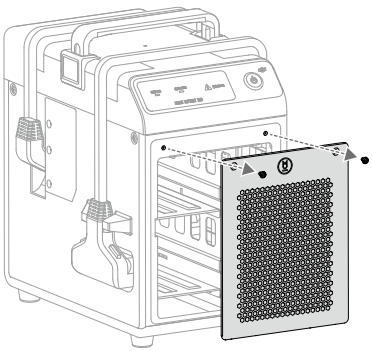
© 2021 DJI All Rights Reserved.

2. 경고 표시등
   배터리 스테이션이 이상을 감지하면 경고 표시등이 켜집니다. 표시등이 노란색으로 바뀌어 유지되면 USB-C 케이블을 사용하여 배터리 스테이션을 조종기에 연결하여 오류가 없는지 확인하십시오. 표시등이 빨간색으로 바뀌어 유지되면 즉시 충전을 멈추십시오. 표시등이 더 이상 빨간색으로 표시되지 않을 경우에만 충전을 다시 시작합니다.
3. 전원 버튼
   누르면 배터리 스테이션의 전원이 켜지거나 꺼집니다. 스테이션의 전원을 차단하려면 전원 버튼을 누르고 나서 AC 전원 케이블을 뽑을 것을 권장합니다.

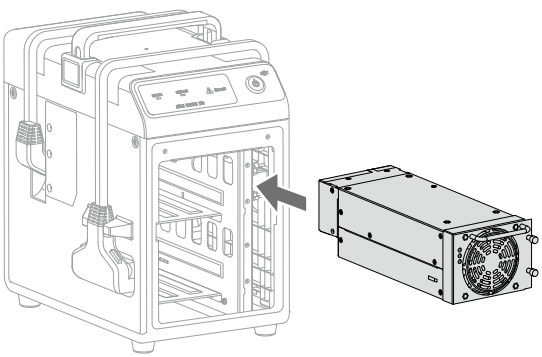
배터리 스테이션 장착

CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치가 공장에서 배터리 스테이션에 장착되지 않은 경우, 아래 지침에 따라 장착하십시오.

1. 나사를 풀고 전면 패널을 분리합니다.

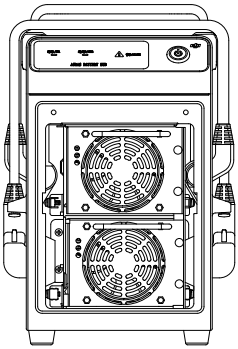


2. 아래 그림과 같이 CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치를 배터리 스테이션에 넣으십시오. T30 인텔리전트 배터리 스테이션에는 2개의 CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치가 있으며, T10 인텔리전트 배터리 스테이션에는 1개가 있습니다.

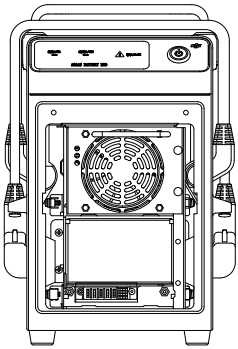


© 2021 DJI All Rights Reserved.

T30 인텔리전트 배터리 스테이션:



T10 인텔리전트 배터리 스테이션:



KR

3. 패널을 부착하고 나사로 고정시킵니다.

활성화

배터리 스테이션은 처음 사용하기 전에 활성화해야 합니다. 경고 표시등이 계속 녹색이면 배터리 스테이션이 활성화되지 않았음을 의미합니다. 배터리 스테이션을 활성화하려면 아래 지침을 따르십시오.

방법 1: DJI MG 앱 또는 DJI Agras 앱 사용

1. 전원 콘센트에 배터리 스테이션을 연결합니다.
2. USB-C 케이블을 이용해 배터리 스테이션을 조종기에 연결합니다.
3. 전원 버튼을 한 번 눌러 배터리 스테이션을 켭니다.
4. 앱을 실행하고 메시지를 따라 활성화를 완료합니다.

방법 2: MG용 DJI Assistant 2 사용

1. 전원 콘센트에 배터리 스테이션을 연결합니다.
2. USB-C 케이블을 이용해 배터리 스테이션을 PC에 연결합니다.
3. www.dji.com에서 MG용 DJI Assistant 2를 다운로드합니다. 소프트웨어를 설치하고 실행합니다.
4. 전원 버튼을 한 번 눌러 배터리 스테이션을 켭니다.
5. 사용자의 DJI 계정을 이용하여 로그인하고 '배터리 스테이션/인버터 제너레이터'를 누르고 메시지에 따라 활성화를 완료합니다.

인터넷 활성화하는 동안 PC 또는 스마트 기기가 인터넷에 연결되어 있도록 하십시오.

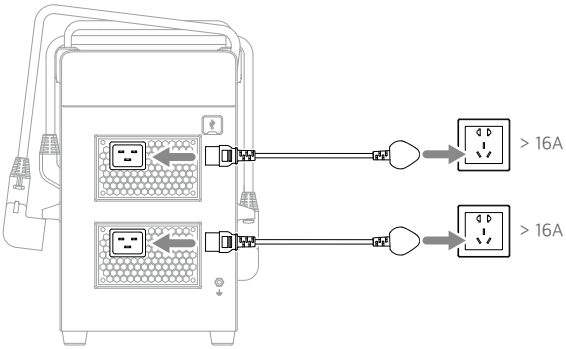
배터리 스테이션 사용

최대 2개의 배터리를 T30/T10 인텔리전트 배터리 스테이션에 연결할 수 있습니다. 배터리 스테이션을 사용하려면 아래 지침에 따르십시오.

1. 전원 콘센트에 배터리 스테이션을 연결합니다.

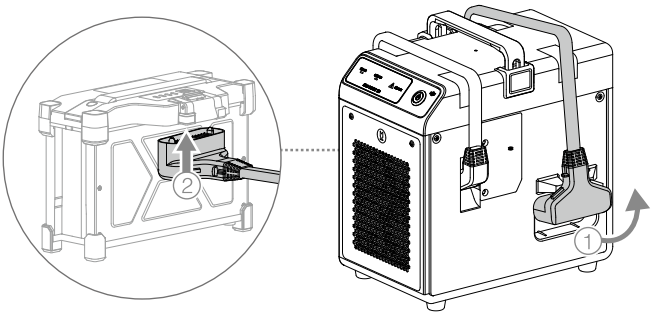
⚠ T30 인텔리전트 배터리 스테이션을 사용할 때, 각 AC 전원 케이블은 공칭 전류가 16A 이상인 AC 전원 콘센트 또는 전원 스트립에 별도로 연결해야 합니다.

 © 2021 DJI All Rights Reserved.



KR

2. 배터리 스테이션에 배터리를 연결합니다.



⚠ 실내에서 T30 인텔리전트 배터리 스테이션을 사용할 때는 하나의 AC 전원 케이블만 사용하는 것이 좋은데, 이는 최대 출력 전력을 반으로 줄여줍니다.

충전 케이블이 배터리 스테이션에 고정되어 있는 것과 같은 쪽에 충전 배터리를 배치하십시오.

3. 모든 케이블이 올바르게 연결되었는지 확인하고 배터리 스테이션에 있는 조작 패널의 전원 버튼을 누릅니다. 2개의 LED와 경고 표시등이 동시에 깜박일 것입니다. 전원을 켠 후에, 현재 연결된 배터리를 나타내는 충전 상태 LED만 유일하게 켜진 상태를 유지합니다. 이는 자가 진단이 완료되고 기기가 정상적으로 작동한다는 것을 나타냅니다. 자가 진단 중에 오류가 있는지 확인하는 방법에 대한 자세한 내용은 해당 LED 및 경고 표시등 설명을 참조하십시오. 또는, 배터리 스테이션을 조종기에 연결하고 DJI MG 또는 DJI Agras 앱을 실행하여 오류에 대한 자세한 정보를 확인하십시오.
4. 자가 진단 중에 오류가 발견되지 않으면 배터리 스테이션이 배터리를 충전하기 시작합니다. 2개의 배터리가 동시에 연결된 경우, 배터리 스테이션은 잔여량이 높은 것부터 낮은 것으로 순서대로 충전을 시작합니다.

⚠
- 사용하기 전에 배터리 스테이션 또는 배터리에 명백한 결함(예: 막힘, 파손 또는 단락)이 없는지 확인하십시오.
- 배터리가 올바르게 연결되지 않은 경우, 배터리 스테이션의 전원을 켜지 마십시오.
- 배터리 스테이션은 충전되는 배터리 상태에 따라 충전 전류를 자동으로 조정합니다. 예를 들어, 배터리 온도가 15°C 미만일 경우 충전 전류가 제한되고 충전 시간이 연장됩니다. 충전 시간은 배터리 모델 및 배터리 온도에 따라 달라집니다. 배터리 온도가 낮을수록 충전 시간이 길어집니다. 충전 온도 범위는 배터리 모델에 따라 달라집니다. 충전 온도 범위를 확인하려면 배터리 사용자 가이드를 참조하십시오.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

LED 및 경고 표시등 설명

충전하는 동안, 케이블 연결이 끊기거나 고온/저온, 과전압 또는 과전류로 인해 해당 충전 배터리에 이상이 발생하면 상태 LED가 깜박입니다. 충전이 완료되면 상태 LED가 녹색으로 켜진 상태를 유지합니다. 배터리 스테이션에서 배터리를 분리할 수 있습니다.

배터리 스테이션 상태:

LED	경고 표시등	전원 버튼 표시등	설명
/	녹색 유지	/	배터리 스테이션이 활성화되었거나 충전할 준비를 완료한 상태입니다
노란색 유지	노란색 유지	녹색 유지	배터리 스테이션의 자가 진단 및 전력 공급이 정상인 상태입니다
/	/	녹색 유지	배터리 스테이션이 배터리를 충전할 준비를 완료한 상태입니다
노란색 유지	노란색으로 계속 두 번 깜박임	/	배터리 스테이션 로그를 내보내는 중이며 충전이 중단되었습니다. 로그 내보내기가 완료된 후 배터리 스테이션을 다시 시작하십시오

충전 표시등:

LED 깜박임 패턴	경고음	설명
노란색 유지	/	번호에 해당하는 위치의 배터리가 연결되고 충전 대기 상태가 됩니다.
녹색으로 깜박임	/	번호에 해당하는 위치의 배터리가 충전되는 중입니다.
녹색 유지	/	번호에 해당하는 위치의 배터리가 완전히 충전되었습니다.
노란색으로 계속 3번씩 깜박임	/	번호에 해당하는 해당 위치의 배터리 온도가 너무 낮고 배터리 스테이션이 충전을 중지했습니다.
노란색으로 계속 4번씩 깜박임	/	번호에 해당하는 해당 위치의 배터리 온도가 너무 높고 배터리 스테이션이 충전을 중지했습니다.
빨간색으로 계속 한 번씩 깜박임	계속 한 번씩 경고음이 울림	해당 위치의 배터리가 올바르게 연결되어 있지 않거나 승인되지 않은 배터리가 연결되어 있습니다. 이 경고는 배터리가 연결된 후 10초 동안만 표시됩니다
빨간색으로 계속 2번씩 깜박임	계속 2번씩 경고음이 울림	커넥터가 단락되었습니다. 배터리 또는 배터리 스테이션을 점검하십시오
빨간색으로 유지	계속 3번씩 경고음이 울림	심각한 오류가 감지됨

배터리 스테이션을 사용하는 동안 다음 문제가 발생하는 경우에는 경고 표시등이 켜지게 됩니다.

경고 표시등	경고음	설명
노란색 유지	/	메인 보드가 비정상이고 전원 공급이 제한되어 있습니다.
노란색으로 계속 한 번씩 깜박임	/	CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치가 비정상이고 전력 공급이 제한되어 있습니다.
빨간색으로 계속 한 번씩 깜박임	/	CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치를 사용할 수 없거나 팬이 작동하지 않습니다.
빨간색으로 계속 한 번씩 깜박임	계속 한 번씩 경고음이 울림	CPX-3000W에 심각한 오류가 발생했으며 출력이 없습니다.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

빨간색으로 유지	계속 2번씩 경고음이 울림	메인 보드가 비정상이고 사용할 수 없습니다.

이상이 있으면 배터리 스테이션을 조종기에 연결하고 DJI MG 또는 DJI Agras 앱을 실행하여 자세한 정보를 확인하십시오. 앱에서 모듈이 비정상이거나 파손된 것으로 나타나면 DJI 또는 DJI 공인 딜러에게 문의하십시오.

펌웨어 업데이트

조종기 또는 MG용 DJI Assistant 2를 통해 펌웨어를 업데이트하려면 아래 지침을 따르십시오. 펌웨어 업데이트가 있을 경우 앱을 통해 사용자에게 통보됩니다.

조종기 사용

1. USB-C 케이블을 사용하여 배터리 스테이션을 조종기에 연결하고 배터리 스테이션을 전원 콘센트에 연결합니다.
2. 조종기의 전원을 켜고 조작 패널의 전원 버튼을 눌러 배터리 스테이션의 전원을 켭니다.
3. DJI MG 또는 DJI Agras 앱을 실행하고 메시지에 따라 펌웨어를 업데이트합니다. 업데이트하는 동안 조종기가 인터넷에 연결되어 있도록 하십시오.

MG 용 DJI Assistant 2 사용

1. https://www.dji.com/t30/downloads 또는 https://www.dji.com/t10/downloads에서 MG용 DJI Assistant 2를 다운로드합니다.
2. MG용 DJI Assistant 2를 실행하고 DJI 계정으로 로그인합니다.
3. 배터리 스테이션의 전원을 켜고 USB-C 포트를 통해 스테이션을 컴퓨터에 연결합니다.
4. '배터리 스테이션/인버터 제너레이터'를 선택하고 좌측 패널에서 펌웨어 업데이트를 누릅니다.
5. 업데이트하려는 펌웨어 버전을 선택합니다.
6. 펌웨어가 다운로드될 때까지 기다립니다. 펌웨어 업데이트는 자동으로 시작됩니다.
7. 펌웨어 업데이트가 완료되면 스테이션은 자동으로 재부팅합니다.

⚠
- 배터리 스테이션을 사용하기 전에, 배터리 스테이션의 포트나 케이블에 명백한 결함(예: 막힘, 파손 또는 단락)이 없는지 확인하십시오.
- 배터리 스테이션의 펌웨어를 업데이트하는 동안 배터리를 연결하지 마십시오.
- 배터리 스테이션의 펌웨어를 업데이트하는 동안 배터리 스테이션의 연결을 끊지 마십시오.
- 컴퓨터가 인터넷에 연결되어 있도록 하십시오.
- 업데이트에 실패하면 재시도하십시오.

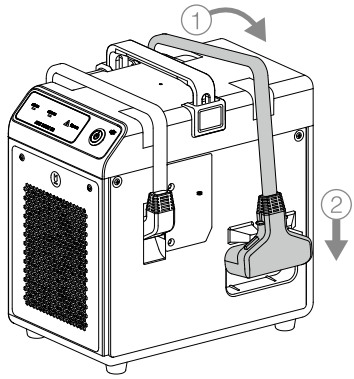
보관 및 유지 관리

배터리 스테이션 보관

배터리 스테이션을 사용하지 않을 때는 배터리 스테이션에서 배터리를 분리하고 전원 콘센트에서 배터리 스테이션을 분리하십시오. 충전 케이블을 안전하게 보관하려면 아래 단계를 따르십시오.

1. 배터리를 분리한 후 배터리 스테이션을 충전 케이블로 감습니다.
2. 충전 케이블의 끝부분이 배터리 스테이션 측면에 있는 해당 저장 장치에 단단히 연결되어 있는지 확인하십시오.

© 2021 DJI All Rights Reserved.



⚠ • 직사광선 또는 비에 노출되거나 습기찬 환경에서 제품을 보관하지 마십시오.
• 배터리 스테이션을 열, 압력, 물, 인화성 가스 및 부식제에서 멀리 하십시오.

배터리 스테이션 점검

충전 성능이 영향을 받지 않도록 AC 전원 방진 커버 및 전면 방진 커버를 정기적으로 청소하십시오.

사양

사양	T30 인텔리전트 플라이트 배터리 (모델명: CHX503-7000)	T10 인텔리전트 플라이트 배터리 (모델명: CHX503-3000)
작동 온도 범위	-5~45 ℃	
크기	300×280×230 mm	
출력 채널	2	
호환 가능한 배터리	T30 인텔리전트 플라이트 배터리	T10/T16/T20 인텔리전트 플라이트 배터리
무게	약 5.5 kg (CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치 제외)	약 5.1 kg (CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치 제외)

유의 사항: CPX-3000W 스위칭 전력 공급 장치 제품 정보에서 전류와 입력 및 출력 전압을 참조하십시오.

 © 2021 DJI All Rights Reserved.

ข้อสงวนสิทธิ์

ขอแสดงความยินดีกับการซื้อผลิตภัณฑ์ DJI™ ใหม่ของคุณ โปรดอ่านเอกสารฉบับนี้ ตลอดจนแนวทางปฏิบัติที่ปลอดภัยและถูกกฎหมายทั้งหมดของ DJI อย่างละเอียดก่อนที่จะเริ่มใช้งาน หากคุณไม่อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำและคำเตือน อาจทำให้คุณเองหรือผู้อื่นได้รับบาดเจ็บสาหัส สร้างความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ DJI หรือความเสียหายต่อวัตถุอื่น ๆ ในบริเวณใกล้เคียง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ถือว่าคุณได้อ่านข้อสงวนสิทธิ์นี้อย่างละเอียดแล้ว และคุณเข้าใจและตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั้งหมดในเอกสารฉบับนี้ ตลอดจนเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของผลิตภัณฑ์นี้ คุณตกลงที่จะใช้ผลิตภัณฑ์นี้เพื่อวัตถุประสงค์ที่เหมาะสมเท่านั้น ในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ คุณยอมรับว่าคุณเป็นผู้รับผิดชอบต่อการกระทำของคุณเองแต่เพียงผู้เดียว และสำหรับผลที่ตามมาใด ๆ DJI จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย การบาดเจ็บหรือความรับผิดชอบทางกฎหมายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม

DJI เป็นเครื่องหมายการค้าของ SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (เรียกย่อ ๆ ว่า “DJI”) และบริษัทในเครือ ชื่อผลิตภัณฑ์ แบรนด์ ฯลฯ ที่ปรากฏในเอกสารฉบับนี้เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัทเจ้าของที่เกี่ยวข้อง ผลิตภัณฑ์และเอกสารฉบับนี้เป็นลิขสิทธิ์ของ DJI ที่สงวนลิขสิทธิ์ทั้งหมด ห้ามทำซ้ำส่วนของผลิตภัณฑ์หรือเอกสารฉบับนี้ไม่ว่าในรูปแบบใด โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรหรือได้รับอนุญาตจาก DJI ก่อนล่วงหน้า

เอกสารนี้และเอกสารหลักประกันอื่น ๆ ทั้งหมดอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามดุลยพินิจของ DJI แต่เพียงผู้เดียว สำหรับข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุด โปรดไปที่ http://www.dji.com และคลิกที่หน้าผลิตภัณฑ์สำหรับผลิตภัณฑ์นี้

เอกสารฉบับนี้จัดทำไว้ในหลายภาษา ในกรณีที่มีความแตกต่างระหว่างเวอร์ชันต่าง ๆ ให้ยึดตามเวอร์ชันภาษาอังกฤษเป็นหลัก

คำเตือน

1. สายไฟของกระแสไฟฟ้าขาเข้า AC คือ 16 A ใช้ปลั๊กไฟที่จ่ายกระแสไฟฟ้าเกิน 16 A สำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T10 และใช้ปลั๊กไฟสองช่องแยกจากกันที่มีกระแสไฟฟ้ารวมเกิน 32 A สำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30 ต้องมีค่ากำหนดกำลังไฟที่แน่นอนเพื่อความปลอดภัย
2. อย่าเชื่อมต่อสายไฟ AC สองเส้นกับปลั๊กไฟช่องเดียว เมื่อใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30 ในอาคารเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าลัดวงจร
3. ผลิตภัณฑ์นี้ใช้เพื่อชาร์จโดรนที่ใช้ในการดำเนินการปกป้องพืชผล ก่อนใช้โดรน โปรดแน่ใจว่าคุณเข้าใจและปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่น และได้รับการอนุมัติและการอนุญาตจากหน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้องหากจำเป็น
4. อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสภาวะใต้แสงแดดโดยตรง ฝนตกหรือในสภาพแวดล้อมที่ชื้น
5. เก็บเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ให้ห่างจากความร้อน แรงดัน น้ำ ก๊าซไวไฟและสารกัดกร่อน
6. เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ควรอยู่ในสภาพแวดล้อมที่มีช่วงอุณหภูมิ 23° ถึง 113° F (-5° ถึง 45° C)
7. วางเครื่องชาร์จแบตเตอรี่บนพื้นผิวเรียบและมั่นคง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ได้รับการหุ้มฉนวนอย่างเหมาะสมและมีพื้นที่เพียงพอสำหรับการระบายอากาศ (อย่างน้อย 50 ซม.) เพื่อป้องกันอันตรายจากไฟไหม้
8. ในกรณีที่เกิดไฟไหม้ ให้ใช้ถังดับเพลิงชนิดผงแห้ง ถังดับเพลิงชนิดเหลวอาจทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้า
9. อย่าถอดปลั๊กสายไฟ AC หรือสายชาร์จขณะใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ ดึงแบตเตอรี่ออกหลังจากชาร์จเสร็จ
10. หากมีคราบสะสมที่สังเกตเห็นได้ ให้เช็ดทำความสะอาดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หรือพอร์ตพลังงานด้วยผ้าแห้งที่สะอาด
11. อย่าใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ในช่วงที่มีพายุฝนฟ้าคะนอง
12. โปรดดูคู่มือการใช้งานแบตเตอรี่สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมเพื่อความปลอดภัยก่อนการใช้งาน
13. อย่าถือเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่บริเวณสายชาร์จ มิฉะนั้นสายไฟอาจเสียหายได้

© 2021 DJI All Rights Reserved.

14. อย่าใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ในบริเวณที่จัดเก็บแบตเตอรี่ ควรเว้นระยะห่างระหว่างเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับแบตเตอรี่สำหรับชาร์จอย่างน้อย 30 ซม. มิฉะนั้นเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่สำหรับชาร์จอาจได้รับความเสียหายจากความร้อนที่มากเกินไป และอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
15. เก็บเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ให้ห่างจากวัสดุที่ติดไฟได้ในขณะชาร์จ อย่าวางเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่สำหรับชาร์จบนผ้าห่มหรือพื้นพรมใด ๆ เมื่อใช้งาน
16. สำหรับการเปิดใช้งานหรืออัพเดตเฟิร์มแวร์ เครื่องชาร์จแบตเตอรี่สามารถเชื่อมต่อกับ DJI ASSISTANT™ 2 for MG หรือรีโมทคอนโทรลของ T10, T30 หรือ T20 ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารีโมทคอนโทรลได้รับการอัปเดตเป็นเวอร์ชันล่าสุดก่อนเปิดใช้งานหรืออัปเดตเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

ข้อมูลเบื้องต้น

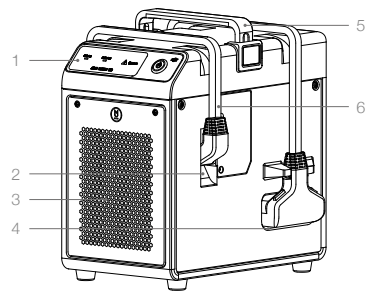
เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30/T10 สามารถเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ได้สูงสุดสองก้อน ขณะชาร์จ เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะตรวจสอบสถานะของแบตเตอรี่และสามารถปรับกระแสไฟสำหรับชาร์จได้โดยอัตโนมัติ หากจำเป็น หากระบายอากาศถูกปิดกั้น เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะยังคงชาร์จต่อไป

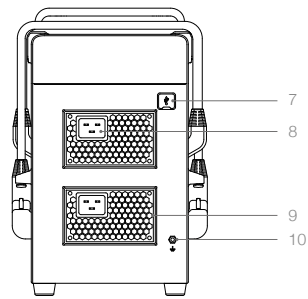
ผู้ใช้สามารถตรวจสอบไฟ LED แสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่และไฟแจ้งเตือนบนแผงการทำงานของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เพื่อยืนยันว่ามีข้อผิดพลาดหรือไม่ เครื่องชาร์จแบตเตอรี่สามารถเชื่อมต่อกับรีโมทคอนโทรลได้โดยใช้สาย USB-C และผู้ใช้สามารถเปิดแอป DJI MG หรือ DJI AGRAS™ เพื่อตรวจสอบข้อมูลโดยละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อผิดพลาดใด ๆ นอกจากนี้ เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ยังมีฟังก์ชันดังต่อไปนี้: การป้องกันกระแสไฟเกิน การป้องกันการชาร์จไฟเกิน การป้องกันแรงดันไฟฟ้าต่ำ การป้องกันความร้อนสูงเกินไปและการแสดงสถานะ

คำอธิบายทั่วไปในคู่มือการใช้งานนี้จะใช้กับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจริยะ T30 และเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจริยะ T10 ภาพประกอบในคู่มือการใช้งานนี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจริยะ T30 ใช้เป็นตัวอย่างด้านล่าง

ภาพรวม

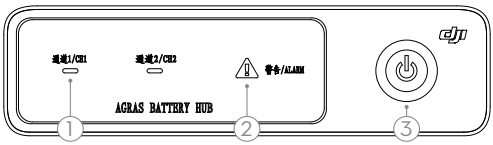
เครื่องชาร์จแบตเตอรี่





1. แผงการทำงาน
2. ที่ยึดสายชาร์จ
3. ฝาปิดกันฝุ่นที่แผงด้านหน้า
4. ที่เก็บสายชาร์จ
5. ด้ามจับ
6. สายชาร์จ
7. ฝาปิดพอร์ต USB-C
8. พอร์ตพลังงาน AC
9. ฝาปิดกันฝุ่นของพอร์ตพลังงาน AC
10. พอร์ต GND

© 2021 DJI All Rights Reserved.



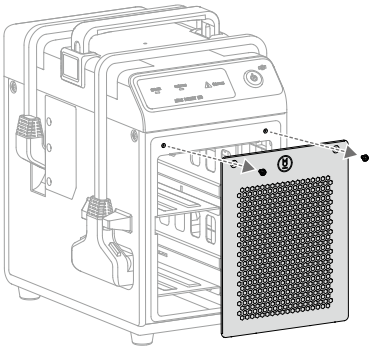
1. ไฟ LED แสดงสถานะการชาร์จ 2 แห่ง
   ไฟ LED แต่ละแห่งจะแสดงสถานะการชาร์จของแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อกับสายชาร์จ ตัวเลข (1-2) จะสอดคล้องกับตำแหน่งของสายชาร์จบนเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
2. ไฟแจ้งเตือน
   ไฟแจ้งเตือนจะติดสว่างขึ้น หากเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ตรวจพบความผิดปกติใด ๆ หากไฟเปลี่ยนเป็นสีเหลืองติดค้าง ให้เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เข้ากับรีโมทคอนโทรลโดยใช้สาย USB-C เพื่อตรวจสอบว่ามีข้อผิดพลาดใด ๆ หรือไม่ หากไฟ เปลี่ยนเป็นสีแดงติดค้าง ให้หยุดชาร์จทันที เริ่มชาร์จอีกครั้ง เมื่อไฟสีแดงดับลง
3. ปุ่มพาวเวอร์
   กดเพื่อเปิดและปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ ขอแนะนำให้กดปุ่มพาวเวอร์และถอดปลั๊กสายไฟ AC เพื่อปิดเครื่องชาร์จ

TH

การติดตั้งเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

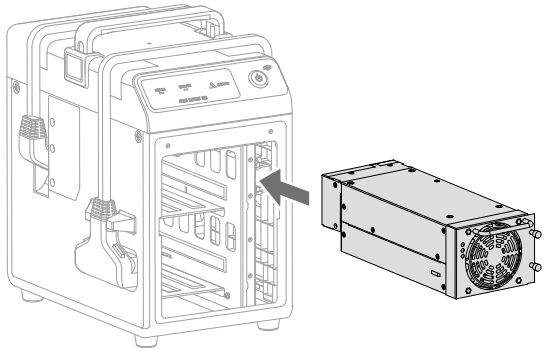
หากสวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W ไม่ได้ติดตั้งเข้ากับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ก่อนออกจากโรงงาน ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการติดตั้งด้านล่างนี้

1. คลายสกรูและถอดแผงด้านหน้าออก



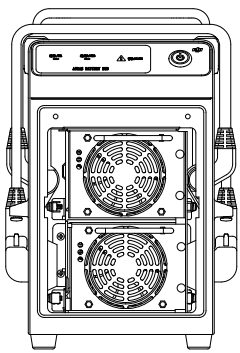
2. ใส่สวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W เข้าไปในเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ตามที่แสดงด้านล่าง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30 จะมีสวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W สองตัว ส่วนเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T10 จะมีเพียงหนึ่งตัว

© 2021 DJI All Rights Reserved.

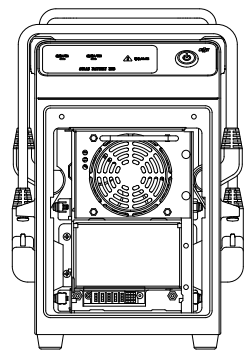


TH

เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30:



เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T10:



3. ติดแผงและยึดโดยใช้สกรู

การเปิดใช้งาน

เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ต้องมีการเปิดใช้งานก่อนการใช้งานครั้งแรก หากไฟแจ้งเตือนเป็นสีเขียวติดค้าง แสดงว่ายังไม่ได้เปิดใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อเปิดใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่:

วิธีที่ 1: การใช้แอป DJI MG หรือ DJI Agras

1. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับปลั๊กไฟ
2. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับรีโมทคอนโทรลโดยใช้สาย USB-C
3. กดปุ่มพาวเวอร์เพื่อเปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
4. เรียกใช้แอปและปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อเปิดใช้งานให้เสร็จสมบูรณ์

วิธีที่ 2: การใช้ DJI Assistant 2 for MG

1. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับปลั๊กไฟ
2. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับ PC โดยใช้สาย USB-C
3. ไปที่ www.dji.com เพื่อดาวน์โหลด DJI Assistant 2 for MG ติดตั้งและเรียกใช้ซอฟต์แวร์
4. กดปุ่มพาวเวอร์เพื่อเปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

© 2021 DJI All Rights Reserved.

5. ใช้บัญชี DJI ของคุณเพื่อเข้าสู่ระบบและคลิกที่ “เครื่องชาร์จแบตเตอรี่/เครื่องกำเนิดไฟฟ้าระบบอินเวอร์เตอร์” และปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อเปิดใช้งานให้เสร็จสมบูรณ์

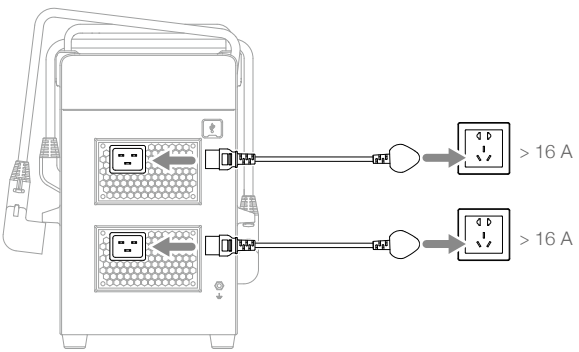
อินเทอร์เน็ต ตรวจสอบว่า PC หรืออุปกรณ์อัจฉริยะเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ตระหว่างการเปิดใช้งาน

การใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่

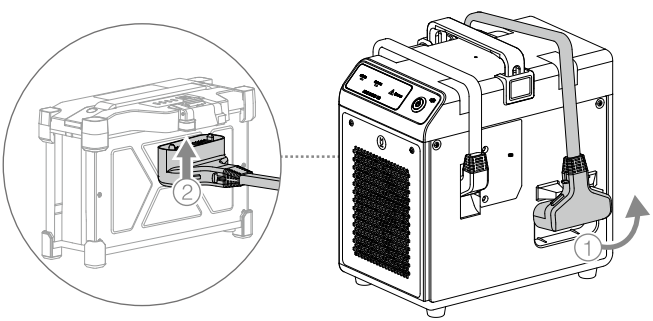
เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30/T10 สามารถเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ได้สูงสุดสองก้อน ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างเพื่อใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่

1. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับปลั๊กไฟ

⚠ เมื่อใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30 สายไฟ AC แต่ละเส้นจะต้องเชื่อมต่อกับปลั๊กไฟ AC แยกกัน หรือปลั๊กพ่วงที่มีกระแสไฟฟ้ามากกว่า 16 A



2. เชื่อมต่อแบตเตอรี่เข้ากับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่



⚠ เมื่อใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ T30ในอาคาร ขอแนะนำให้ใช้สายไฟ AC เพียงเส้นเดียว ซึ่งจะช่วยลดกำลังไฟขาออกสูงสุดลงครึ่งหนึ่ง

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้วางแบตเตอรี่สำหรับชาร์จไว้ในด้านเดียวกับสายชาร์จที่ยึดกับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

© 2021 DJI All Rights Reserved.

3. โปรดตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อสายไฟทุกเส้นอย่างถูกต้อง และกดปุ่มพาวเวอร์บนแผงการทำงานของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ ไฟ LED สองแห่งและไฟแจ้งเตือนจะกะพริบพร้อมกัน หลังจากเปิดเครื่องแล้ว ไฟที่เหลือจะเป็นไฟ LED แสดงสถานะการชาร์จ ซึ่งแสดงถึงแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่ออยู่ในปัจจุบัน ซึ่งแสดงว่าระบบวินิจฉัยข้อบกพร่องตัวเองเสร็จสมบูรณ์แล้วและอุปกรณ์ทำงานได้ตามปกติ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการตรวจสอบว่ามีข้อผิดพลาดระหว่างการวินิจฉัยข้อบกพร่องตัวเองหรือไม่ โปรดดูที่คำอธิบายเกี่ยวกับไฟ LED และไฟแจ้งเตือน หรืออีกวิธีหนึ่งคือ เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับรีโมทคอนโทรลและเปิดแอป DJI MG หรือ DJI Agras เพื่อดูข้อมูลโดยละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อผิดพลาด
4. หากไม่พบข้อผิดพลาดระหว่างการวินิจฉัยข้อบกพร่องตัวเอง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ หากเชื่อมต่อแบตเตอรี่สองก้อนพร้อมกัน เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะชาร์จแบตเตอรี่ตามลำดับระดับพลังงาน โดยเริ่มจากสูงสุดไปต่ำสุด

⚠
- ก่อนการใช้งาน โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีข้อบกพร่องที่ชัดเจนบนเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่ (เช่น การติดขัด ชำรุดเสียหายหรือไฟฟ้าลัดวงจร)
- อย่าเปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ เว้นแต่จะเชื่อมต่อแบตเตอรี่อย่างถูกต้อง
- เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะปรับกระแสไฟสำหรับชาร์จโดยอัตโนมัติตามสภาพของแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จ ตัวอย่างเช่น หากอุณหภูมิของแบตเตอรี่ต่ำกว่า 59° F (15° C) กระแสไฟสำหรับชาร์จจะถูกจำกัด และเวลาในการชาร์จจะนานขึ้น เวลาในการชาร์จจะขึ้นอยู่กับรุ่นของแบตเตอรี่และอุณหภูมิของแบตเตอรี่ ยิ่งอุณหภูมิของแบตเตอรี่ต่ำลง เวลาในการชาร์จก็จะยิ่งนานขึ้น ช่วงอุณหภูมิในการชาร์จจะแตกต่างกันไปตามรุ่นของแบตเตอรี่ โปรดดูที่คู่มือการใช้งานแบตเตอรี่เพื่อตรวจสอบช่วงอุณหภูมิในการชาร์จ

คำอธิบายเกี่ยวกับไฟ LED และไฟแจ้งเตือน

ในระหว่างการชาร์จ ไฟ LED แสดงสถานะจะกะพริบ เมื่อแบตเตอรี่สำหรับชาร์จที่เกี่ยวข้องเกิดความผิดปกติเนื่องจากมีการถอดสายสายไฟ อุณหภูมิสูงหรือต่ำ แรงดันไฟฟ้าเกินหรือกระแสไฟฟ้าเกิน เมื่อชาร์จเสร็จแล้ว ไฟ LED แสดงสถานะจะติดค้างเป็นสีเขียว สามารถถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ได้

สถานะของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่:

ไฟ LED	ไฟแจ้งเตือน	ไฟแสดงสถานะปุ่มพาวเวอร์	รายละเอียด
/	สีเขียวค้าง	/	เครื่องชาร์จแบตเตอรี่พร้อมที่จะเปิดใช้งาน หรืออยู่ในระยะโหลดเดอร์
สีเหลืองค้าง	สีเหลืองค้าง	สีเขียวค้าง	ระบบวินิจฉัยข้อบกพร่องตัวเองและแหล่งจ่ายไฟของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ทำงานปกติ
/	/	สีเขียวค้าง	เครื่องชาร์จแบตเตอรี่พร้อมที่จะเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่
สีเหลืองค้าง	กะพริบเป็นสีเหลืองสองครั้งอย่างต่อเนื่อง	/	กำลังส่งออกบันทึกสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่และหยุดชาร์จแล้ว รีสตาร์ทเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หลังจากส่งออกบันทึกแล้ว

ไฟแสดงสถานะการชาร์จ:

รูปแบบการกะพริบของไฟ LED	เสียงแจ้งเตือน	รายละเอียด
สีเหลืองค้าง	/	มีการเชื่อมต่อแบตเตอรี่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกับหมายเลขและจัดคิวสำหรับการชาร์จ
กะพริบเป็นสีเขียว	/	กำลังชาร์จแบตเตอรี่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกับหมายเลข
สีเขียวค้าง	/	ชาร์จแบตเตอรี่ที่อยู่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกับหมายเลขเต็มแล้ว

© 2021 DJI All Rights Reserved.

กะพริบเป็นสีเหลืองสามครั้งอย่างต่อเนื่อง	/	อุณหภูมิของแบตเตอรี่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกับหมายเลขนั้นต่ำเกินไป และเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หยุดชาร์จแล้ว
กะพริบเป็นสีเหลืองสี่ครั้งอย่างต่อเนื่อง	/	อุณหภูมิของแบตเตอรี่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกับหมายเลขนั้นสูงเกินไป และเครื่องชาร์จแบตเตอรี่หยุดชาร์จแล้ว
กะพริบเป็นสีแดงหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	ดังขึ้นหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	แบตเตอรี่ในตำแหน่งที่สอดคล้องไม่ได้เชื่อมต่ออย่างถูกต้องหรือเชื่อมต่อแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุญาต การแจ้งเตือนนี้จะปรากฏขึ้นหลังจากเชื่อมต่อแบตเตอรี่แล้ว 10 วินาทีเท่านั้น
กะพริบเป็นสีแดงสองครั้งอย่างต่อเนื่อง	ดังขึ้นสองครั้งอย่างต่อเนื่อง	สายต่อลัดวงจร ตรวจสอบแบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
สีแดงค้าง	ดังขึ้นสามครั้งอย่างต่อเนื่อง	ตรวจพบข้อผิดพลาดที่สำคัญ

TH

ไฟแจ้งเตือนจะติดสว่างขึ้น หากเกิดปัญหาอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้ขณะใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่:

ไฟแจ้งเตือน	เสียงแจ้งเตือน	รายละเอียด
สีเหลืองค้าง	/	เมนบอร์ดผิดปกติและกำลังไฟมีจำกัด
กะพริบเป็นสีเหลืองหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	/	สวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W ผิดปกติและกำลังไฟมีจำกัด
กะพริบเป็นสีแดงหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	/	สวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W ไม่พร้อมใช้งานหรือพัดลมหยุดทำงาน
กะพริบเป็นสีแดงหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	ดังขึ้นหนึ่งครั้งอย่างต่อเนื่อง	CPX-3000W พบข้อผิดพลาดที่สำคัญและไม่มีกำลังไฟขาออก
สีแดงค้าง	ดังขึ้นสองครั้งอย่างต่อเนื่อง	เมนบอร์ดผิดปกติและไม่พร้อมใช้งาน

หากมีความผิดปกติใด ๆ ให้เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่กับรีโมทคอนโทรลและเรียกใช้แอป DJI MG หรือ DJI Agras เพื่อตรวจสอบข้อมูลเพิ่มเติม หากแอประบุว่าโมดูลผิดปกติหรือชำรุดเสียหาย โปรดติดต่อ DJI หรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก DJI

การอัปเดตเฟิร์มแวร์

ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างเพื่ออัปเดตเฟิร์มแวร์โดยใช้รีโมทคอนโทรลหรือ DJI Assistant 2 for MG ผู้ใช้จะได้รับแจ้งผ่านแอปเมื่อพร้อมสำหรับการอัปเดตเฟิร์มแวร์

การใช้งานรีโมทคอนโทรล

1. เชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เข้ากับรีโมทคอนโทรลโดยใช้สาย USB-C และเชื่อมต่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เข้ากับปลั๊กไฟ
2. เปิดรีโมทคอนโทรลและกดปุ่มพาวเวอร์บนแผงการทำงานเพื่อเปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
3. เรียกใช้แอป DJI MG หรือ DJI Agras และปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่ออัปเดตเฟิร์มแวร์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารีโมทคอนโทรลยังคงเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต ขณะทำการอัปเดต

© 2021 DJI All Rights Reserved.

การใช้ DJI Assistant 2 for MG

1. ดาวน์โหลด DJI Assistant 2 for MG ที่ https://www.dji.com/t30/downloads หรือ https://www.dji.com/t10/downloads
2. เปิดใช้ DJI Assistant 2 for MG แล้วเข้าสู่ระบบด้วยบัญชี DJI ของคุณ
3. เปิดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่และเชื่อมต่อเครื่องชาร์จกับคอมพิวเตอร์ผ่านพอร์ต USB-C
4. เลือก “เครื่องชาร์จแบตเตอรี่/เครื่องกำเนิดไฟฟ้าระบบอินเวอร์เตอร์” และคลิกที่ การอัปเดตเฟิร์มแวร์ ที่แผงด้านซ้าย
5. เลือกเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ที่คุณอยากอัปเดต
6. รอการดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์ การอัปเดตเฟิร์มแวร์จะเริ่มเองอัตโนมัติ
7. เครื่องชาร์จจะรีบูตอัตโนมัติหลังจากอัปเดตเฟิร์มแวร์เรียบร้อยแล้ว

⚠
- ก่อนการใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีข้อบกพร่องที่ชัดเจนบนพอร์ตหรือสายไฟของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (เช่น การติดขัด ชำรุดเสียหายหรือไฟฟ้าลัดวงจร)
- อย่าเชื่อมต่อแบตเตอรี่ขณะกำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์ของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
- อย่าถอดปลั๊กเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ออกขณะกำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์ของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
- โปรดตรวจสอบว่าคอมพิวเตอร์เชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ตแล้ว
- ลองอีกครั้ง หากการอัปเดตล้มเหลว

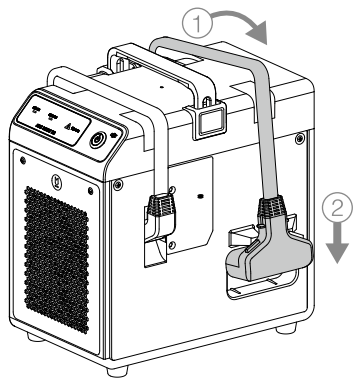
TH

การจัดเก็บและบำรุงรักษา

การจัดเก็บเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ และถอดเครื่องชาร์จแบตเตอรี่จากปลั๊กไฟ ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อยึดสายชาร์จอย่างปลอดภัย

1. หลังจากถอดแบตเตอรี่แล้ว ให้พันสายชาร์จไว้บนเครื่องชาร์จแบตเตอรี่
2. ตรวจดูให้แน่ใจว่าปลายสายชาร์จเสียบแน่นเข้ากับที่จัดเก็บของมันบริเวณด้านข้างของสถานีแบตเตอรี่



⚠
- อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ ในสภาวะโดนแสงแดดโดยตรง มีฝนตกใส่ หรือในสภาพแวดล้อมที่ชื้น
- เก็บเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ ให้ห่างจากความร้อน แรงดัน น้ำ ก๊าซไวไฟและสารกัดกร่อน

© 2021 DJI All Rights Reserved.

การบำรุงรักษาเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

ทำความสะอาดฝาปิดกันฝุ่นของพอร์ตพลังงาน AC และฝาปิดกันฝุ่นด้านหน้าเป็นประจำเพื่อให้แน่ใจในประสิทธิภาพการชาร์จ

ข้อมูลจำเพาะ

ข้อมูลจำเพาะ	แบตเตอรี่โดรนอัจฉริยะ T30 (รุ่น: CHX503-7000)	แบตเตอรี่โดรนอัจฉริยะ T10 (รุ่น: CHX503-3000)
ช่วงอุณหภูมิในการใช้งาน	-5° ถึง 45° C (23° - 113° F)	
ขนาด	300×280×230 มม.	
ช่องจ่ายไฟ	2	
แบตเตอรี่ที่ใช้ร่วมกันได้	แบตเตอรี่โดรนอัจฉริยะ T30	แบตเตอรี่โดรนอัจฉริยะ T10/T16/T20
น้ำหนัก	ประมาณ 5.5 กก. (ไม่รวมสวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W)	ประมาณ 5.1 กก. (ไม่รวมสวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W)

หมายเหตุ: โปรดดูข้อมูลผลิตภัณฑ์สวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย CPX-3000W สำหรับกระแสไฟฟ้า แรงดันไฟฟ้าขาเข้าและขาออก

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Tuyên bố khước từ trách nhiệm

Chúc mừng bạn đã mua sản phẩm DJI™ mới. Vui lòng đọc kỹ toàn bộ tài liệu này và tất cả các biện pháp thực hành an toàn và hợp pháp do DJI cung cấp trước khi sử dụng. Việc không đọc và làm theo hướng dẫn và cảnh báo có thể gây thương tích nghiêm trọng cho chính bạn hoặc cho người khác, làm hỏng sản phẩm DJI hoặc làm hỏng các đồ vật khác ở gần. Bằng việc sử dụng sản phẩm này, bạn theo đây xác nhận rằng mình đã đọc kỹ tài liệu này và bạn hiểu và đồng ý tuân theo các điều khoản và điều kiện trong tài liệu này và tất cả các tài liệu khác liên quan đến sản phẩm này. Bạn đồng ý chỉ sử dụng sản phẩm này cho các mục đích phù hợp. Bạn đồng ý rằng bạn tự chịu trách nhiệm về hành vi của mình khi sử dụng sản phẩm này và đối với bất kỳ hậu quả nào theo đó. DJI không chịu trách nhiệm cho các thiệt hại, thương tích hoặc bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ việc sử dụng sản phẩm này.

DJI là thương hiệu của SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (gọi tắt là “DJI”) và các công ty liên kết. Tên của các sản phẩm, nhãn hiệu, v.v., xuất hiện trong tài liệu này là các thương hiệu hoặc thương hiệu đã đăng ký của các công ty chủ sở hữu tương ứng. Sản phẩm và tài liệu này thuộc bản quyền của DJI với tất cả các quyền đều được bảo lưu. Không được sao chép bất kỳ bộ phận nào của sản phẩm hoặc tài liệu này dưới bất kỳ hình thức nào khi chưa có sự đồng ý trước hoặc ủy quyền bằng văn bản từ DJI.

Tài liệu này và tất cả các tài liệu liên quan đều có thể được thay đổi theo toàn quyền quyết định của DJI. Để cập nhật thông tin sản phẩm, hãy truy cập http://www.dji.com và bấm vào trang sản phẩm của sản phẩm này.

Tài liệu này có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa các phiên bản, phiên bản tiếng Anh sẽ được áp dụng.

Cảnh báo

1. Cáp nguồn của dòng điện đầu vào AC là 16 A. Sử dụng ổ cắm điện có thể cung cấp dòng điện vượt quá 16 A cho Trạm sạc pin thông minh T10 và sử dụng hai ổ cắm điện riêng có tổng dòng điện trên 32 A cho Trạm sạc pin thông minh T30. Cần có một ngưỡng công suất nhất định để đảm bảo an toàn.
2. KHÔNG kết nối hai cáp nguồn AC với một ổ cắm điện khi sử dụng Trạm sạc pin thông minh T30 trong nhà để tránh đoản mạch.
3. Sản phẩm này được sử dụng để sạc máy bay được sử dụng trong hoạt động bảo vệ thực vật. Trước khi sử dụng máy bay, hãy đảm bảo rằng bạn hiểu và tuân thủ luật pháp và quy định của địa phương, và phải được các cơ quan chính phủ liên quan chấp thuận và cho phép, nếu cần thiết.
4. KHÔNG sử dụng sản phẩm này dưới ánh nắng trực tiếp, mưa, hoặc ở môi trường ẩm ướt.
5. Để trạm sạc pin tránh xa nguồn nhiệt, áp suất, nước, khí dễ cháy và chất ăn mòn.
6. Trạm sạc pin nên được đặt trong môi trường có nhiệt độ từ 23° đến 113°F (-5° đến 45°C).
7. Đặt trạm sạc pin trên bề mặt phẳng và chắc chắn. Để tránh nguy cơ hỏa hoạn, cần đảm bảo rằng thiết bị được cách điện đúng cách và có đủ không gian thông khí (ít nhất 50 cm).
8. Nếu có hỏa hoạn, hãy dùng bình cứu hỏa dùng bột. Bình cứu hỏa dùng chất lỏng có thể dẫn đến nguy cơ chập điện.
9. KHÔNG rút dây cáp AC hoặc cáp sạc trong khi đang sử dụng trạm sạc pin. Tháo pin sau khi sạc xong.
10. Nếu thấy nhiệt độ tăng rõ rệt, hãy lau trạm sạc pin hoặc các cổng nguồn điện bằng khăn khô sạch.
11. KHÔNG sử dụng trạm sạc pin khi trời mưa bão.
12. Vui lòng xem hướng dẫn sử dụng pin để biết thêm hướng dẫn an toàn trước khi sử dụng.
13. KHÔNG cầm cáp sạc để di chuyển trạm sạc pin. Nếu không, dây cáp có thể bị hư hại.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

14. KHÔNG dùng trạm sạc pin tại các khu vực bảo quản pin. Nên duy trì khoảng cách ít nhất 30 cm giữa trạm sạc pin và pin đang được sạc. Nếu không, trạm sạc pin hoặc pin đang sạc có thể bị hư hại do quá nhiệt và thậm chí có thể dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn.
15. Để trạm sạc pin tránh xa các vật liệu dễ cháy trong khi đang sạc pin. KHÔNG đặt trạm sạc pin hoặc pin đang sạc lên chăn hoặc các bề mặt thảm khi đang sử dụng.
16. Để kích hoạt hoặc cập nhật phần sụn (firmware), có thể kết nối trạm sạc pin với DJI ASSISTANT™ 2 cho MG hoặc bộ điều khiển từ xa của T10, T30 hoặc T20. Đảm bảo rằng bộ điều khiển từ xa đã được cập nhật lên phiên bản mới nhất trước khi kích hoạt hoặc cập nhật trạm sạc pin.

Giới thiệu

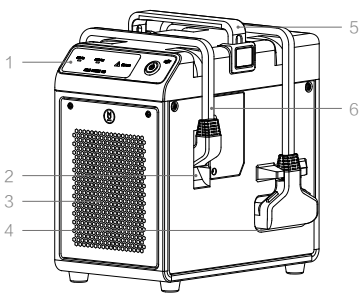
Trạm sạc pin thông minh T30/T10 có thể kết nối tối đa là với hai pin. Trong khi sạc, trạm sạc pin theo dõi trạng thái của pin và có thể tự động điều chỉnh dòng sạc nếu cần thiết. Trạm sạc pin vẫn tiếp tục sạc ngay cả khi các lỗ thông gió bị bịt kín.

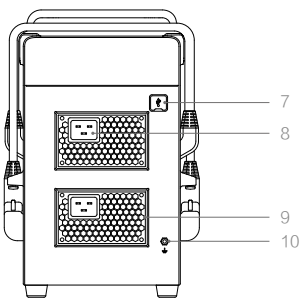
Người dùng có thể kiểm tra các đèn LED trạng thái sạc và đèn cảnh báo trên bảng điều khiển của trạm sạc pin để xem có xảy ra lỗi không. Trạm sạc pin có thể được kết nối với một bộ điều khiển từ xa bằng cách sử dụng một USB-C và người dùng có thể khởi chạy ứng dụng DJI MG hoặc DJI AGRAS™ để kiểm tra các thông tin chi tiết hơn về các lỗi đã xảy ra. Ngoài ra, trạm sạc pin có các chức năng sau đây: bảo vệ quá dòng, bảo vệ sạc quá mức, bảo vệ điện thế thấp, bảo vệ quá nhiệt và hiển thị trạng thái.

Các mô tả chung trong hướng dẫn sử dụng này áp dụng cho cả Trạm sạc pin thông minh T30 và Trạm sạc pin thông minh T10. Ảnh minh họa trong hướng dẫn sử dụng này có thể có khác so với sản phẩm thực tế. Trạm sạc pin thông minh T30 được sử dụng làm ví dụ dưới đây.

Tổng quan

Trạm sạc pin

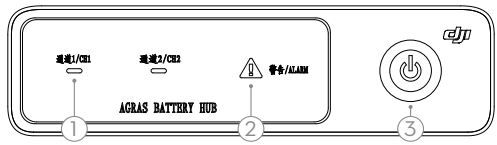




1. Bảng điều khiển
2. Kẹp cáp sạc
3. Nắp chống bụi mặt trước của bảng điều khiển
4. Hốc cài cáp sạc
5. Tay xách
6. Cáp sạc
7. Nắp che cổng USB-C
8. Cổng nguồn điện AC
9. Nắp chống bụi cho nguồn AC
10. Cổng GND

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Bảng điều khiển

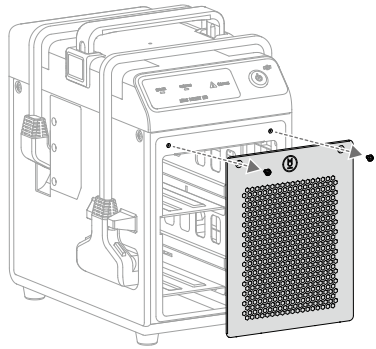


1. Đèn LED báo Trạng thái sạc × 2
   Mỗi đèn LED cho biết trạng thái của pin được kết nối với cáp sạc. Các chữ số (1-2) tương ứng với vị trí của cáp sạc trên trạm sạc pin.
2. Đèn cảnh báo
   Đèn cảnh báo sẽ sáng nếu trạm sạc pin phát hiện trạng thái bất thường. Nếu đèn báo chuyển sang màu vàng sáng ổn định, hãy kết nối trạm pin với bộ điều khiển từ xa bằng cáp USB-C để xác nhận xem có bất kỳ lỗi nào không. Nếu đèn báo chuyển sang màu đỏ sáng ổn định, hãy ngừng sạc ngay lập tức. Chỉ tiếp tục sạc khi đèn cảnh báo này không còn sáng đỏ nữa.
3. Nút Power (Nguồn)
   Nhấn để bật và tắt trạm sạc pin. Bạn nên nhấn nút nguồn và rút cáp nguồn AC để tắt nguồn trạm sạc.

Lắp trạm sạc pin

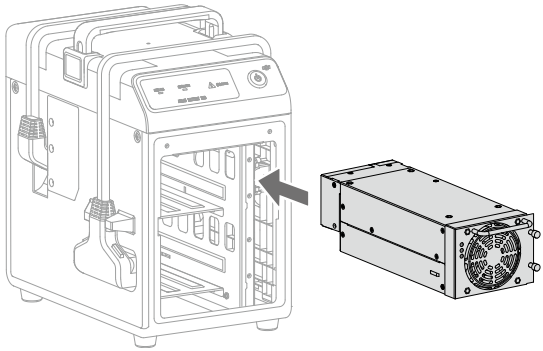
Nếu bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W chưa được lắp vào trạm sạc pin trước khi xuất xưởng, hãy làm theo hướng dẫn bên dưới để lắp.

1. Tháo ốc vít và tháo tấm vỏ trước.

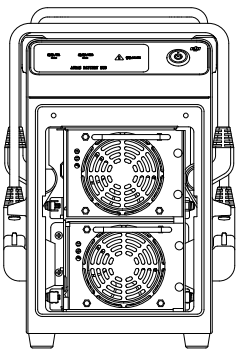


2. Lắp bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W vào trạm sạc pin như hình dưới đây. Trạm sạc pin thông minh T30 có hai bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W, còn Trạm sạc T10 chỉ có một bộ.

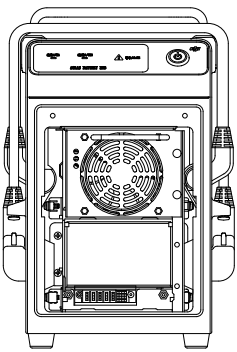
© 2021 DJI All Rights Reserved.



Trạm sạc pin thông minh T30:



Trạm sạc pin thông minh T10:



3. Lắp lại tấm vỏ và cố định bằng ốc vít.

Kích hoạt

Cần phải kích hoạt trạm sạc pin trước khi sử dụng lần đầu tiên. Nếu đèn cảnh báo sáng xanh ổn định có nghĩa là trạm sạc pin chưa được kích hoạt. Làm theo các bước dưới đây để kích hoạt trạm sạc pin:

Phương pháp 1: Sử dụng ứng dụng DJI MG hoặc DJI Agras

1. Kết nối trạm sạc pin với nguồn điện.
2. Kết nối trạm sạc pin với bộ điều khiển từ xa bằng cáp USB-C.
3. Nhấn nút nguồn để bật nguồn trạm sạc pin.
4. Chạy ứng dụng và làm theo lời nhắc để hoàn thành việc kích hoạt.

Phương pháp 2: Sử dụng DJI Assistant 2 cho MG

1. Kết nối trạm sạc pin với nguồn điện.
2. Kết nối trạm sạc pin với máy tính bằng cáp USB-C.
3. Truy cập trang www.dji.com để tải về DJI Assistant 2 cho MG. Cài đặt và chạy phần mềm này.
4. Nhấn nút nguồn để bật nguồn trạm sạc pin.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

5. Sử dụng tài khoản DJI của bạn để đăng nhập và nhấp vào “Trạm sạc pin/Máy phát điện biến tần” và làm theo lời nhắc để hoàn tất kích hoạt.

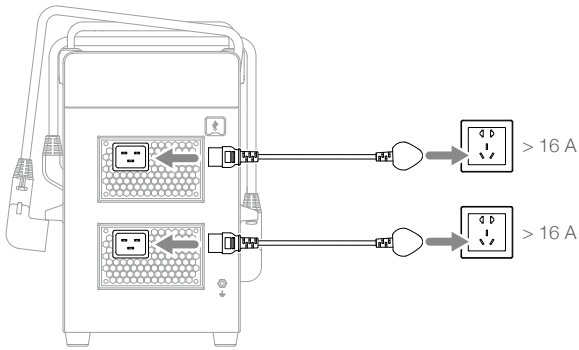
Internet Đảm bảo rằng máy tính hoặc thiết bị thông minh của bạn đã kết nối internet trong quá trình kích hoạt.

Sử dụng trạm sạc pin

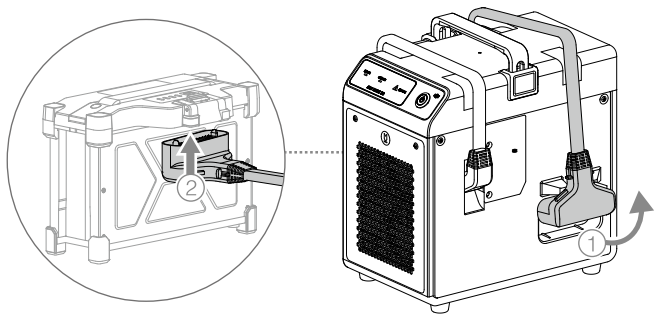
Trạm sạc pin thông minh T30/T10 có thể kết nối tối đa là với hai pin. Làm theo hướng dẫn dưới đây để sử dụng trạm sạc pin.

1. Kết nối trạm sạc pin với nguồn điện.

⚠ Khi sử dụng Trạm sạc pin thông minh T30, mỗi cáp nguồn AC phải được kết nối với một ổ cắm hoặc dải nguồn AC riêng biệt có dòng định mức lớn hơn 16 A.



2. Kết nối pin vào trạm sạc pin.



⚠ Khi sử dụng trạm sạc pin thông minh T30 trong nhà, chỉ nên sử dụng một cáp nguồn AC để giảm một nửa công suất đầu ra tối đa.

Đảm bảo rằng đã bố trí pin đang sạc ở cùng phía nối cáp sạc vào trạm sạc pin.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

3. Đảm bảo rằng tất cả các dây cáp đã được nối đúng cách và nhấn nút nguồn trên bảng điều khiển của trạm sạc pin. Hai đèn LED và chỉ báo cảnh báo sẽ nhấp nháy đồng thời. Sau khi bật nguồn, chỉ còn các đèn LED Trạng thái Sạc còn sáng, thể hiện rằng có pin đang được kết nối. Điều này thể hiện rằng quá trình tự chẩn đoán đã được hoàn thành và thiết bị hoạt động bình thường. Để biết thêm thông tin về cách kiểm tra lỗi trong quá trình tự chẩn đoán, xem Mô tả đèn LED và Đèn cảnh báo. Hoặc có thể kết nối trạm sạc pin với một bộ điều khiển từ xa và chạy ứng dụng DJI MG hoặc ứng dụng DJI Agras để xem thông tin chi tiết thêm về lỗi.
4. Nếu không phát hiện lỗi trong quá trình tự chẩn đoán, trạm sạc pin sẽ bắt đầu sạc pin. Nếu hai pin được kết nối đồng thời, trạm sạc pin sẽ sạc chúng theo thứ tự mức công suất của chúng, bắt đầu từ cao nhất đến thấp nhất.

⚠
- Trước khi sử dụng, cần đảm bảo rằng trạm sạc pin hoặc pin không có hư hỏng rõ ràng (ví dụ như chảy nước, nứt vỡ hoặc đoản mạch).
- KHÔNG bật nguồn trạm sạc pin trước khi các pin được kết nối đúng cách.
- Ở cả chế độ sạc nhanh và sạc chậm, trạm sạc pin sẽ tự động điều chỉnh dòng sạc theo tình trạng của pin đang được sạc. Ví dụ, nếu nhiệt độ pin thấp hơn 59°F (15°C), dòng sạc sẽ được giảm xuống và thời gian sạc sẽ kéo dài hơn. Thời gian sạc phụ thuộc vào loại pin và nhiệt độ pin. Nhiệt độ pin càng thấp thì thời gian sạc càng dài. Phạm vi nhiệt độ sạc thay đổi tùy thuộc vào kiểu pin. Vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng pin để kiểm tra phạm vi nhiệt độ sạc.

Mô tả đèn LED và Đèn cảnh báo

Trong khi sạc, đèn LED trạng thái sẽ nhấp nháy khi pin đang sạc tương ứng có tình trạng bất thường do cáp sạc bị ngắt kết nối, do nhiệt độ cao hoặc thấp, do quá áp hoặc do quá dòng. Sau khi quá trình sạc hoàn tất, đèn LED trạng thái sẽ sáng xanh. Khi đó có thể tháo pin ra khỏi trạm sạc pin.

Trạng thái trạm sạc pin:

Đèn LED	Đèn cảnh báo	Đèn chỉ báo nút nguồn	Mô tả
/	Màu xanh ổn định	/	Trạm pin đã sẵn sàng để được kích hoạt hoặc đang trong giai đoạn nạp
Màu vàng ổn định	Màu vàng ổn định	Màu xanh ổn định	Việc tự chẩn đoán và nguồn điện cấp của trạm sạc pin vẫn bình thường
/	/	Màu xanh ổn định	Trạm sạc pin đã sẵn sàng để kết nối với pin
Màu vàng ổn định	Nháy vàng hai lần liên tục	/	Nhật ký trạm sạc pin đang được xuất và nó đã ngừng sạc. Khởi động lại trạm sạc pin sau khi đã xuất nhật ký

Đèn báo sạc:

Kiểu nháy của đèn LED	Âm thanh cảnh báo	Mô tả
Màu vàng ổn định	/	Pin ở vị trí tương ứng với chữ số đã được kết nối và đang đợi sạc
Nhấp nháy xanh	/	Pin ở vị trí tương ứng với chữ số đang được sạc
Màu xanh ổn định	/	Pin ở vị trí tương ứng với chữ số đã được sạc đầy

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Nháy vàng ba lần liên tục	/	Nhiệt độ của pin ở vị trí tương ứng với chữ số quá thấp và trạm sạc pin đã dừng sạc
Nháy vàng bốn lần liên tục	/	Nhiệt độ của pin ở vị trí tương ứng với chữ số quá cao và bộ sạc pin đã dừng sạc
Nháy đỏ một lần liên tục	Tiếng bíp một lần liên tục	Pin ở vị trí tương ứng chưa được kết nối đúng cách hoặc đã kết nối với một pin không được chấp nhận. Cảnh báo này sẽ chỉ xuất hiện 10 giây sau khi pin được kết nối
Nháy đỏ hai lần liên tục	Tiếng bíp hai lần liên tục	Đầu nối bị đoản mạch. Kiểm tra pin hoặc trạm sạc pin
Màu đỏ sáng ổn định	Tiếng bíp ba lần liên tục	Đã phát hiện lỗi nghiêm trọng

Chỉ báo cảnh báo sẽ sáng nếu một trong các sự cố sau xảy ra khi sử dụng trạm sạc pin:

Đèn cảnh báo	Âm thanh cảnh báo	Mô tả
Màu vàng ổn định	/	Bo mạch chính không bình thường và nguồn điện bị hạn chế
Nháy vàng một lần liên tục	/	Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W không bình thường và nguồn điện bị hạn chế
Nháy đỏ một lần liên tục	/	Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W không sẵn sàng hoặc quạt bị treo
Nháy đỏ một lần liên tục	Tiếng bíp một lần liên tục	CPX-3000W đã gặp lỗi nghiêm trọng và không có đầu ra
Màu đỏ sáng ổn định	Tiếng bíp hai lần liên tục	Bo mạch chính không bình thường và không sẵn sàng

Nếu có trạng thái bất thường, vui lòng kết nối trạm sạc pin với một bộ điều khiển từ xa và chạy ứng dụng DJI MG hoặc DJI Agras để biết thêm thông tin. Nếu ứng dụng thông báo rằng có một mô đun bất thường hoặc bị hỏng, vui lòng liên hệ DJI hoặc một đại lý ủy quyền của DJI.

Cập nhật phần sụn

Làm theo hướng dẫn dưới đây để cập nhật phần sụn bằng bộ điều khiển từ xa hoặc DJI Assistant 2 cho MG. Người dùng sẽ được ứng dụng thông báo khi có các bản cập nhật phần sụn.

Sử dụng bộ điều khiển từ xa

1. Kết nối trạm sạc pin với một bộ điều khiển từ xa bằng cáp USB-C và kết nối trạm sạc pin với nguồn điện.
2. Bật nguồn bộ điều khiển từ xa và nhấn nút nguồn trên bảng điều khiển để bật nguồn trạm sạc pin.
3. Chạy ứng dụng DJI MG hoặc DJI Agras và làm theo lời nhắc để cập nhật phần sụn. Đảm bảo rằng bộ điều khiển từ xa luôn được kết nối với internet trong khi cập nhật.

Sử dụng DJI Assistant 2 cho MG

1. Tải xuống DJI Assistant 2 cho MG tại https://www.dji.com/t30/downloads hoặc https://www.dji.com/t10/downloads.

 © 2021 DJI All Rights Reserved.

2. Khởi chạy DJI Assistant 2 cho MG và đăng nhập bằng tài khoản DJI của bạn.
3. Bật nguồn trạm sạc pin và kết nối trạm với máy tính qua cổng USB-C.
4. Chọn “Trạm sạc pin/Máy phát biến tần” và nhấp vào Cập nhật phần sụn trên bảng điều khiển bên trái.
5. Chọn phiên bản phần sụn mà bạn muốn cập nhật.
6. Chờ tải xuống phần sụn. Phần sụn sẽ tự động bắt đầu cập nhật.
7. Trạm sẽ tự động khởi động lại sau khi hoàn tất cập nhật phần sụn.

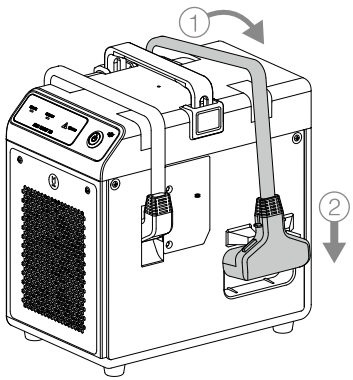
⚠
- Trước khi sử dụng trạm sạc pin, cần đảm bảo rằng cổng và cáp của trạm sạc không có hư hỏng rõ ràng (ví dụ như kẹt, nứt vỡ hoặc đoản mạch).
- KHÔNG kết nối pin trong khi đang cập nhật phần sụn của trạm sạc pin.
- KHÔNG kết nối trạm sạc pin trong khi đang cập nhật phần sụn của trạm sạc.
- Đảm bảo rằng máy tính được kết nối với internet.
- Thử lại nếu cập nhật không thành công.

Bảo quản và bảo dưỡng

Bảo quản trạm sạc pin

Khi không sử dụng trạm sạc pin, hãy ngắt kết nối pin ra khỏi trạm sạc và ngắt kết nối trạm sạc với nguồn điện. Thực hiện các bước sau để cố định cáp sạc một cách an toàn.

1. Sau khi ngắt kết nối pin, cuộn dây cáp lên trên trạm sạc pin.
2. Đảm bảo rằng đầu cáp sạc được gắn chắc vào khoang chứa tương ứng ở mặt bên của trạm sạc pin.



⚠
- KHÔNG bảo quản sản phẩm này dưới ánh nắng trực tiếp, mưa hoặc ở môi trường ẩm ướt.
- Để trạm sạc pin tránh xa nguồn nhiệt, áp suất, nước, khí dễ cháy và chất ăn mòn.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Bảo dưỡng trạm sạc pin

Thường xuyên vệ sinh nắp chống bụi nguồn AC và nắp chống bụi phía trước để đảm bảo hiệu suất sạc không bị ảnh hưởng.

Thông số kỹ thuật

Thông số kỹ thuật	Pin máy bay thông minh T30 (Model: CHX503-7000)	Pin máy bay thông minh T10 (Model: CHX503-3000)
Phạm vi Nhiệt độ Công tác	-5° đến 45°C (23° đến 113°F)	
Kích thước	300×280×230 mm	
Kênh đầu ra	2	
Pin tương thích	Pin Máy bay Thông minh T30	Pin Máy bay Thông minh T10/ T16/T20
Trọng lượng	Khoảng 5,5 kg (không có Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W)	Khoảng 5,1 kg (không có Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W)

Lưu ý: Tham khảo Thông tin về sản phẩm Bộ chuyển đổi nguồn điện CPX-3000W để biết dòng điện, điện áp đầu vào và đầu ra.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI™ entschieden haben. Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Dokument sowie alle von DJI bereitgestellten Anweisungen zur Sicherheit und zu rechtlichen Bestimmungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen können Sie sich selbst oder anderen Personen schwere Verletzungen zufügen bzw. Schäden am DJI-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung verursachen. Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie dieses Dokument aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben und mit den allgemeinen Geschäftsbedingungen dieses Dokuments und allen weiteren relevanten Dokumenten zu diesem Produkt einverstanden sind. Sie verpflichten sich, dieses Produkt nur für angemessene Zwecke zu gebrauchen. Sie akzeptieren, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. DJI übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen.

DJI ist eine Marke von SZ DJI Technology Co., Ltd. (kurz: „DJI“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer (Eigentümergesellschaften). Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI reproduziert werden.

Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI jederzeit geändert werden. Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf www.dji.com.

Dieses Dokument ist in verschiedenen Sprachen verfügbar. Bei Abweichungen zwischen den verschiedenen Fassungen ist die englische Fassung maßgebend.

Warnung

1. Die Stärke des Eingangswechselstroms beträgt 16 A. Verwenden Sie für die Intelligent Battery Station T10 eine Steckdose, die eine Stromstärke von mehr als 16 A zulässt. Verwenden Sie für die Intelligent Battery Station T30 zwei separate Steckdosen, die zusammen eine Stromstärke von mehr als 32 A zulassen. Eine gewisse Leistungsreserve ist aus Sicherheitsgründen erforderlich.
2. Schließen Sie die zwei Netzkabel der T30 Intelligent Battery Station bei der Verwendung in Innenräumen NICHT an dieselbe Steckdose an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
3. Dieses Produkt wird zum Aufladen von Fluggeräten verwendet, die für den Pflanzenschutz eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie die lokalen Vorschriften und Gesetze kennen und sich an diese halten und dass Sie, falls erforderlich, die nötigen Berechtigungen und Genehmigungen der zuständigen Behörden vor dem Flug eingeholt haben.
4. Verwenden Sie dieses Produkt NICHT bei direkter Sonneneinstrahlung, im Regen oder in einer feuchten Umgebung.
5. Halten Sie die Akkuladestation von Hitze, Druck, Wasser, brennbaren Gasen und ätzenden Stoffen fern.
6. Die Akkuladestation sollte in einer Umgebung mit einem Temperaturbereich zwischen -5 ° und 45 °C aufbewahrt werden.
7. Platzieren Sie die Akkuladestation auf einer ebenen und stabilen Fläche. Um Brandgefahren zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert und ausreichend Raum zur Belüftung vorhanden ist (mindestens 50 cm).
8. Verwenden Sie im Falle von Feuer stets einen Trockenpulver-Feuerlöscher. Ein Feuerlöscher mit Flüssigkeit kann einen Stromschlag verursachen.
9. Entfernen Sie während des Betriebs AUF KEINEN FALL das Wechselstrom- oder das Ladekabel der Akkuladestation. Nehmen Sie die Akkus nach dem Aufladen heraus.
10. Wenn sich sichtbare Verschmutzungen anlagern, wischen Sie die Akkuladestation bzw. die Stromanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
11. Die Akkuladestation darf NICHT während eines Gewitters verwendet werden.
12. Im Benutzerhandbuch der Akkus finden Sie weitere Sicherheitsanweisungen, die vor der Verwendung zu beachten sind.

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

13. Benutzen Sie zum Tragen der Akkuladestation NICHT die Ladekabel. Dies kann zu Schäden an den Kabeln führen.
14. Verwenden Sie die Akkuladestation NICHT in einem Bereich, wo Akkus aufbewahrt werden. Zwischen der Akkuladestation und den aufzuladenden Akkus sollte ein Abstand von mindestens 30 cm liegen. Andernfalls können die Akkuladestation oder die aufzuladenden Akkus durch übermäßige Erhitzung beschädigt werden und sogar ein Brand entstehen.
15. Halten Sie die Akkuladestation während des Ladens von brennbaren Materialien fern. Stellen Sie die Akkuladestation oder die Akkus während des Gebrauchs NICHT auf einer Decke oder auf Teppichboden auf.
16. Zur Aktivierung oder für Firmware-Updates kann die Akkuladestation an den DJI ASSISTANT™ 2 für MG bzw. die Fernbedienung der T10, T30 oder T20 angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass die Fernsteuerung auf die neueste Version aktualisiert wurde, bevor Sie die Akkuladestation aktivieren oder aktualisieren.

Einführung

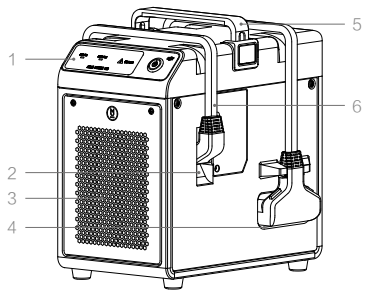
Die T30/T10 Intelligent Battery Station kann mit bis zu zwei Akkus verbunden werden. Während des Ladevorgangs überwacht die Akkuladestation den Status der Akkus und kann bei Bedarf den Ladestrom automatisch anpassen. Die Akkuladestation lädt auch dann weiter, wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind.

Der Benutzer kann anhand der LED-Anzeigen für den Ladezustand des Akkus und der Warnanzeige auf dem Bedienfeld der Akkuladestation überprüfen, ob Fehlfunktionen vorliegen. Die Akkuladestation kann mittels eines USB-C-Kabels an eine Fernsteuerung angeschlossen werden und der Benutzer kann dann über die DJI MG- oder DJI-AGRAS™-App detaillierte Informationen zu Fehlfunktionen abrufen. Darüber hinaus verfügt die Akkuladestation über folgende Funktionen: Überstromschutz, Überladungsschutz, Unterstromschutz, Überhitzungsschutz und Statusanzeige.

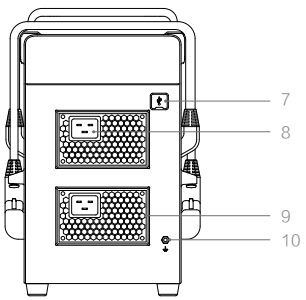
Die allgemeinen Beschreibungen in diesem Benutzerhandbuch gelten sowohl für die T30 Intelligent Battery Station als auch für die T10 Intelligent Battery Station. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Nachfolgend wird die T30 Intelligent Battery Station als Beispiel verwendet.

Übersicht

Akkuladestation



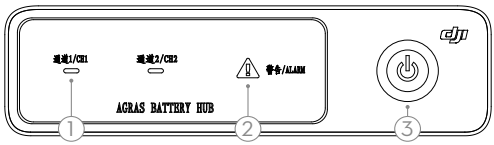
1. Bedienfeld
2. Ladekabel-Klemme
3. Staubschutzabdeckung für die Frontblende
4. Aufbewahrung für die Ladekabel
5. Griff



6. Ladekabel
7. Abdeckung für den USB-C-Anschluss
8. Wechselstromanschluss
9. Staubschutzabdeckung für den Wechselstromanschluss
10. GND-Anschluss

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Bedienfeld



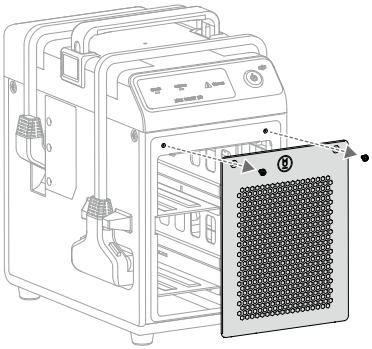
1. Ladestands-LED × 2
   Jede der LEDs zeigt den Ladestatus eines mit einem Ladekabel verbundenen Akkus an. Die Nummern (1–2) entsprechen der Position des Ladekabels an der Akkuladestation.
2. Warnleuchte
   Die Warnanzeige leuchtet dauerhaft rot, wenn die Akkuladestation Fehler feststellt. Wenn die Anzeige durchgehend gelb leuchtet, verbinden Sie die Akkuladestation über ein USB-C-Kabel mit einer Fernsteuerung, um zu prüfen, ob ein Fehler vorliegt. Falls die Anzeige anfangen sollte durchgehend rot zu leuchten, beenden Sie den Ladevorgang sofort. Beginnen Sie erst dann wieder mit dem Aufladen, wenn die Anzeige nicht mehr durchgehend rot leuchtet.
3. Netztaste
   Drücken Sie diese Taste, um die Akkuladestation ein- und auszuschalten. Es wird empfohlen, den Netzschalter zu drücken und das Netzkabel abzuziehen, um die Station auszuschalten.

DE

Montage der Akkuladestation

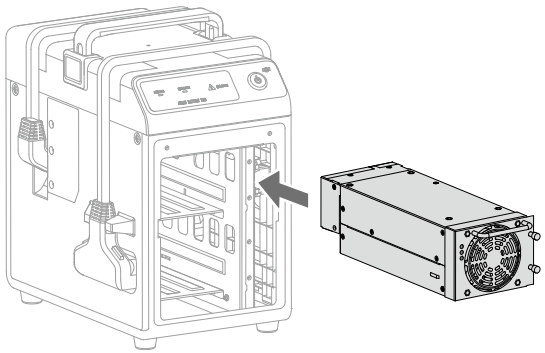
Falls das Schaltnetzteil CPX-3000W nicht ab Werk an der Akkuladestation montiert sein sollte, befolgen Sie bitte die nachstehende Montageanleitung.

1. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Frontblende.

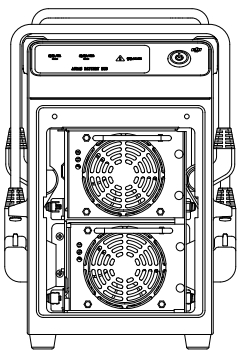


2. Setzen Sie das Schaltnetzteil CPX-3000W wie unten gezeigt in die Akkuladestation ein. Die T30 Intelligent Battery Station verfügt über zwei CPX-3000W Schaltnetzteile, die T10 Intelligent Battery Station über eines.

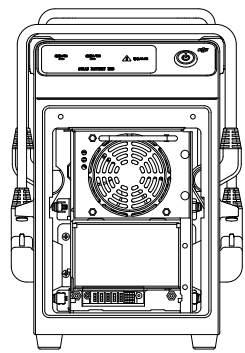
© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.



T30 Intelligent Battery Station:



T10 Intelligent Battery Station:



3. Bringen Sie die Blende wieder an und sichern Sie sie mit den Schrauben.

Aktivierung

Die Akkuladestation muss vor der ersten Verwendung aktiviert werden. Falls die Warnanzeige durchgehend grün leuchtet, wurde die Akkuladestation noch nicht aktiviert. Befolgen Sie zum Aktivieren der Akkuladestation die unten angegebenen Schritte.

Methode 1: Mittels der DJI MG- oder DJI Agras-App

1. Verbinden Sie die Akkuladestation mit einer Steckdose.
2. Schließen Sie die Akkuladestation mit einem USB-C-Kabel an die Fernsteuerung an.
3. Drücken Sie die Netztaste, um die Akkuladestation einzuschalten.
4. Starten Sie die App und befolgen Sie die Eingabeaufforderungen, um die Aktivierung abzuschließen.

Methode 2: Mittels des DJI Assistant 2 für MG

1. Verbinden Sie die Akkuladestation mit einer Steckdose.
2. Schließen Sie die Akkuladestation mit einem USB-C-Kabel an den PC an.
3. Besuchen Sie www.dji.com, um den DJI Assistant 2 für MG herunterzuladen. Installieren und starten Sie die Software.
4. Drücken Sie die Netztaste, um die Akkuladestation einzuschalten.

 © 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

5. Melden Sie sich mit Ihrem DJI-Konto an und klicken Sie auf „Akkustation / Wechselrichter/ Generator“ und befolgen Sie die Eingabeaufforderungen, um die Aktivierung abzuschließen.

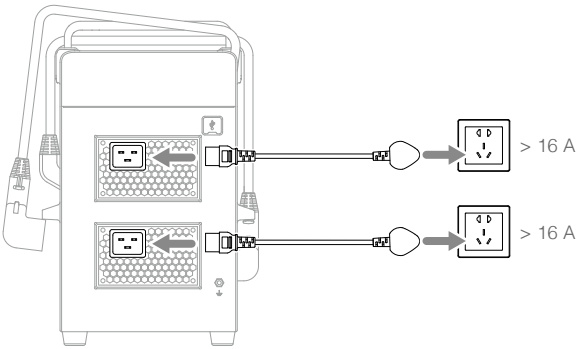
Internet Achten Sie darauf, dass Ihr PC bzw. Ihr Mobilgerät während der Aktivierung mit dem Internet verbunden ist.

Verwendung der Akkuladestation

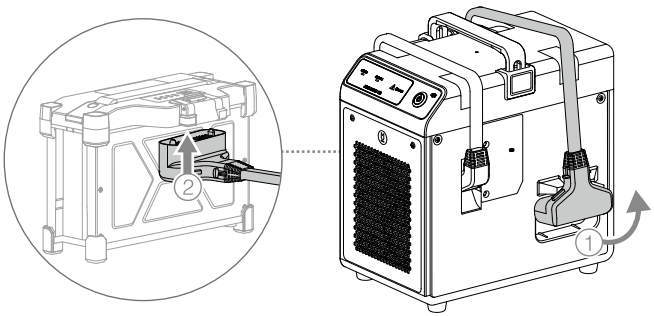
Es können maximal zwei Akkus mit der T30/T10 Intelligent Battery Station verbunden werden. Befolgen Sie zum Aktivieren der Akkuladestation die nachstehenden Anweisungen.

1. Verbinden Sie die Akkuladestation mit einer Steckdose.

⚠ Wenn Sie die T30 Intelligent Battery Station verwenden, muss jedes Netzkabel an eine separate Netzsteckdose oder Steckdosenleiste mit einem Nennstrom von mehr als 16 A angeschlossen werden.



2. Schließen Sie den Akku an die Akkuladestation an.



⚠ Wenn Sie die Intelligent Battery Station T30 in Innenräumen verwenden, wird empfohlen, nur ein Netzkabel zu verwenden, wodurch sich die maximale Ausgangsleistung um die Hälfte reduziert.

Achten Sie darauf, dass sich der zu ladende Akku auf derselben Seite befindet, an der auch das Ladekabel an der Akkuladestation angebracht ist.

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

3. Achten Sie darauf, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind, und drücken Sie dann die Netztaste am Bedienfeld der Akkuladestation. Die beiden LEDs und die Warnanzeige blinken daraufhin gleichzeitig. Nach dem Einschalten bleiben nur die Ladestatus-LEDs an, welche die aktuell angeschlossenen Akkus anzeigen. Dies zeigt an, dass die Eigendiagnose abgeschlossen ist und das Gerät normal funktioniert. Weitere Informationen zum Überprüfen, ob während der Eigendiagnose Fehler vorliegen, finden Sie unter „Beschreibung der LEDs und Warnanzeigen". Schließen Sie alternativ die Akkuladestation an eine Fernsteuerung an und starten Sie die DJI MG- oder DJI Agras-App, um detaillierte Informationen zu den Fehlern einzusehen.
4. Wenn während der Eigendiagnose keine Fehler festgestellt werden, beginnt die Akkuladestation mit dem Aufladen der Akkus. Wenn zwei Akkus gleichzeitig angeschlossen sind, lädt die Akkuladestation sie in der Reihenfolge ihres Ladestands, angefangen beim höchsten bis hin zum niedrigsten.

⚠
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Akkuladestation oder die Akkus keine offensichtlichen Mängel aufweisen (z. B. Knick, Bruch oder Kurzschluss).
- Schalten Sie die Akkuladestation NICHT ein, wenn die Akkus nicht korrekt angeschlossen sind.
- Sowohl im Schnellademodus als auch im langsamen Lademodus passt die Akkuladestation den Ladestrom automatisch an den Zustand der geladenen Akkus an. Wenn z. B. die Akkutemperatur unter 15° C liegt, ist der Ladestrom begrenzt, und die Ladezeit verlängert sich. Die Ladezeit hängt vom Akkumodell und der Akkutemperatur ab. Je niedriger die Akkutemperatur, desto länger die Ladezeit. Der Ladetemperaturbereich variiert je nach Akku-Modell. Sehen Sie im Benutzerhandbuch des Akkus nach, um den Ladetemperaturbereich zu überprüfen.

Beschreibung der LEDs und der Warnanzeige

Während des Ladevorgangs blinkt die Status-LED, wenn der jeweils zu ladende Akku aufgrund eines abgetrennten Kabels, einer zu hohen oder zu niedrigen Temperatur, einer Überspannung oder eines Überstroms einen Fehler aufweist. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Status-LED durchgehend grün. Der Akku kann nun von der Akkustation getrennt werden.

Status der Akkuladestation:

LEDs	Warnleuchte	Netztasten-Anzeige	Beschreibung
/	Leuchtet durchgehend grün	/	Die Akkuladestation ist bereit zur Aktivierung oder im Ladevorgang
Leuchtet durchgehend gelb	Leuchtet durchgehend gelb	Leuchtet durchgehend grün	Eigendiagnose und Stromversorgung der Akkuladestation sind normal
/	/	Leuchtet durchgehend grün	Die Akkuladestation ist bereit, mit einem Akku verbunden zu werden
Leuchtet durchgehend gelb	Blinkt ständig zweimal gelb	/	Die Protokolle der Akkuladestation werden exportiert und der Ladevorgang wurde beendet. Starten Sie die Akkuladestation neu, sobald die Protokolle exportiert wurden

Ladeanzeigen:

LED-Blinkfolge	Warnton	Beschreibung
Leuchtet durchgehend gelb	/	Der Akku in der entsprechenden Position ist angeschlossen und zum Laden in die Warteschlange eingereiht
Blinkt grün	/	Der Akku in der entsprechenden Position wird aufgeladen

 © 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Leuchtet durchgehend grün	/	Der Akku in der entsprechenden Position ist vollständig aufgeladen
Blinkt kontinuierlich dreimal gelb	/	Die Temperatur des Akkus in der entsprechenden Position ist zu niedrig und die Akkuladestation hat den Ladevorgang beendet
Blinkt kontinuierlich viermal gelb	/	Die Temperatur des Akkus in der entsprechenden Position ist zu hoch und die Akkuladestation hat den Ladevorgang beendet
Blinkt kontinuierlich einmal rot	Piept kontinuierlich einmal	Der Akku in der entsprechenden Position ist nicht richtig angeschlossen, oder es ist ein nicht autorisierter Akku angeschlossen. Diese Warnung wird lediglich 10 Sekunden lang nach dem Anschließen des Akkus angezeigt
Blinkt kontinuierlich zweimal rot	Piept kontinuierlich zweimal	Der Anschluss ist kurzgeschlossen. Prüfen Sie den Akku oder die Akkuladestation
Leuchtet durchgehend rot	Piept kontinuierlich dreimal	Kritischer Fehler erkannt

DE

Die Warnanzeige leuchtet auf, wenn bei der Verwendung der Akkuladestation eines der folgenden Probleme auftritt:

Warnleuchte	Warnton	Beschreibung
Leuchtet durchgehend gelb	/	Die Hauptplatine arbeitet fehlerhaft und die Leistung ist begrenzt
Blinkt kontinuierlich einmal gelb	/	Das Schaltnetzteil CPX-3000W arbeitet fehlerhaft und die Leistung ist begrenzt
Blinkt kontinuierlich einmal rot	/	Das Schaltnetzteil CPX-3000W ist nicht verfügbar oder der Lüfter ist blockiert
Blinkt kontinuierlich einmal rot	Piept kontinuierlich einmal	Am CPX-3000W ist ein kritischer Fehler aufgetreten und es gibt keine Ausgangsleistung
Leuchtet durchgehend rot	Piept kontinuierlich zweimal	Hauptplatine arbeitet fehlerhaft und ist nicht verfügbar

Bei Fehlern schließen Sie die Akkuladestation an eine Fernsteuerung an und starten Sie die DJI MG-App, um weitere Informationen anzuzeigen. Wenn die App anzeigt, dass ein Modul fehlerhaft oder defekt ist, wenden Sie sich bitte an DJI oder einen autorisierten DJI-Händler.

Aktualisieren der Firmware

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Aktualisieren der Firmware mithilfe der Fernsteuerung bzw. des DJI Assistant 2 für MG. Der Benutzer wird über die App benachrichtigt, sobald Firmware-Updates verfügbar sind.

Verwendung der Fernsteuerung

1. Verbinden Sie die Akkuladestation über ein USB-C-Kabel mit einer Fernsteuerung, und verbinden Sie die Akkuladestation mit einer Steckdose.
2. Schalten Sie die Fernsteuerung ein und drücken Sie die Netztaste am Bedienfeld, um die Akkuladestation einzuschalten.
3. Starten Sie die DJI MG- bzw. DJI Agras-App und befolgen Sie zum Aktualisieren der Firmware die Eingabeaufforderungen. Achten Sie darauf, dass die Fernsteuerung während des Updates mit dem Internet verbunden bleibt.

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Mittels des DJI Assistant 2 für MG

1. Laden Sie den DJI Assistant 2 für MG unter https://www.dji.com/t30/downloads oder https://www.dji.com/t10/downloads herunter.
2. Starten Sie den DJI Assistant 2 für MG und melden Sie sich mit Ihrem DJI-Konto an.
3. Schalten Sie die Akkuladestation ein und verbinden Sie diese über den USB-C-Anschluss mit einem Computer.
4. Wählen Sie „Akkuladestation / Wechselrichter-Generator“ und klicken Sie im linken Bereich auf Firmware-Aktualisierung.
5. Wählen Sie die Firmware-Version, auf die Sie updaten möchten.
6. Warten Sie, bis die Firmware heruntergeladen ist. Die Aktualisierung der Firmware startet automatisch.
7. Das Fluggerät wird nach Durchführung der Firmware-Aktualisierung automatisch neu gestartet.

⚠
- Vergewissern Sie sich vor Verwendung des Akkus, dass an den Anschlüssen und Kabeln der Akkuladestation keine sichtbaren Schäden sind (z. B. Knick, Bruch oder Kurzschluss).
- Schließen Sie die Akkus NICHT an, während Sie die Firmware der Akkuladestation aktualisieren.
- Nehmen Sie die Akkus NICHT ab, während Sie die Firmware der Akkuladestation aktualisieren.
- Vergewissern Sie sich, dass der Computer mit dem Internet verbunden ist.
- Wiederholen Sie den Vorgang, falls die Aktualisierung fehlschlägt.

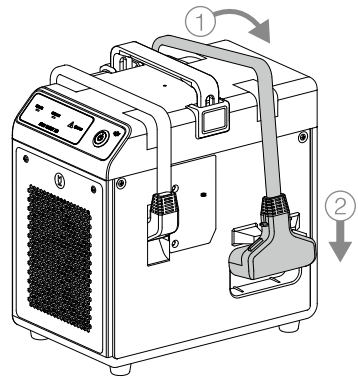
DE

Aufbewahrung und Wartung

Aufbewahrung der Akkuladestation

Wenn die Akkuladestation nicht verwendet wird, nehmen Sie die Akkus ab und trennen Sie die Akkuladestation von der Steckdose. Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die Ladekabel sicher zu befestigen.

1. Wickeln Sie das Ladekabel nach dem Abklemmen des Akkus über die Akkuladestation.
2. Achten Sie darauf, dass das Ende des Ladekabels sicher an der entsprechenden Klemme an der Seite der Akkuladestation befestigt ist.



⚠
- Bewahren Sie dieses Produkt NICHT unter direkter Sonneneinstrahlung, im Regen oder in einer feuchten Umgebung auf.
- Halten Sie die Akkuladestation von Hitze, Druck, Wasser, brennbaren Gasen und ätzenden Stoffen fern.

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Wartung der Akkuladestation

Reinigen Sie die Staubschutzabdeckungen für das Netzteil und die Frontblende regelmäßig, um zu gewährleisten, dass die Ladeleistung nicht beeinträchtigt wird.

Technische Daten

Technische Daten	T30 Intelligent Flight Battery (Modell: CHX503-7000)	T10 Intelligent Flight Battery (Modell: CHX503-3000)
Betriebstemperatur	-5 ° bis 45 °C	
Abmessungen	300×280×230 mm	
Ausgangskanal	2	
Kompatibler Akku	T30 Intelligent Flight Battery	T10/T16/T20 Intelligent Flight Battery
Gewicht	Ca. 5,5 kg (ohne CPX-3000W Schaltnetzteil)	Ca. 5,1 kg (ohne CPX-3000W Schaltnetzteil)

Hinweis: Informationen zu Strom, Eingangs- und Ausgangsspannung finden Sie in den Produktinformationen des CPX-3000W Schaltnetzteils.

DE

© 2021 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Renuncia de responsabilidad

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI™. Antes de su uso, lea detenidamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales que DJI ha facilitado. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias, podría sufrir lesiones graves u ocasionárselas a otras personas. Asimismo, podría causar daños en su producto DJI u otros objetos próximos. Al usar este producto, confirma que ha leído detenidamente este documento, así como que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones establecidos en él y en todos los demás documentos pertinentes de este producto. Usted se compromete a usar este producto exclusivamente con fines que sean adecuados. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto y de cualquier consecuencia derivada de dicho uso. DJI no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones, ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto.

DJI es una marca comercial de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como “DJI”) y sus empresas vinculadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están sujetos a derechos de autor de titularidad de DJI, que se reserva todos los derechos. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Este documento y el resto de los documentos suplementarios están sujetos a cambios a criterio exclusivo de DJI. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite http://www.dji.com y haga clic en la página de este producto.

Este documento está disponible en diversos idiomas. En caso de divergencia entre las diferentes versiones, prevalecerá la versión en inglés.

Advertencia

1. El cable de alimentación de CA de entrada es de 16 A. Utilice una toma de corriente con una corriente nominal superior a 16 A en el caso de la Estación de Baterías Inteligentes T10; y utilice dos tomas de corriente distintas con una corriente nominal total superior a 32 A en el caso de la Estación T30. Por motivos de seguridad, es obligatorio reservar un determinado margen de potencia.
2. NO conecte los dos cables de alimentación de CA a una toma de corriente cuando utilice la Estación de Baterías Inteligentes T30 en interiores, para evitar cortocircuitos.
3. Este producto sirve para cargar aeronaves que se utilizan en operaciones de protección de cultivos. Antes de usar esta aeronave, asegúrese de entender y respetar la normativa local y, en caso necesario, de haber obtenido el permiso correspondiente de la agencia gubernamental apropiada antes de volar.
4. NO use este producto bajo la luz solar directa, bajo la lluvia o en un ambiente húmedo.
5. Mantenga la estación de baterías alejada del calor, la presión, el agua, gases inflamables y productos corrosivos.
6. La estación de baterías debe mantenerse en un entorno con un rango de temperatura de –5 °C a 45 °C (de 23 °F a 113 °F).
7. Coloque la estación de baterías sobre una superficie lisa y estable. Para evitar riesgos de incendio, asegúrese de que el dispositivo esté adecuadamente aislado y de que haya espacio suficiente para la ventilación (al menos 50 cm).
8. En caso de incendio, procure utilizar un extintor de incendios de polvo seco. Los extintores de líquidos o de espuma pueden suponer un peligro de electrocución.
9. NO desenchufe el cable de CA o el cable de carga mientras la estación de baterías esté en uso. Retire las baterías después de completar la carga.
10. Limpie la estación de baterías o los puertos de alimentación con un paño limpio y seco si presentan acumulación de residuos.
11. NO use la estación de baterías durante tormentas eléctricas.
12. Consulte la guía de usuario de las baterías para obtener más directrices sobre seguridad previas al uso.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

13. NO sujete los cables de carga para transportar la estación de baterías. De lo contrario, los cables pueden dañarse.
14. NO use la estación de baterías en un área donde se almacenen baterías. Debe haber una distancia de como mínimo 30 cm entre la estación de baterías y cualquier batería que esté en carga. De lo contrario, la estación de baterías o las baterías en carga podrían sufrir daños por un calentamiento excesivo e incluso comportar un riesgo de incendio.
15. Mantenga la estación de baterías alejada de materiales inflamables durante la carga. NO coloque la estación de baterías ni las baterías en carga sobre una manta o cualquier superficie enmoquetada durante el uso.
16. Para la activación o para actualizaciones de firmware, la estación de baterías se puede vincular al DJI ASSISTANT™ 2 para MG o al control remoto de la T10, T30 o T20. Asegúrese de que el control remoto se haya actualizado a la última versión antes de activar o actualizar la estación de baterías.

Introducción

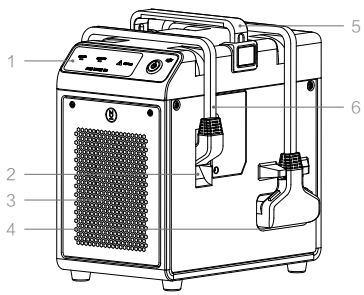
La Estación de Baterías Inteligentes T30/T10 se puede conectar con un máximo de dos baterías. Durante la carga, la estación de baterías supervisa el estado de las baterías y puede ajustar automáticamente la corriente de carga si es necesario. La estación de baterías continúa cargando incluso si los orificios de ventilación quedan bloqueados.

Los usuarios pueden verificar los ledes de estado de carga de las baterías y el indicador de advertencia del panel de funcionamiento de la estación de baterías para comprobar si hay algún error. La estación de baterías se puede conectar a un control remoto con un cable USB-C, y los usuarios pueden iniciar la aplicación DJI MG o DJI AGRAS™ para comprobar información más detallada sobre cualquier error. Además, la estación de baterías tiene las siguientes funciones: protección contra sobrecorriente, protección contra sobrecarga, protección contra carga insuficiente, protección contra sobrecalentamiento y pantalla de estado.

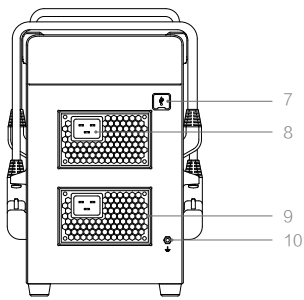
Las descripciones generales que se hacen en esta guía de usuario corresponden a las Estaciones de Baterías Inteligentes T30 y T10. Las ilustraciones de este documento pueden variar respecto del producto real. La ilustración siguiente corresponde a la Estación de Baterías Inteligentes T30.

Descripción

Estación de baterías



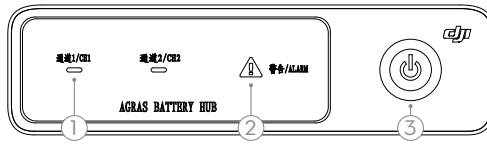
1. Panel de funcionamiento
2. Abrazadera de cables de carga
3. Tapa del panel frontal resistente al polvo
4. Almacenamiento de cables de carga
5. Empuñadura
6. Cable de carga



7. Tapa del puerto USB-C
8. Puerto de alimentación de CA
9. Tapa de alimentación de CA resistente al polvo
10. Puerto GND

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Panel de funcionamiento



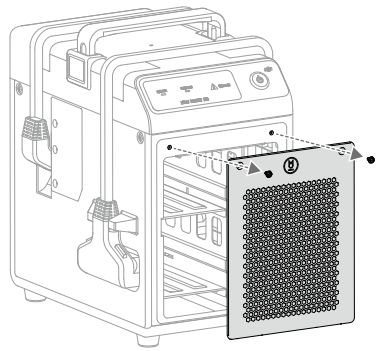
1. Ledes de estado de carga × 2
   Cada led indica el estado de carga de la batería conectada a un cable de carga. Los números (1-2) corresponden a la posición del cable de carga en la estación de baterías.
2. Indicador de advertencia
   El indicador de advertencia se ilumina si la estación de baterías detecta alguna anomalía. Si el indicador se ilumina en amarillo fijo, conecte la estación de baterías al control remoto mediante un cable USB-C para confirmar si hay algún error. Si el indicador se ilumina en rojo fijo, detenga la carga de inmediato. Solo comience a cargar nuevamente una vez que el indicador ya no esté en rojo fijo.
3. Botón de encendido
   Presiónelo para encender o apagar la estación de baterías. Para apagar la estación, se recomienda presionar el botón de encendido y desenchufar el cable de alimentación de CA.

ES

Montaje de la estación de baterías

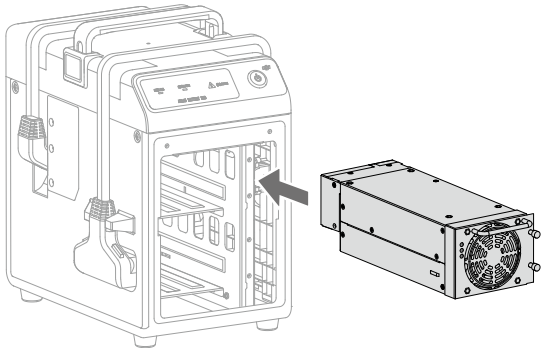
Si la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W no se ha montado en la estación de baterías antes de salir de fábrica, siga las instrucciones de montaje dispuestas a continuación.

1. Quite los tornillos y retire el panel frontal.

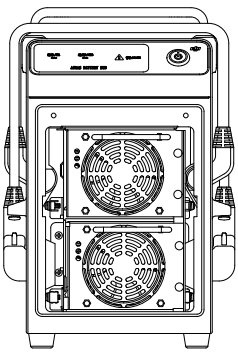


2. Inserte la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W en la estación de baterías de la forma indicada a continuación. Mientras que la Estación de Baterías Inteligentes T30 tiene dos fuentes de alimentación de conmutación CPX-3000W, la T10 tiene una.

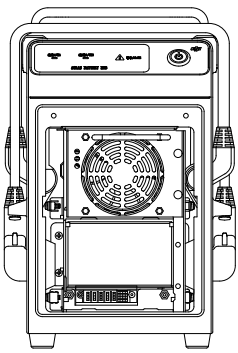
© 2021 DJI Todos los derechos reservados.



Estación de Baterías Inteligentes T30:



Estación de Baterías Inteligentes T10:



3. Coloque el panel en su lugar y fíjelo apretando los tornillos.

Activación

La estación de baterías debe activarse antes del primer uso. Si el indicador de advertencia está iluminado en verde fijo, significa que la estación de baterías no se ha activado. Siga los pasos indicados a continuación para activar la estación de baterías:

Método 1: Mediante la aplicación DJI MG o la aplicación DJI Agras

1. Conecte la estación de baterías a una toma de corriente.
2. Conecte la estación de baterías al control remoto con un cable USB-C.
3. Presione el botón de encendido para encender la estación de baterías.
4. Inicie la aplicación y siga las indicaciones para completar la activación.

Método 2: Mediante DJI Assistant 2 para MG

1. Conecte la estación de baterías a una toma de corriente.
2. Conecte la estación de baterías al PC con un cable USB-C.
3. Visite el sitio web www.dji.com para descargar DJI Assistant 2 para MG. Instale y ejecute el software.
4. Presione el botón de encendido para encender la estación de baterías.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

5. Inicie sesión con su cuenta de DJI, haga clic en “Battery Station/Inverter Generator” (Estación de baterías/Generador inversor), y siga las indicaciones para completar la activación.

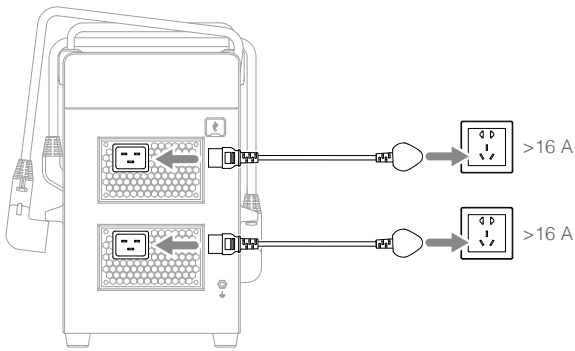
Internet Asegúrese de que el PC o dispositivo inteligente esté conectado a Internet durante la activación.

Uso de la estación de baterías

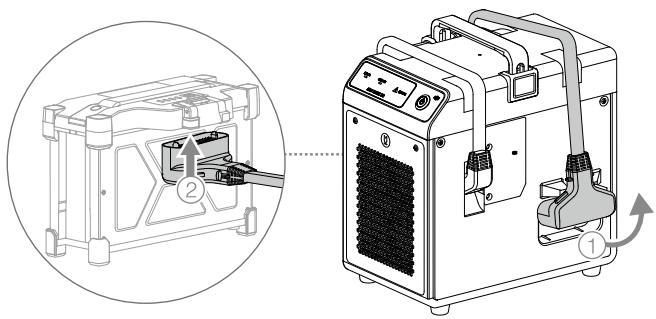
Se pueden conectar hasta dos baterías a la Estación de Baterías Inteligentes T30/T10. Siga las instrucciones dispuestas a continuación para usar la estación de baterías.

1. Conecte la estación de baterías a una toma de corriente.

⚠ Si va a utilizar la Estación de Baterías Inteligentes T30, cada uno de los cables de alimentación de CA deberá ir conectado a tomas de corriente CA distintas o a una regleta con una corriente nominal superior a 16 A.



2. Conecte la batería a la estación de baterías.



⚠ Si va a utilizar la Estación de Baterías Inteligentes T30 en interiores, se recomienda utilizar un solo cable de alimentación de CA, ya que se reduce a la mitad el valor máximo de potencia de salida.

Asegúrese de colocar la batería que se vaya a cargar en el mismo lado en el que el cable de carga está fijado a la estación de baterías.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

3. Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente y presione el botón de encendido en el panel de funcionamiento de la estación de baterías. Los dos ledes y el indicador de advertencia parpadean de forma simultánea. Después de encenderse la estación, las únicas luces que suelen quedar encendidas son los ledes de estado de carga, que representan las baterías conectadas en ese momento. Esto indica que el autodiagnóstico se ha completado y que el dispositivo funciona con normalidad. Para obtener más información sobre cómo comprobar si hay errores durante el autodiagnóstico, consulte la descripción de los ledes y del indicador de advertencia. Una alternativa sería conectar la estación de baterías a un control remoto e iniciar la aplicación DJI MG o DJI Agras para acceder a información más detallada sobre los errores.
4. Si no se detectan errores durante el autodiagnóstico, la estación de baterías empieza a cargar las baterías. Si se conectan dos baterías al mismo tiempo, la estación las carga según el nivel de carga, comenzando con la que tenga más carga y pasando luego a la que tenga menos.

⚠
- Antes de usar la estación de baterías, asegúrese de que no haya defectos evidentes en esta o en las baterías (por ejemplo, bloqueos, roturas o cortocircuitos).
- NO encienda la estación de baterías a menos que las baterías estén conectadas correctamente.
- La estación de baterías ajusta automáticamente la corriente de carga según el estado de las baterías que se están cargando. Por ejemplo, si la temperatura de una de las baterías es inferior a 15 °C (59 °F), la corriente de carga se limita y el tiempo de carga se prolonga. El tiempo de carga depende del modelo de batería y la temperatura de la batería. Cuanto más baja sea la temperatura de la batería, mayor será el tiempo de carga. El rango de temperatura de carga varía en función del modelo de batería. Consulte la guía de usuario de la batería para comprobar el rango de temperatura de carga.

ES

Descripción de los indicadores led y de advertencia

Durante la carga, el led de estado parpadea cuando la batería que se esté cargando sufre una anomalía debido a la desconexión del cable, una temperatura alta o baja, una sobrecarga o una sobrecorriente. Una vez que se haya completado la carga, el led de estado se ilumina en verde fijo. La batería se puede desconectar de la estación de baterías.

Estado de la estación de baterías:

Ledes	Indicador de advertencia	Indicador del botón de encendido	Descripción
/	Verde fijo	/	La estación de baterías está lista para activarse o está en fase de carga de baterías.
Amarillo fijo	Amarillo fijo	Verde fijo	El autodiagnóstico y la fuente de alimentación de la estación de baterías presentan un estado normal.
/	/	Verde fijo	La estación de baterías está lista para conectarse a una batería.
Amarillo fijo	Parpadea en amarillo dos veces continuamente	/	La exportación de los registros de la estación de baterías está en curso, y la estación ha dejado de cargar. Reinicie la estación cuando se hayan exportado los registros.

Indicadores de carga:

Patrones de parpadeo de led	Sonido de advertencia	Descripción
Amarillo fijo	/	La batería que ocupa la posición correspondiente al número está conectada y está en cola para su carga.
Parpadea en verde	/	La batería que ocupa la posición correspondiente al número se está cargando.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Verde fijo	/	La batería que ocupa la posición correspondiente al número se ha cargado completamente.
Parpadea en amarillo tres veces continuamente	/	La temperatura de la batería que ocupa la posición correspondiente al número es demasiado baja, y la estación de baterías ha dejado de cargar.
Parpadea en amarillo cuatro veces continuamente	/	La temperatura de la batería que ocupa la posición correspondiente al número es demasiado alta, y la estación de baterías ha dejado de cargar.
Parpadea en rojo una vez continuamente	Repeticiones de un pitido	La batería que ocupa la posición correspondiente no se ha conectado correctamente, o bien se ha conectado una batería no autorizada. Esta advertencia solo aparece 10 segundos después de que la batería haya sido conectada.
Parpadea en rojo dos veces continuamente	Repeticiones de dos pitidos	El conector presenta un cortocircuito. Compruebe la batería o la estación de baterías.
Rojo fijo	Repeticiones de tres pitidos	Se ha detectado un error crítico.

El indicador de advertencia se ilumina si surge alguno de los problemas siguientes al utilizar la estación de baterías:

Indicador de advertencia	Sonido de advertencia	Descripción
Amarillo fijo	/	La placa base presenta anomalías, y la potencia se ha limitado.
Parpadea en amarillo una vez continuamente	/	La fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W presenta anomalías, y la potencia se ha limitado.
Parpadea en rojo una vez continuamente	/	La fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W no funciona, o bien el ventilador se ha atascado.
Parpadea en rojo una vez continuamente	Repeticiones de un pitido	La CPX-3000W ha sufrido un error crítico y ha dejado de generar alimentación.
Rojo fijo	Repeticiones de dos pitidos	La placa base presenta anomalías y no funciona.

Si hay alguna anomalía, conecte la estación de baterías a un control remoto e inicie la aplicación DJI MG o DJI Agras para comprobar más información. Si la aplicación indica que un módulo presenta anomalías o está roto, contacte con DJI o con un distribuidor autorizado de DJI.

Actualización del firmware

Siga las instrucciones dispuestas a continuación para actualizar el firmware mediante un control remoto o mediante DJI Assistant 2 para MG. Los usuarios serán notificados a través de la aplicación cuando haya actualizaciones de firmware disponibles.

Mediante un control remoto

1. Conecte la estación de baterías a un control remoto con un cable USB-C y a una toma de corriente con un cable de alimentación.
2. Encienda el control remoto y presione el botón de encendido en el panel de funcionamiento para encender la estación de baterías.
3. Inicie la aplicación DJI MG o DJI Agras y siga las indicaciones para actualizar el firmware. Asegúrese de que el control remoto que vaya a utilizar esté conectado a Internet durante la actualización.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Mediante DJI Assistant 2 para MG

1. Descargue DJI Assistant 2 para MG en la página https://www.dji.com/t30/downloads o https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Abra DJI Assistant 2 para MG e inicie sesión con su cuenta de DJI.
3. Encienda la estación de baterías y conéctela a un PC a través del puerto USB-C.
4. Seleccione “Battery Station/Inverter Generator” (Estación de baterías/Generador inversor) y haga clic en “Firmware Updates” (Actualizaciones del firmware) en el panel de la izquierda.
5. Seleccione la versión de firmware a la que desea actualizar.
6. Espere a que se descargue el firmware. La actualización del firmware comenzará automáticamente.
7. La estación se reinicia automáticamente después de completarse la actualización de firmware.

⚠
- Antes de usar la estación de baterías, asegúrese de que no haya defectos evidentes en sus puertos o cables (por ejemplo, bloqueos, roturas o cortocircuitos).
- NO conecte las baterías mientras actualiza el firmware de la estación de baterías.
- NO desconecte la estación de baterías mientras actualiza el firmware de esta.
- Asegúrese de que el PC esté conectado a Internet.
- Vuelva a intentarlo si falla la actualización.

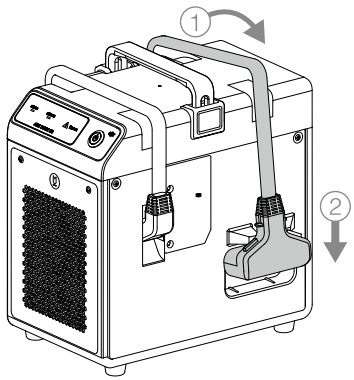
ES

Almacenamiento y mantenimiento

Almacenamiento de la estación de baterías

Cuando la estación de baterías no esté en uso, desconecte de esta las baterías y desenchufe la propia estación de la toma de corriente. Siga los pasos a continuación para proteger de forma segura los cables de carga.

1. Después de desconectar una batería, enrolle el cable de carga alrededor de la estación de baterías.
2. Asegúrese de que el extremo del cable de carga esté bien conectado al almacenamiento correspondiente en el lado de la estación de batería.



⚠
- NO almacene este producto bajo la luz solar directa, bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.
- Mantenga la estación de baterías alejada del calor, la presión, el agua, gases inflamables y productos corrosivos.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Mantenimiento de la estación de baterías

Limpie la tapa de alimentación de CA resistente al polvo y la tapa del panel frontal resistente al polvo con regularidad para garantizar que el rendimiento de carga no resulte mermado.

Especificaciones

Especificaciones	Batería de Vuelo Inteligente T30 (modelo: CHX503-7000)	Batería de Vuelo Inteligente T10 (modelo: CHX503-3000)
Rango de temperatura de funcionamiento	De –5 °C a 45 °C (de 23 °F a 113 °F)	
Dimensiones	300 × 280 × 230 mm	
Canales de salida	2	
Batería compatible	Batería de Vuelo Inteligente T30	Batería de Vuelo Inteligente T10/ T16/T20
Peso	Aprox. 5.5 kg (sin la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W)	Aprox. 5.1 kg (sin la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W)

ES

Nota: Consulte la información de producto correspondiente a la fuente de alimentación de conmutación CPX-3000W para acceder a datos sobre corriente, así como tensión de entrada y salida.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Clause d'exclusion de responsabilité

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI™. Félicitations ! Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales fournies par DJI avant l'utilisation. Si vous ne lisez pas et ne respectez pas les instructions et les mises en garde, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI ou d'autres objets placés à proximité. En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement le présent document et que vous comprenez et acceptez de respecter l'ensemble des conditions générales du document de ce produit et de ceux qui s'y réfèrent. Vous acceptez de n'utiliser ce produit qu'à des fins appropriées. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre comportement lors de l'utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. DJI décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit.

DJI est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (« DJI » en abrégé) et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

DJI se réserve le droit de modifier, à sa seule discrétion, le présent document et tous les autres documents connexes. Pour connaître les dernières informations sur le produit, rendez-vous sur le site http://www.dji.com et cliquez sur la page produit correspondante.

Le présent document est disponible en plusieurs langues. En cas de divergence entre les différentes versions, la version en langue anglaise prévaudra.

Avertissement

1. Le câble d'alimentation du courant d'entrée CA est de 16 A. Utilisez une prise courant qui peut fournir un courant supérieur à 16 A pour la station de batteries intelligente T10 et utilisez deux prises courant séparées d'un courant total supérieur à 32 A pour la station de batteries intelligente T30. Une certaine marge de puissance est nécessaire pour des raisons de sécurité.
2. NE PAS brancher deux câbles d'alimentation en courant alternatif à une seule prise courant lorsque vous utilisez la station de batteries intelligente T30 en intérieur pour éviter les courts-circuits.
3. Ce produit sert à recharger les appareils utilisés dans les opérations de protection de la flore. Avant d'utiliser ce type d'appareil, assurez-vous de comprendre et de respecter les réglementations et les lois locales et, si nécessaire, assurez-vous que vous avez obtenu les autorisations requises par les autorités et les agences gouvernementales.
4. N'utilisez PAS ce produit en plein soleil, sous la pluie ou dans un environnement humide.
5. Gardez la station de batterie éloignée de la chaleur, de la pression, de l'eau, des gaz inflammables et corrosifs.
6. La station de batterie doit être conservée dans un environnement avec une plage de températures comprises entre -5 ° et 45 °C (23 ° et 113 °F).
7. Placez la station de batterie sur une surface plane et stable. Afin d'empêcher tout incendie, assurez-vous que l'appareil est correctement isolé et qu'il y a suffisamment d'espace pour l'aération (au moins 50 cm).
8. En cas d'incendie, assurez-vous d'utiliser un extincteur à poudre. L'utilisation d'un extincteur à pulvérisation de liquide présente des risques électriques.
9. NE PAS débrancher le câble d'alimentation ou le câble de chargement lorsque la station de batterie est utilisée. Retirez les batteries une fois la charge terminée.
10. Nettoyez les bornes métalliques ou la station de batterie à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître une accumulation.
11. N'utilisez PAS la station de batterie pendant un orage.
12. Reportez-vous au guide d'utilisateur des batteries pour plus de consignes de sécurité avant utilisation.

13. N'utilisez PAS les câbles de charge pour transporter la station de batterie. Sinon, les câbles pourraient être endommagés.
14. N'utilisez PAS la station de batterie dans une zone où des batteries sont stockées. Une distance d'au moins 30 cm entre la station de batterie et toute autre batterie en charge est recommandée. Sinon, la station de batterie ou les batteries en charge pourraient subir des dégâts à cause de la chaleur et même provoquer un incendie.
15. Gardez la station de batterie éloignée des matériaux inflammables pendant la charge. NE placez PAS la station de batterie ou les batteries en charge sur une couverture ou toute surface tapissée pendant l'utilisation.
16. Pour l'activation ou les mises à jour du firmware, la station de batterie peut être connectée au DJI ASSISTANT™ 2 pour MG ou à la radiocommande de T10, T30, or T20. Assurez-vous que la radiocommande a été mise à jour vers la version la plus récente avant d'activer ou de mettre la station de batterie à jour.

Introduction

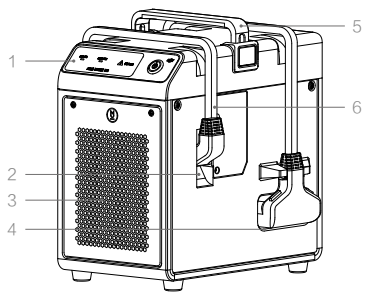
La station de batteries intelligente T30/T10 peut se connecter à un maximum de deux batteries. Pendant la charge, la station de batterie vérifie le statut des batteries et peut ajuster automatiquement le courant de charge si nécessaire. La station de batterie continue à recharger même si les trous de ventilation sont bloqués.

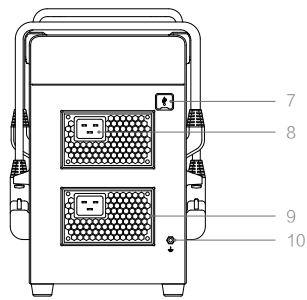
Les utilisateurs peuvent vérifier les voyants LED d'état de la batterie en charge et l'indicateur d'avertissement sur le panneau d'opération de la station de batterie afin de confirmer la présence ou non d'erreurs. La station de batterie peut se connecter à une radiocommande à l'aide d'un câble USB-C et les utilisateurs peuvent lancer l'application DJI MG ou DJI AGRAS™ pour voir plus de détails concernant les erreurs. En outre, la station de batterie intègre les fonctions suivantes : protection contre les surintensités, protection contre la surcharge, protection contre les sous-tensions, protection contre la surchauffe et affichage de statut.

Les descriptions générales de ce guide d'utilisateur s'appliquent à la fois à la station de batteries intelligente T30 et à la station de batteries intelligente T10. Les illustrations présentées dans ce guide d'utilisateur peuvent différer du produit réel. La station de batteries intelligente T30 est utilisée comme exemple ci-dessous.

Vue d'ensemble

Station de batterie

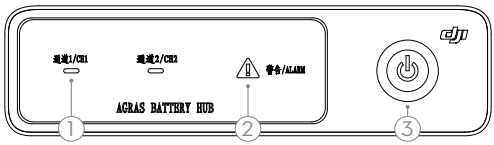




1. Panneau d'opération
2. Pince de câbles de chargement
3. Couverture anti-poussière du panneau avant
4. Stockage des câbles de charge
5. Poignée
6. Câble de charge
7. Couvercle du port USB-C
8. Port d'alimentation CA
9. Couverture anti-poussière de l'alimentation CA
10. Port GND

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Panneau d'opération



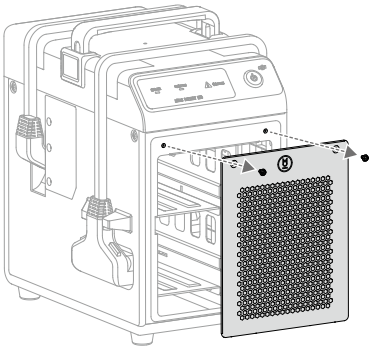
1. Voyant LED d'état de charge x 2
   Chaque voyant indique le statut de la charge de la batterie connectée au câble de charge. Les nombres (1-2) correspondent à la position du câble de charge sur la station de batterie.
2. Indicateur d'avertissement
   L'indicateur d'avertissement s'allume si la station de batterie détecte une anomalie. Si l'indicateur devient jaune fixe, connectez la station de batterie à une radiocommande à l'aide d'un câble USB-C pour confirmer s'il y a des erreurs. Si l'indicateur devient rouge fixe, arrêtez immédiatement la charge. Démarrez la charge à nouveau une fois que l'indicateur n'est plus en rouge fixe.
3. Bouton d'alimentation
   Appuyez sur cette touche pour allumer et éteindre la station de batterie. Il est recommandé d'appuyer sur le bouton d'alimentation et de débrancher le câble d'alimentation CA pour éteindre la station.

FR

Montage de la station de batterie

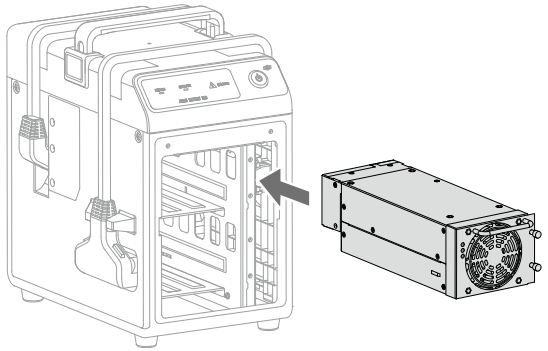
Si la commutation d'alimentation CPX-3000W n'a pas été montée sur la station de batterie avant de quitter l'usine, suivez les instructions ci-dessous pour la monter.

1. Desserrez les vis et retirez le panneau avant.

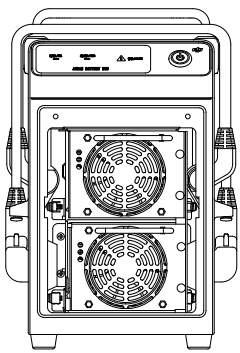


2. Insérez la commutation d'alimentation CPX-3000W dans la station de batterie comme indiqué ci-dessous. La station de batteries intelligente T30 dispose de deux commutations d'alimentation CPX-3000W tandis que la station de batteries intelligente T10 en possède une.

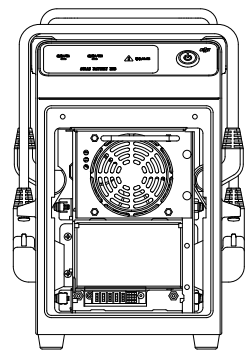
© 2021 DJI Todos los derechos reservados.



Station de batteries intelligente T30 :



Station de batteries intelligente T10 :



3. Refermez le panneau et sécurisez-le à l'aide des vis.

Activation

La station de batterie doit être activée avant sa première utilisation. Si l'indicateur d'avertissement est en vert fixe, cela signifie que la station de batterie n'a pas été activée. Suivez les instructions ci-dessous pour activer la station de batterie :

Méthode 1 : Utilisation de l'application DJI MG ou DJI Agras

1. Connectez la station de batterie à une prise courant.
2. Connectez la station de batterie à la radiocommande à l'aide d'un câble USB-C.
3. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour mettre la station de batterie sous tension.
4. Lancez l'application et suivez les invites pour terminer l'activation.

Méthode 2 : Utilisation de DJI Assistant 2 pour MG

1. Connectez la station de batterie à une prise courant.
2. Connectez la station de batterie à votre PC à l'aide d'un câble USB-C.
3. Allez sur www.dji.com pour télécharger DJI Assistant 2 pour MG. Installez et lancez le logiciel.
4. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour mettre la station de batterie sous tension.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

5. Utilisez votre compte DJI pour vous connecter et cliquez sur « Battery Station / Inverter Generator (Station de batterie / Générateur à onduleur) » et suivez les invites pour terminer l'activation.

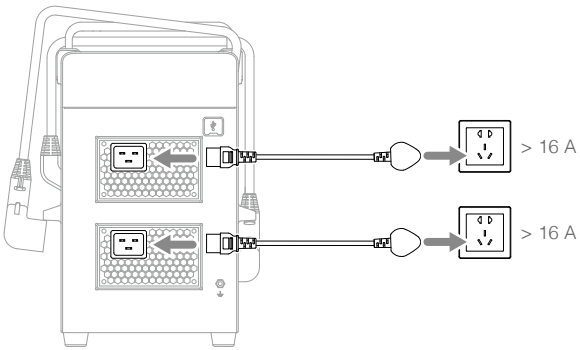
Internet Assurez-vous que votre PC ou appareil mobile possède un accès Internet pendant l'activation.

Utilisation de la station de batterie

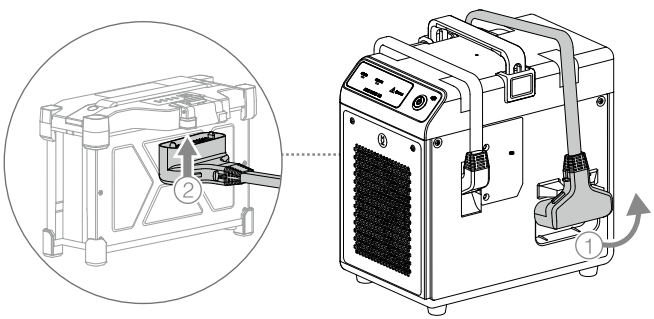
Deux batteries au maximum peuvent être connectées à la station de batteries intelligente T30/T10. Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser la station de batterie.

1. Connectez la station de batterie à une prise courant.

⚠ Lors de l'utilisation de la station de batteries intelligente T30, chaque câble d'alimentation CA doit être connecté à une prise courant CA séparée ou à une barre d'alimentation avec un courant nominal de plus de 16 A.



2. Connectez la batterie à la station de batterie.



⚠ Lorsque vous utilisez la station de batteries intelligente T30 en intérieur, il est recommandé de n'utiliser qu'un seul câble d'alimentation CA, ce qui réduit de moitié la puissance de sortie maximale.

Assurez-vous de placer la batterie en charge du même côté que le câble de charge connecté à la station de batterie.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

3. Veillez à ce que tous les câbles soient correctement connectés et appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau d'opération de la station de batterie. Les deux LED et l'indicateur d'avertissement clignotent simultanément. Après la mise sous tension, les seules lumières restantes sont les voyants LED d'état de la charge représentant les batteries actuellement connectées. Cela indique que l'autodiagnostic est terminé et que l'appareil fonctionne normalement. Pour en savoir plus sur la manière de vérifier la présence d'erreurs pendant l'autodiagnostic, référez-vous à la description des indicateurs d'avertissement et des voyants. Alternativement, connectez la station de batterie à une radiocommande et lancez l'application DJI MG ou DJI Agras pour consulter le détail des erreurs.
4. Si aucune erreur n'est détectée pendant l'autodiagnostic, la station de batterie commence la charge des batteries. Si deux batteries sont connectées simultanément, la station de batterie les chargera dans l'ordre de leur niveau de puissance, en commençant par la plus haute puis la plus basse.

⚠
- Avant utilisation, assurez-vous qu'il n'y a aucun défaut apparent sur la station de batterie ou les batteries (comme des bosses, des cassures ou des courts-circuits).
- Mettez la station de batterie sous tension UNIQUEMENT si les batteries sont correctement connectées.
- La station de batterie ajuste automatiquement le courant de charge en fonction du statut des batteries en cours de charge. Par exemple, si la température de la batterie est inférieure à 15 °C (59 °F), le courant sera limité et le temps de charge sera plus long. Le temps de charge dépend du modèle et de la température de la batterie. Plus la température de la batterie est basse, plus le temps de charge est long. La plage de températures de charge varie en fonction du modèle de batterie. Consultez le guide d'utilisateur de la batterie pour vérifier la plage de températures de charge.

Description des indicateurs d'avertissement et de voyants

Pendant la charge, les voyants LED d'état clignotent quand la batterie en charge correspondante subit une anomalie causée par un câble déconnecté, une température élevée ou basse, une surtension ou une surcharge. Le voyant LED d'état s'allume en vert fixe une fois la charge terminée. La batterie peut être déconnectée de la station de batterie.

Statut de la station de batterie :

Voyants LED	Indicateur d'avertissement	Indicateur du bouton d'alimentation	Description
/	Vert fixe	/	La station de batterie est prête à être activée, ou en phase de chargement
Jaune fixe	Jaune fixe	Vert fixe	L'autodiagnostic et l'alimentation électrique de la station de batterie sont normaux
/	/	Vert fixe	La station de batterie est prête à être connectée à une batterie
Jaune fixe	Clignote en jaune deux fois de façon continue	/	Les rapports de la station de batterie sont exportés et elle a cessé de se charger. Redémarrez la station de batterie après l'exportation des rapports

Indicateurs de charge :

Type de clignotement des voyants LED	Alerte sonore	Description
Jaune fixe	/	La batterie dans la position correspondant au numéro est connectée et en attente de charge.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Clignote en vert	/	La batterie dans la position correspondant au numéro est en charge.
Vert fixe	/	La batterie dans la position correspondant au numéro est entièrement chargée.
Clignote en jaune trois fois de façon continue	/	La température de la batterie dans la position correspondant au numéro est trop basse. La station de batterie a interrompu la charge.
Clignote en jaune quatre fois de façon continue	/	La température de la batterie dans la position correspondant au numéro est trop élevée. La station de batterie a interrompu la charge.
Clignote en rouge une fois de façon continue	Émet un bip une fois de façon continue	La batterie dans la position correspondante n'est pas correctement connectée ou une batterie non homologuée est connectée. Cet avertissement apparaît uniquement 10 secondes après que la batterie est connectée
Clignote en rouge deux fois de façon continue	Émet un bip deux fois de façon continue	Le connecteur est court-circuité. Vérifier la batterie ou la station de batterie
Rouge fixe	Émet un bip trois fois de façon continue	Erreur critique détectée.

L'indicateur d'avertissement s'allume si l'un des problèmes suivants survient lors de l'utilisation de la station de batterie :

Indicateur d'avertissement	Alerte sonore	Description
Jaune fixe	/	La carte principale est anormale et la puissance est limitée
Clignote en jaune une fois de façon continue	/	L'alimentation à commutation CPX-3000W est anormale et la puissance est limitée
Clignote en rouge une fois de façon continue	/	L'alimentation à commutation CPX-3000W est indisponible ou le ventilateur est bloqué
Clignote en rouge une fois de façon continue	Émet un bip une fois de façon continue	Le CPX-3000W a subi une erreur critique et il n'y a pas de sortie
Rouge fixe	Émet un bip deux fois de façon continue	La carte principale est anormale et la puissance est limitée

En cas d'anomalie, veuillez connecter la station de batterie à une radiocommande et lancer l'application DJI MG ou DJI Agras pour en savoir plus. Si l'application indique qu'un module présente une anomalie ou est endommagé, veuillez contacter DJI ou un revendeur DJI agréé.

Mise à jour du firmware

Suivez les instructions ci-dessous pour mettre à jour le firmware à l'aide de la radiocommande ou de DJI Assistant 2 pour MG. Les utilisateurs seront notifiés via l'application quand les mises à jour du firmware seront disponibles.

Utilisation de la radiocommande

1. Connectez la station de batterie à une radiocommande avec un câble USB-C et connectez la station de batterie à une prise courant.
2. Mettez la radiocommande sous tension et appuyez sur le bouton d'alimentation sur le panneau d'opération pour allumer la station de batterie.
3. Lancez l'application DJI MG ou DJI Agras et suivez les invites pour mettre à jour le firmware. Assurez-vous que la radiocommande reste connectée à Internet pendant la mise à jour.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Utilisation de DJI Assistant 2 pour MG

1. Téléchargez DJI Assistant 2 pour MG à l'adresse https://www.dji.com/t30/downloads ou https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Lancez DJI Assistant 2 pour MG et connectez-vous à l'aide de votre compte DJI.
3. Mettez la station de batterie sous tension et connectez la station à un ordinateur via le port USB-C.
4. Sélectionnez « Battery Station (Station de batterie) / Inverter Generator » et cliquez sur « Firmware Updates (Mise à jour du firmware) » dans le panneau de gauche.
5. Sélectionnez la version du firmware que vous souhaitez mettre à jour.
6. Attendez que le firmware soit téléchargé. La mise à jour du firmware démarre automatiquement.
7. La station redémarrera automatiquement une fois la mise à jour du firmware terminée.

⚠
- Avant d'utiliser la station de batterie, assurez-vous qu'il n'y a aucun défaut apparent sur les ports ou les câbles de la station de batterie (comme des bosses, des cassures ou des courts-circuits).
- NE connectez PAS les batteries pendant la mise à jour du firmware de la station de batterie.
- NE déconnectez PAS la station de batterie pendant la mise à jour du firmware de la station de batterie.
- Assurez-vous que l'ordinateur est bien connecté à Internet.
- Réessayez si la mise à jour échoue.

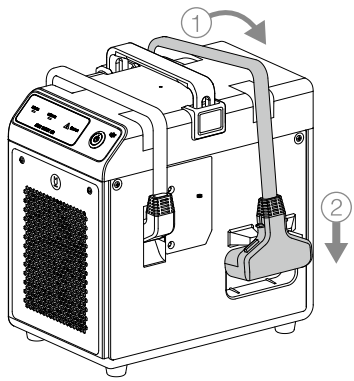
FR

Stockage et entretien

Stockage de la station de batterie

Quand la station de batterie n'est pas en cours d'utilisation, déconnectez les batteries de la station et la station de batterie de la prise courant. Suivez les étapes ci-dessous pour sécuriser les câbles de charge.

1. Après avoir déconnecté une batterie, enroulez le câble de charge autour de la station de batterie.
2. Assurez-vous que l'extrémité du câble de recharge est fermement attachée à l'espace de rangement correspondant sur le côté de la station de batterie.



⚠
- N'utilisez PAS ce produit en plein soleil, sous la pluie ou dans un environnement humide.
- Gardez la station de batterie éloignée de la chaleur, de la pression, de l'eau, des gaz inflammables et corrosifs.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Entretien de la station de batterie

Nettoyez régulièrement le couvercle anti-poussière de l'alimentation CA et le couvercle anti-poussière avant pour vous assurer que la performance de charge n'est pas affectée.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Batterie de Vol Intelligente T30 (modèle : CHX503-7000)	Batterie de Vol Intelligente T10 (modèle : CHX503-3000)
Plage de températures de fonctionnement	De -5 ° à 45 °C (23 ° à 113 ° F)	
Dimensions	300×280×230 mm	
Canal de sortie	2	
Batterie compatible	Batterie de Vol Intelligente T30	Batterie de Vol Intelligente T10/ T16/T20
Poids	Environ 5,5 kg (sans l'alimentation à commutation CPX-3000W)	Environ 5,1 kg (sans l'alimentation à commutation CPX-3000W)

Remarque : Consultez les informations sur le produit de l'alimentation à commutation CPX-3000W pour la tension du courant d'entrée et de sortie.

FR

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Limitazioni di responsabilità

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto DJI™. Si prega di leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali DJI fornite prima dell'uso. La mancata lettura e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze ivi riportate potrebbero determinare lesioni gravi all'utente o ad altre persone, nonché danni al prodotto DJI o ad altri oggetti che si trovano nelle vicinanze. Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto attentamente il presente documento e di comprendere e accettare i termini e condizioni del presente e dei documenti pertinenti a questo prodotto. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi adeguati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e di eventuali relative conseguenze. DJI declina ogni responsabilità per danni, infortuni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del prodotto.

DJI è un marchio registrato di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e delle sue società affiliate. I nomi di prodotti, i marchi e altre informazioni simili menzionati nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e la relativa documentazione sono protetti da copyright di DJI e tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo prodotto o della relativa documentazione potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritti da parte di DJI.

Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI. Per informazioni aggiornate su questo prodotto, visitare https://www.dji.com e accedere alla pagina corrispondente.

Il presente documento è disponibile in varie lingue. In caso di divergenza tra le diverse versioni, prevarrà la versione in lingua inglese.

Avviso

1. Il cavo di alimentazione della corrente in ingresso C.a. è di 16 A. Utilizzare una presa di alimentazione in grado di fornire una corrente superiore a 16 A per la Stazione di ricarica per batteria intelligente T10 e usare due prese di alimentazione separate dalla corrente totale superiore a 32 A per la Stazione di ricarica per batteria intelligente T30. È necessario un certo margine di potenza ai fini della sicurezza.
2. NON collegare due cavi di alimentazione C.a. a una presa di alimentazione quando si usa la Stazione di ricarica per batteria intelligente T30 in ambienti chiusi, onde evitare cortocircuiti.
3. Il prodotto è destinato alla ricarica di aeromobili usati in operazioni fitosanitarie. Prima di utilizzare l'aeromobile, assicurarsi di aver compreso e aderito alla normativa locale e, qualora richiesto, di essere in possesso di tutte le certificazioni rilasciate dalle relative autorità governative e doganali.
4. NON usare questo prodotto sotto la luce diretta del sole, in caso di pioggia o umidità.
5. Tenere la stazione di ricarica lontano da calore, pressione, acqua, gas infiammabile e sostanze corrosive.
6. Tenere la stazione di ricarica in un ambiente soggetto a una temperatura compresa tra -5 °C e 45 °C.
7. Posizionare la stazione di ricarica su una superficie piana e stabile. Per evitare il rischio di incendi, verificare che il dispositivo sia adeguatamente isolato e che vi sia spazio sufficiente per la ventilazione (almeno 50 cm).
8. In caso di incendi, accertarsi di usare un estintore a polvere. Un estintore a liquido potrebbe comportare rischi di scosse elettriche.
9. NON scollegare il cavo C.a. o il cavo di ricarica mentre la stazione di ricarica è in uso. Rimuovere le batterie una volta terminata la ricarica.
10. Se si notano accumuli, pulire la stazione di ricarica o le porte di alimentazione con un panno asciutto e pulito.
11. NON usare la stazione di ricarica durante un temporale.
12. Fare riferimento al manuale d'uso delle batterie per ulteriori istruzioni sulla sicurezza prima dell'uso.
13. NON trasportare la stazione di ricarica tenendola per i cavi di ricarica. In caso contrario, si rischia di danneggiare i cavi.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

14. NON utilizzare la stazione di ricarica in un luogo in cui sono conservate delle batterie. Deve essere presente una distanza di almeno 30 cm tra la stazione di ricarica ed eventuali batterie in carica. In caso contrario, la stazione di ricarica o le batterie in carica potrebbero subire danni a causa del calore eccessivo e comportare il rischio di incendi.
15. Tenere la stazione di ricarica lontano da materiali infiammabili durante la ricarica. NON posizionare la stazione di ricarica o le batterie in ricarica su una coperta o altre superfici con moquette o tappeti durante l'uso.
16. Per l'attivazione o gli aggiornamenti del firmware, è possibile collegare la stazione di ricarica al DJI ASSISTANT™ 2 per MG o al radiocomando di T10, T30, o T20. Accertarsi che il radiocomando sia stato aggiornato all'ultima versione prima di attivare o aggiornare la stazione di ricarica.

Introduzione

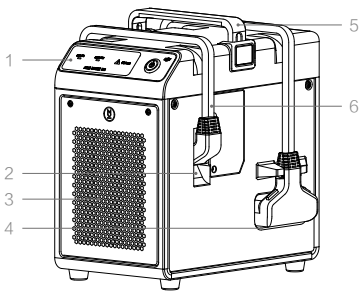
È possibile collegare la Stazione di ricarica per batteria intelligente T30/T10 a fino a due batterie. Durante la ricarica, la stazione di ricarica monitora lo stato delle batterie ed è in grado di regolare automaticamente la corrente di ricarica, se necessario. La stazione di ricarica continua a caricare anche se i fori di ventilazione sono bloccati.

Gli utenti possono verificare i LED dello stato di ricarica della batteria e l'indicatore di avviso posto sul pannello operativo della stazione di ricarica, onde accertare l'assenza di errori. È possibile collegare la stazione di ricarica a un radiocomando per mezzo di un cavo USB-C, e gli utenti possono avviare l'app DJI MG o DJI AGRAS™ per visualizzare informazioni più dettagliate in merito a eventuali errori. Inoltre, la stazione di ricarica dispone delle seguenti funzioni: protezione da sovracorrenti, protezione da sovraccarico, protezione da sotto-tensione, protezione da surriscaldamento e display dello stato.

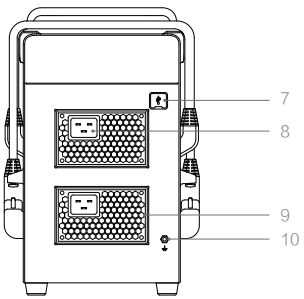
Le descrizioni generali ivi contenute si riferiscono sia alla Stazione di ricarica per batteria intelligente T30 sia a quella T10. Le illustrazioni contenute in questo manuale d'uso potrebbero variare rispetto al prodotto reale. Nell'esempio qui di seguito si fa uso della Stazione di ricarica per batteria intelligente T30.

Panoramica generale

Stazione di ricarica



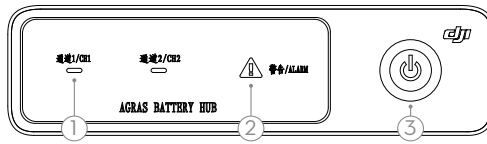
1. Pannello operativo
2. Morsetto per cavi di ricarica
3. Coperchio antipolvere del pannello anteriore
4. Spazio per la conservazione dei cavi di ricarica
5. Impugnatura



6. Cavo di ricarica
7. Coperchio della porta USB-C
8. Porta di alimentazione C.a.
9. Coperchio antipolvere dell'alimentazione C.a.
10. Porta GND

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Pannello operativo



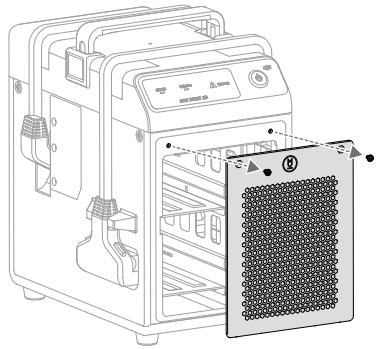
1. LED di stato della ricarica × 2
   Ogni LED indica lo stato della ricarica della batteria collegata a una cavo di ricarica. I numeri (1-2) corrispondono alla posizione del cavo di ricarica nella stazione di ricarica.
2. Indicatore di avviso
   L'indicatore di avviso si accenderà se la stazione di ricarica rileva eventuali anomalie. Se l'indicatore si accende di giallo fisso, collegare la stazione di ricarica a un radiocomando per mezzo di un cavo USB-C, per confermare se sono presenti degli errori. Se l'indicatore si accende di rosso fisso, interrompere immediatamente la ricarica. Riavviare la ricarica solo una volta che l'indicatore non è più rosso fisso.
3. Pulsante di accensione
   Premere per accendere e spegnere la stazione di ricarica. Si consiglia di premere il pulsante di accensione e scollegare il cavo di alimentazione C.a. per spegnere la stazione.

IT

Montaggio della stazione di ricarica

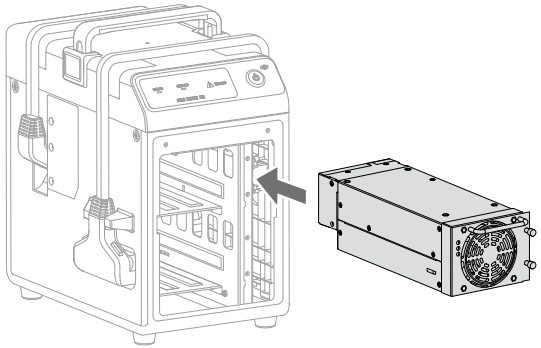
Se l'alimentatore a commutazione CPX-3000W non è installato nella stazione di ricarica prima di lasciare la fabbrica, procedere come segue per montarlo.

1. Allentare le viti e rimuovere il pannello anteriore.

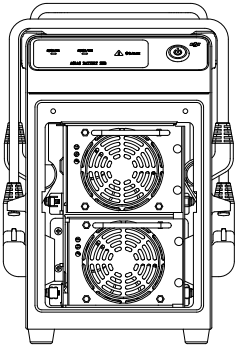


2. Inserire l'alimentatore a commutazione CPX-3000W nella stazione di ricarica, come mostrato qui di seguito. La Stazione di ricarica per batteria intelligente T30 dispone di due alimentatori a commutazione CPX-3000W, mentre quella T10 di uno.

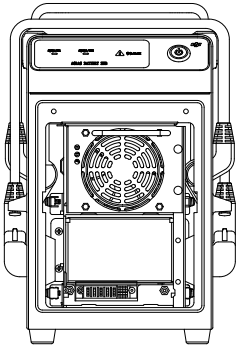
© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



Stazione di ricarica per batteria intelligente T30:



Stazione di ricarica per batteria intelligente T10:



3. Inserire il pannello e fissarlo con le viti.

Attivazione

È necessario attivare la stazione di ricarica prima di utilizzarla per la prima volta. Se l'indicatore di avviso è acceso di verde fisso, significa che la stazione di ricarica non è stata attivata. Procedere come segue per attivare la stazione di ricarica:

Metodo 1: utilizzando l'app DJI MG o DJI Agras

1. Collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione.
2. Collegare la stazione di ricarica al radiocomando per mezzo di un cavo USB-C.
3. Premere una volta il pulsante di accensione per accendere la stazione di ricarica.
4. Avviare l'app e seguire i prompt visualizzati per terminare l'attivazione.

Metodo 2: Utilizzo di DJI Assistant 2 per MG

1. Collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione.
2. Collegare la stazione di ricarica al PC per mezzo di un cavo USB-C.
3. Andare su www.dji.com per scaricare DJI Assistant 2 per MG. Installare ed eseguire il software.
4. Premere una volta il pulsante di accensione per accendere la stazione di ricarica.
5. Accedere con il proprio account e fare clic su "Battery Station / Inverter Generator" (Stazione di ricarica / Generatore di inverter) e seguire i prompt visualizzati per terminare l'attivazione.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

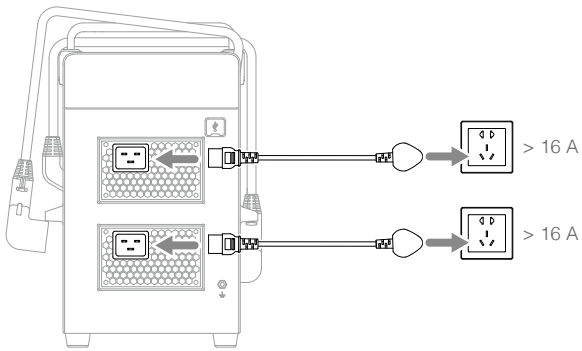
Internet Accertarsi che il proprio PC o dispositivo smart sia connesso a Internet durante l'attivazione.

Utilizzo della stazione di ricarica

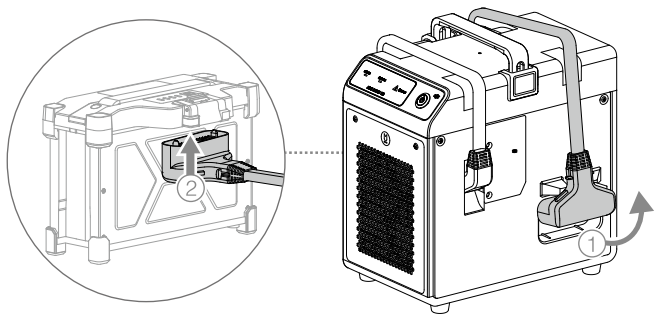
È possibile collegare la Stazione di ricarica per batteria intelligente T30/T10 a fino a due batterie. Procedere come segue per usare la stazione di ricarica.

1. Collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione.

⚠ Quando si usa la Stazione di ricarica per batteria intelligente T30, è necessario collegare ogni cavo di alimentazione C.a. a una presa di alimentazione C.a. separata o a una ciabatta dalla corrente nominale superiore a 16 A.



2. Collegare la batteria alla stazione di ricarica.



⚠ Quando si usa Stazione di ricarica per batteria intelligente T30, si consiglia di usare solo un cavo di alimentazione C.a., così da dimezzare la potenza in uscita massima.

Accertarsi di posizionare la batteria in ricarica sullo stesso lato in cui il cavo di ricarica è fissato alla stazione di ricarica.

3. Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente, quindi premere il pulsante di accensione sul pannello operativo della stazione di ricarica. I due LED e l'indicatore di avviso lampeggeranno simultaneamente. Dopo l'accensione, le uniche spie rimaste accese saranno i LED sullo stato

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

della ricarica, a indicare le batterie attualmente collegate. Ciò indica che l'auto-diagnosi è giunta al termine e che il dispositivo funziona normalmente. Per ulteriori informazioni su come verificare l'assenza di errori durante l'auto-diagnosi, fare riferimento alla sezione Descrizione dei LED e dell'indicatore di avviso. In alternativa, collegare la stazione di ricarica al radiocomando e avviare l'app DJI MG o DJI Agras per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sugli errori.

4. Se non sono stati rilevati errori durante l'auto-diagnosi, la stazione di ricarica avvierà la ricarica delle batterie. Se due batterie sono collegate simultaneamente, la stazione di ricarica le caricherà secondo l'ordine del loro livello di carica, da quello più alto a quello più basso.

⚠
- Prima dell'uso, verificare che non siano presenti difetti ovvi sulla stazione di ricarica o sulle batterie (ad es., blocchi, rotture o cortocircuiti).
- NON accendere la stazione di ricarica a meno che le batterie non siano collegate correttamente.
- La stazione di ricarica regolerà automaticamente la corrente di ricarica sulla base delle condizioni delle batterie ricaricate. Per esempio, se la temperatura della batteria è inferiore a 15 °C, la corrente di ricarica sarà limitata e il tempo di ricarica sarà prolungato. Il tempo di ricarica dipende dal modello e dalla temperatura della batteria. Quanto più bassa è la temperatura della batteria, tanto più lungo sarà il tempo di ricarica. La temperatura di ricarica varia a seconda del modello di batteria. Fare riferimento al manuale d'uso della batteria per verificare la temperatura di ricarica.

Descrizione dei LED e dell'indicatore di avviso

Durante la ricarica, il LED di stato lampeggerà quando la batteria in ricarica corrispondente è interessata ad anomalie a causa dello scollegamento del cavo, di temperatura alta o bassa, di sovratensione o di sovracorrente. Una volta terminata la ricarica, il LED di stato si accenderà di verde fisso. È possibile scollegare la batteria dalla stazione di ricarica.

Stato della stazione di ricarica:

LED	Indicatore di avviso	Indicatore pulsante di accensione	Descrizione
/	Verde fisso	/	La stazione di ricarica è pronta per l'attivazione o in fase caricatore
Giallo fisso	Giallo fisso	Verde fisso	L'auto-diagnosi e l'alimentatore della stazione di ricarica sono normali
/	/	Verde fisso	La stazione di ricarica è pronta per il collegamento a una batteria
Giallo fisso	Lampeggia in giallo due volte in modo continuo	/	È in corso l'esportazione dei registri della stazione di ricarica, la quale ha interrotto la ricarica. Riavviare la stazione di ricarica una volta terminata l'esportazione dei registri

Indicatori di ricarica:

Schema di lampeggiamento dei LED	Suono di avviso	Descrizione
Giallo fisso	/	La batteria nella posizione corrispondente al numero è collegata e in coda per la ricarica
Verde lampeggiante	/	La batteria nella posizione corrispondente al numero è in ricarica

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Verde fisso	/	La batteria nella posizione corrispondente al numero è completamente carica
Lampeggia in giallo tre volte in modo continuo	/	La temperatura della batteria nella posizione corrispondente al numero è troppo bassa e la stazione di ricarica ha interrotto la ricarica
Lampeggia in giallo quattro volte in modo continuo	/	La temperatura della batteria nella posizione corrispondente al numero è troppo alta e la stazione di ricarica ha interrotto la ricarica
Lampeggia di rosso una volta in modo continuo	Emette un avviso sonoro una volta in modo continuo	La batteria nella posizione corrispondente non è collegata correttamente, oppure è collegata una batteria non autorizzata. L'avviso sarà visualizzato solo 10 secondi dopo il collegamento della batteria
Lampeggia in rosso due volte in modo continuo	Emette avvisi sonori due volte in modo continuo	Cortocircuito del connettore. Controllare la batteria o la stazione di ricarica
Rosso fisso	Emette avvisi sonori tre volte in modo continuo	Rilevato errore critico

L'indicatore di avviso si accenderà se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'uso della stazione di ricarica:

Indicatore di avviso	Suono di avviso	Descrizione
Giallo fisso	/	La scheda madre è anomala e la potenza è limitata
Lampeggia in giallo una volta in modo continuo	/	L'alimentatore a commutazione CPX-3000W è anomalo e la potenza è limitata
Lampeggia di rosso una volta in modo continuo	/	L'alimentatore a commutazione CPX-3000W non è disponibile o la ventola si è bloccata
Lampeggia di rosso una volta in modo continuo	Emette un avviso sonoro una volta in modo continuo	Errore critico dell'alimentatore a commutazione CPX-3000W e non vi è alcuna uscita
Rosso fisso	Emette avvisi sonori due volte in modo continuo	La scheda madre è anomala e non disponibile

In caso di anomalie, collegare la stazione di ricarica a un radiocomando ed eseguire l'app DJI MG o DJI Agras per verificare altre informazioni. Se l'app indica che un modulo presenta un'anomalia o è rotto, contattare DJI o un distributore autorizzato DJI.

Aggiornamento del firmware

Seguire le istruzioni riportate di seguito per aggiornare il firmware per mezzo del radiocomando o DJI Assistant 2 per MG. Gli utenti saranno informati tramite l'app in merito alla disponibilità di aggiornamenti del firmware.

Utilizzo del radiocomando

1. Collegare la stazione di ricarica a un radiocomando per mezzo di un cavo USB-C, quindi collegare la stazione a una presa di alimentazione.
2. Accendere il radiocomando, quindi premere il pulsante di accensione sul pannello operativo per accendere la stazione di ricarica.
3. Eseguire l'app DJI MG o DJI Agras e seguire i prompt visualizzati per aggiornare il firmware. Accertarsi che il radiocomando resti connesso a Internet durante l'aggiornamento.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Utilizzo di DJI Assistant 2 per MG

1. Scaricare DJI Assistant 2 per MG su https://www.dji.com/t30/downloads o https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Avviare DJI Assistant 2 per MG e accedere al proprio account DJI.
3. Accendere la stazione di ricarica e collegarla a un computer per mezzo della porta USB-C.
4. Selezionare “Battery Station / Inverter Generator” (Stazione di ricarica / Generatore di inverter), quindi fare clic su Firmware Updates (Aggiornamenti del firmware) sul pannello sinistro.
5. Selezionare la versione firmware di cui si desidera eseguire l’aggiornamento.
6. Attendere il termine del download del firmware. L’aggiornamento del firmware verrà avviato automaticamente.
7. La stazione si riavvierà automaticamente al termine dell’aggiornamento del firmware.

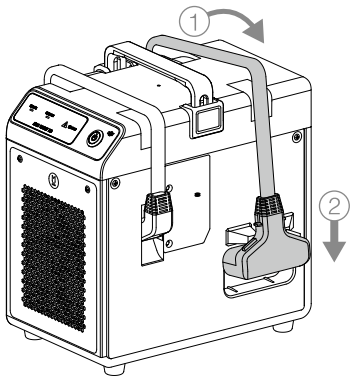
⚠
- Prima di usare la stazione di ricarica, verificare che non siano presenti difetti ovvi sulle porte o sui cavi della stazione (ad es., blocchi, rotture o cortocircuiti).
- NON collegare le batterie durante l’aggiornamento del firmware della stazione di ricarica.
- NON scollegare la stazione di ricarica durante l’aggiornamento del firmware.
- Accertarsi che il computer sia connesso a internet.
- In caso di mancato aggiornamento, riprovare.

Conservazione e manutenzione

Conservazione della stazione di ricarica

Quando non si usa la stazione di ricarica, scollegare le batterie dalla suddetta e la stazione dalla presa di alimentazione. Procedere come segue per fissare in modo sicuro i cavi di ricarica.

1. Una volta scollegata una batteria, avvolgere il cavo di ricarica sopra la stazione di ricarica.
2. Verificare che l’estremità del cavo di ricarica sia saldamente collegata al corrispondente alloggiamento sul lato della stazione di ricarica.



⚠
- NON conservare il prodotto in un ambiente soggetto alla luce diretta del sole, alla pioggia o all’umidità.
- Tenere la stazione di ricarica lontano da calore, pressione, acqua, gas infiammabile e sostanze corrosive.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Manutenzione della stazione di ricarica

Pulire regolarmente il coperchio antipolvere dell'alimentazione C.a. e il coperchio antipolvere anteriore per garantire le prestazioni di ricarica non siano interessate.

Specifiche tecniche

Specifiche tecniche	Batteria di volo intelligente T30 (Modello: CHX503-7000)	Batteria di volo intelligente T10 (Modello: CHX503-3000)
Intervallo di temperatura operativa	Tra -5 °C e 45 °C	
Dimensioni	300×280×230 mm	
Canale di uscita	2	
Batteria compatibile	Batteria di volo intelligente T30	Batteria di volo intelligente T10/ T16/T20
Peso	Circa 5,5 kg (senza l'alimentatore a commutazione CPX-3000W)	Circa 5,1 kg (senza l'alimentatore a commutazione CPX-3000W)

Nota: per conoscere la corrente a la tensione di ingresso e uscita, fare riferimento alle Informazioni sul prodotto Alimentatore a commutazione CPX-3000W.

IT

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Disclaimer

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe DJI™-product. Lees dit hele document en alle veilige en wettige praktijken die DJI voorafgaand aan het gebruik verstrekt heeft aandachtig door. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel bij uzelf of anderen, tot schade aan het DJI-product of tot schade aan andere voorwerpen in de omgeving. Door het gebruik van dit product geeft u te kennen dat u dit document zorgvuldig hebt gelezen en dat u begrijpt en ermee akkoord gaat dat u zich dient te houden aan alle hierin gestelde algemene voorwaarden en bepalingen. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor de doeleinden waarvoor het bedoeld is. U gaat ermee akkoord dat u tijdens het gebruik van dit product zelf verantwoordelijk bent voor uw eigen gedrag en voor de mogelijke gevolgen daarvan. DJI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik van dit product.

DJI is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort 'DJI') en aan hieraan gelieerde bedrijven. Namen van producten, merken enz. die in dit document opduiken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve bedrijven die eigenaar zijn. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Dit document en alle overige documentatie kunnen naar eigen inzicht van DJI gewijzigd worden. Ga voor actuele productinformatie naar http://www.dji.com en klik op de productpagina van dit product.

Dit document is beschikbaar in verschillende talen. In geval van verschillen tussen verschillende versies, geldt de Engelse versie als leidend.

Waarschuwing

1. De voedingskabel van de ingangsstroom is 16 A. Gebruik een stopcontact dat een stroom van meer dan 16 A kan leveren voor het T10 Intelligent Battery Station en gebruik twee aparte stopcontacten met een totale stroomcapaciteit van meer dan 32 A voor het T30 Intelligent Battery Station. Voor de veiligheid is een bepaalde vermogensmarge vereist.
2. Sluit GEEN twee stroomkabels aan op één stopcontact wanneer u het T30 Intelligent Battery Station binnenshuis gebruikt, dit om kortsluiting te voorkomen.
3. Dit product wordt gebruikt voor het opladen van drones die worden gebruikt voor activiteiten op het gebied van gewasbescherming. Voordat u een dergelijke drone gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u de plaatselijke wet- en regelgeving goed kent en deze in acht neemt, en dat u indien nodig de bijbehorende goedkeuring en vergunning van de betrokken overheidsinstanties hebt verkregen.
4. Gebruik dit product NIET in direct zonlicht, in de regen of in een vochtige omgeving.
5. Houd het accustation uit de buurt van hitte, druk, water, brandbare gassen en bijtende stoffen.
6. Het accustation moet worden bewaard in een omgeving met een temperatuurbereik van -5 tot 45 °C.
7. Plaats het accustation op een vlak en stabiel oppervlak. Om brandgevaar te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat goed is geïsoleerd en dat er voldoende ruimte is voor ventilatie (minimaal 50 cm).
8. Gebruik in geval van brand een poederblusser. Een brandblusser met vloeibaar blusmiddel kan leiden tot een elektrisch gevaar.
9. Maak de stekker van de voedingskabel of de laadkabel NIET uit los terwijl het accustation in gebruik is. Verwijder de accu's nadat het opladen is voltooid.
10. Als er sprake is van merkbare vervuiling, veegt u het accustation of de stroompoorten af met een schone, droge doek.
11. Gebruik het accustation NIET tijdens een onweersbui.
12. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de accu's voor meer veiligheidsinstructies vóór gebruik.
13. Draag het accustation NIET aan de laadkabels. De kabels kunnen anders daardoor beschadigd raken.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

14. Gebruik het accustation NIET in een ruimte waar accu's zijn opgeslagen. Er moet een afstand van ten minste 30 cm tussen het accustation en eventuele oplaadbare accu's zijn. Anders kan het accustation of het opladen van de accu's door oververhitting worden beschadigd en kan er zelfs brandgevaar ontstaan.
15. Houd het accustation tijdens het opladen uit de buurt van ontvlambare materialen. Plaats het accustation of de acculader tijdens gebruik NIET op een deken of een vloerbedekking.
16. Voor activering of firmware-updates kan het accustation worden aangesloten op de DJI ASSISTANT™ 2 voor MG of de afstandsbediening van de T10, T30 of T20. Zorg ervoor dat de afstandsbediening is bijgewerkt naar de laatste versie, voordat u het accustation aanzet of bijwerkt.

Inleiding

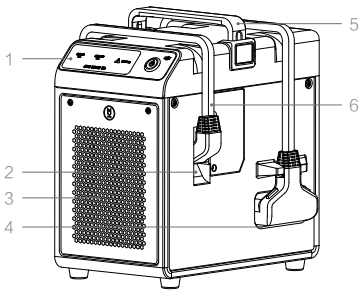
Op het T30/T10 Intelligent Battery Station kunnen maximaal twee accu's worden aangesloten. Tijdens het laden bewaakt het accustation de status van de accu's en kan het indien nodig automatisch de laadstroom aanpassen. Het accustation blijft opladen, zelfs als de ventilatiegaten geblokkeerd zijn.

De gebruiker kan de laadstatusleds van de accu en het waarschuwingslampje op het bedieningspaneel van het accustation controleren om na te gaan of er fouten zijn. Het accustation kan met een USB-C-kabel op een afstandsbediening worden aangesloten en gebruikers kunnen de DJI MG- of DJI AGRAS™-app starten om meer gedetailleerde informatie over eventuele fouten te bekijken. Daarnaast heeft het accustation de volgende functies: overstroombeveiliging, overbelastingsbeveiliging, onderspanningsbeveiliging, oververhittingsbeveiliging en statusweergave.

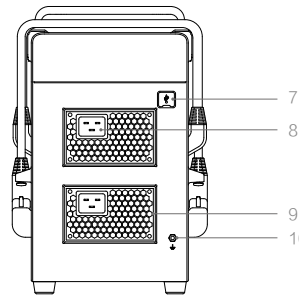
De algemene beschrijvingen in deze gebruikershandleiding gelden voor zowel het T30 Intelligent Battery Station als het T10 Intelligent Battery Station. De afbeeldingen in deze gebruikershandleiding kunnen afwijken van het eigenlijke product. Het T30 Intelligent Battery Station wordt hieronder als voorbeeld gebruikt.

Overzicht

Accustation



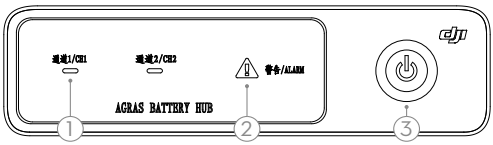
1. Bedieningspaneel
2. Aansluiting laadkabels
3. Voorpaneel stofdicht afdekpaneel
4. Opslag van laadkabels
5. Handgreep



6. Laadkabel
7. USB-C-poortafdekking
8. AC-voedingspoort
9. Stofdicht afdekpaneel voeding
10. GND-poort

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Bedieningspaneel

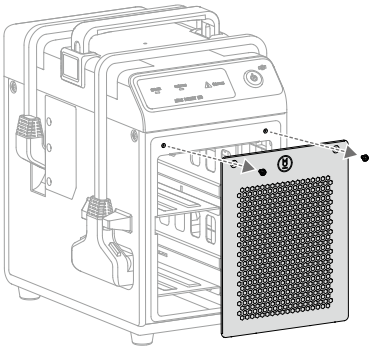


1. Laadstatusled × 2
   Elke led geeft de laadstatus aan van de accu die is aangesloten op een laadkabel. De getallen (1-2) corresponderen met de positie van de laadkabel op het accustation.
2. Waarschuwingslampje
   Het waarschuwingslampje gaat branden als het accustation afwijkingen detecteert. Als het lampje continu geel brandt, sluit u het accustation met behulp van een USB-C-kabel op een afstandsbediening aan om te controleren of er fouten zijn. Als het lampje continu rood wordt, stop dan onmiddellijk met laden. Begin pas weer op te laden als het lampje niet meer continu rood brandt.
3. Aan-/uitknop
   Druk hierop om het accustation aan en uit te schakelen. Het wordt aanbevolen om op de aan-/uitknop te drukken en de stekker uit het stopcontact te halen om het station uit te schakelen.

Montage van het accustation

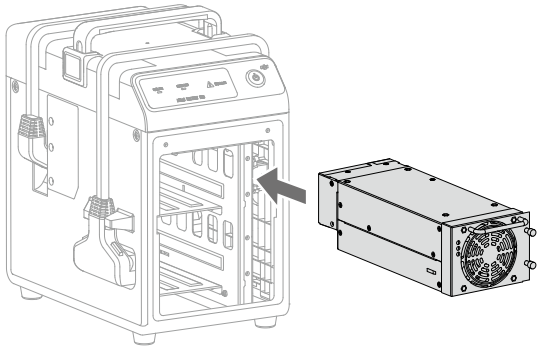
Volg de onderstaande instructies voor de montage als de CPX-3000W-schakelvoeding niet af fabriek op het accustation is gemonteerd.

1. Draai de schroeven los en verwijder het frontpaneel.

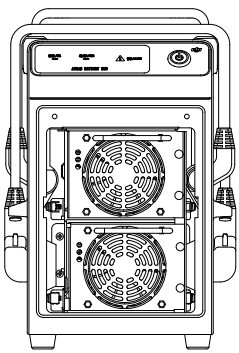


2. Plaats de CPX-3000W-schakelvoeding in het accustation zoals hieronder weergegeven. Het T30 Intelligent Battery Station heeft twee CPX-3000W-schakelvoedingen, terwijl het T10 Intelligent Battery Station er één heeft.

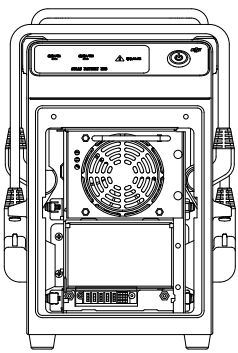
© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



T30 Intelligent Battery Station:



T10 Intelligent Battery Station:



3. Bevestig het paneel en zet het vast met de schroeven.

Activering

Het accustation moet worden geactiveerd voordat het voor het eerst wordt gebruikt. Als het waarschuwingslampje continu groen brandt, betekent dit dat het accustation niet is geactiveerd. Volg de onderstaande stappen om het accustation te activeren:

Methode 1: Gebruik van de DJI MG App of DJI Agras App

1. Sluit het accustation aan op een stopcontact.
2. Sluit het accustation met een USB C-kabel aan op de afstandsbediening.
3. Druk op de aan-/uitknop om het accustation in te schakelen.
4. Start de app en volg de aanwijzingen om de activering af te ronden.

Methode 2: Gebruik van DJI-assistent 2 voor MG

1. Sluit het accustation aan op een stopcontact.
2. Sluit het accustation met een USB C-kabel aan op de pc.
3. Bezoek www.dji.com om DJI Assistant 2 voor MG te downloaden. Installeer en start de software.
4. Druk op de aan-/uitknop om het accustation in te schakelen.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

5. Gebruik uw DJI-account om in te loggen en klik op "Battery Station / Inverter Generator" en volg de aanwijzingen om de activering te voltooien.

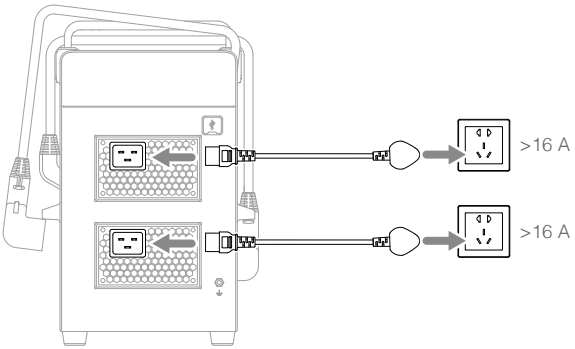
Internet Zorg ervoor dat de pc of het slimme apparaat tijdens de activering is aangesloten op het internet.

Gebruik van het accustation

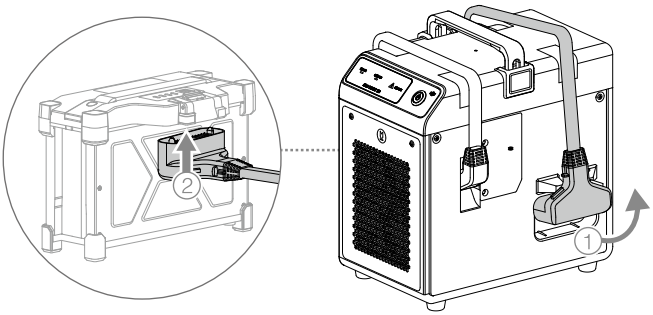
Er kunnen maximaal twee accu's op het T30/T10 Intelligent Battery Station worden aangesloten. Volg de onderstaande instructies om het accustation te gebruiken.

1. Sluit het accustation aan op een stopcontact.

⚠ Bij gebruik van het T30 Intelligent Battery Station moet elke stroomkabel op een apart stopcontact of een stekkerdoos met een nominale stroomsterkte van meer dan 16 A worden aangesloten.



2. Sluit de accu aan op het accustation.



⚠ Wanneer u het T30 Intelligent Battery Station binnenshuis gebruikt, wordt aanbevolen om slechts één stroomkabel te gebruiken. Het maximale uitgangsvermogen wordt hierdoor met de helft verminderd.

Zorg ervoor dat u de laadaccu aan dezelfde kant plaatst als die waar de laadkabel aan het accustation is bevestigd.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

3. Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten en druk op de aan-/uitknop op het bedieningspaneel van het accustation. De twee leds en het waarschuwingslampje knipperen tegelijkertijd. Na het inschakelen blijven alleen nog de laadstatusleds over, die de op dat moment aangesloten accu's weergeven. Dit geeft aan dat de zelfdiagnose voltooid is en dat het apparaat normaal werkt. Zie de leds en beschrijving van het waarschuwingslampje voor meer informatie over het controleren op fouten tijdens de zelfdiagnose. Of sluit het accustation aan op een afstandsbediening en start de DJI MG- of DJI-Agras app voor meer gedetailleerde informatie over de fouten.
4. Als er tijdens de zelfdiagnose geen fouten worden gedetecteerd, begint het accustation de accu's op te laden. Als er twee accu's tegelijk worden aangesloten, laadt het accustation ze op in volgorde van hun vermogen, beginnend bij het hoogste naar het laagste niveau.

⚠
- Controleer voor gebruik of er geen duidelijke defecten zijn aan het accustation of de accu's (bijv. storingen, breuken of kortsluiting).
- Zet het accustation NIET aan, tenzij de accu's correct zijn aangesloten.
- Het accustation past de laadstroom automatisch aan op basis van de toestand van de accu's die worden opgeladen. Als de temperatuur van de accu bijvoorbeeld lager is dan 15 °C, zal de laadstroom beperkt zijn en zal de laadtijd langer zijn. De oplaadtijd is afhankelijk van het model van de accu en de temperatuur van de accu. Hoe lager de temperatuur van de accu, hoe langer de oplaadtijd. Het laadtemperatuurbereik varieert afhankelijk van het model accu. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de accu om het oplaadtemperatuurbereik te controleren.

Beschrijving leds en waarschuwingslampjes

Tijdens het laden zal de statusled knipperen wanneer de corresponderende accu een afwijking vertoont als gevolg van het loskoppelen van de kabel, een hoge of lage temperatuur, overspanning of overstroom. Zodra het opladen is voltooid, brandt de statusled continu groen. De accu kan van het accustation worden losgekoppeld.

Status van het accustation:

Leds	Waarschuwingslampje	Controlelampje aan-/uitknop	Omschrijving
/	Continu groen	/	Het accustation is klaar om te worden geactiveerd, of in de laadstand
Continu geel	Continu geel	Continu groen	Zelfdiagnose en stroomvoorziening van het accustation zijn normaal
/	/	Continu groen	Het accustation is klaar op een accu om aan te sluiten
Continu geel	Knippert twee keer continu geel	/	De logboeken van het accustation worden geëxporteerd en het laden is gestopt. Start het accustation opnieuw op nadat de houtblokken zijn geëxporteerd

Laadindicatoren:

Led knipperpatroon	Waarschuwingsgeluid	Omschrijving
Continu geel	/	De accu in de overeenkomstige positie van het nummer is aangesloten en in de wachtrij geplaatst om op te laden.
Knippert groen	/	De accu in de overeenkomstige positie van het nummer wordt opgeladen

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Continu groen	/	De accu in de overeenkomstige positie van het nummer is volledig opgeladen.
Knippert drie keer continu geel	/	De temperatuur van de accu in de overeenkomstige positie is te laag en het accustation is gestopt met laden
Knippert vier keer continu geel	/	De temperatuur van de accu in de overeenkomstige positie is te hoog en het accustation is gestopt met laden
Knippert eenmaal continu rood	Piept een keer onafgebroken	De accu in de overeenkomstige positie is niet correct aangesloten of er is een niet-toegestane accu aangesloten. Deze waarschuwing verschijnt pas 10 seconden nadat de accu is aangesloten
Knippert twee keer continu rood	Piept twee keer continu	De connector is kortgesloten. Controleer de accu of het accustation
Continu rood	Piept drie keer onafgebroken	Kritieke fout ontdekt

Het waarschuwingslampje gaat branden als een van de volgende problemen zich voordoet tijdens het gebruik van het accustation:

Waarschuwingslampje	Waarschuwingsgeluid	Omschrijving
Continu geel	/	Hoofdbord vertoont afwijkingen en het vermogen is beperkt
Knippert eenmaal continu geel	/	De CPX-3000W-schakelvoeding vertoont afwijkingen en het vermogen is beperkt
Knippert eenmaal continu rood	/	De CPX-3000W-schakelvoeding is niet beschikbaar of de ventilator staat stil
Knippert eenmaal continu rood	Piept een keer onafgebroken	De CPX-3000W heeft een kritieke fout en er is geen output
Continu rood	Piept twee keer continu	Hoofdbord vertoont afwijkingen en niet beschikbaar

Sluit bij afwijkingen het accustation aan op een afstandsbediening en voer de DJI MG- of DJI Agras-app uit om meer informatie te controleren. Als de app aangeeft dat een module afwijkingen vertoont of kapot is, neem dan contact op met DJI of een door DJI geautoriseerde dealer.

Firmware updaten

Volg de onderstaande instructies om de firmware te updaten met behulp van de afstandsbediening of DJI-assistent 2 voor MG. Gebruikers worden via de app op de hoogte gesteld wanneer er firmware-updates beschikbaar zijn.

Gebruik van de afstandsbediening

1. Sluit het accustation met een USB-C kabel aan op een afstandsbediening en sluit het accustation aan op een stopcontact.
2. Zet de afstandsbediening aan en druk op de aan-/uitknop op het bedieningspaneel om het accustation aan te zetten.
3. Start de DJI MG- of DJI Agras-app en volg de aanwijzingen om de firmware te updaten. Zorg ervoor dat de afstandsbediening tijdens het updaten met het internet verbonden blijft.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Gebruik van DJI-assistent 2 voor MG

1. Download DJI Assistant 2 voor MG op https://www.dji.com/t30/downloads of https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Start DJI Assistant 2 voor MG en log in met uw DJI-account.
3. Schakel het accustation in en sluit het station via de USB-C-poort op een computer aan.
4. Selecteer "Battery Station / Inverter Generator" en klik op Firmware Updates op het linker paneel.
5. Selecteer de firmwareversie die u wilt installeren.
6. Wacht tot de firmware is gedownload. De firmware-update start automatisch.
7. Het station zal automatisch herstarten nadat de firmware-update is voltooid.

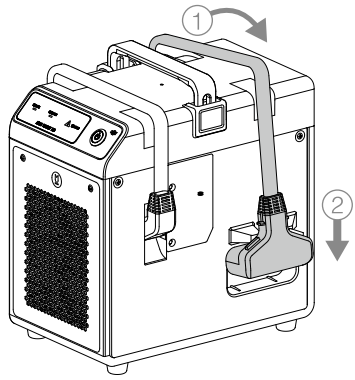
⚠
- Voordat u het accustation gebruikt dient u zich ervan te vergewissen dat de poorten of kabels van het accustation geen duidelijke defecten vertonen (bijv. storingen, breuken of kortsluitingen).
- Sluit de accu's NIET aan tijdens het updaten van de firmware van het accustation.
- Ontkoppel het accustation NIET tijdens het updaten van de firmware van het accustation.
- Zorg ervoor dat de computer is aangesloten op het internet.
- Probeer het opnieuw als de update mislukt.

Opslag en onderhoud

Opslag van het accustation

Wanneer het accustation niet in gebruik is, moet u de accu's loskoppelen van het accustation en het accustation van het stopcontact. Volg de onderstaande stappen om de laadkabels veilig vast te zetten.

1. Wikkel de laadkabel na het loskoppelen van een accu over het accustation.
2. Zorg ervoor dat het uiteinde van de laadkabel stevig is bevestigd aan de overeenkomstige aansluiting aan de zijkant van het accustation.



⚠
- Bewaar dit product NIET in direct zonlicht, in de regen of in een vochtige omgeving.
- Houd het accustation uit de buurt van hitte, druk, water, brandbare gassen en bijtende stoffen.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Onderhoud van accustations

Reinig de stofkap van de voeding aan de voorzijde regelmatig om er zeker van te zijn dat de oplaadprestaties niet worden beïnvloed.

Technische gegevens

Technische gegevens	T30 Intelligent Flight Battery (Model: CHX503-7000)	T10 Intelligent Flight Battery (Model: CHX503-3000)
Bereik van bedrijfstemperatuur	-5 tot 45 °C	
Afmetingen	300×280×230 mm	
Uitgangskanaal	2	
Compatibele accu	T30 Intelligent Flight Battery	T10/T16/T20 Intelligent Flight Battery
Gewicht	Ca. 5,5 kg (zonder CPX-3000W-schakelvoeding)	Ca. 5,1 kg (zonder CPX-3000W-schakelvoeding)

Opmerking: Raadpleeg de productinformatie van de CPX-3000W-schakelvoeding voor stroom, ingangs- en uitgangsspanning.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Exoneração de responsabilidade

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI™. Leia cuidadosamente este documento na íntegra e todas as práticas de segurança e legais DJI fornecidas antes da utilização do produto. A não-leitura e o incumprimento das instruções e avisos podem resultar em ferimentos graves para si ou terceiros, em danos ao seu produto da DJI ou em danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Ao utilizar o produto, o utilizador está a confirmar que leu cuidadosamente este documento e que compreende e aceita cumprir os termos e condições deste documento e de todos os documentos relativos a este produto. Aceita usar este produto apenas para fins legítimos e adequados. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. A DJI não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto.

A DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como “DJI”) e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos com direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite http://www.dji.com e clique na página relativa a este produto.

Este documento está disponível em diversos idiomas. Em caso de divergência entre as diferentes versões, a versão em inglês deverá prevalecer.

Aviso

1. O cabo de alimentação da corrente CA de entrada é de 16 A. Utilize uma tomada elétrica que possa fornecer uma corrente que exceda os 16 A para a estação de bateria inteligente T10 e utilize duas tomadas separadas com uma corrente total que exceda os 32 A para a estação de bateria inteligente T30. É necessária uma certa margem de alimentação por motivos de segurança.
2. NÃO ligue dois cabos de alimentação CA a uma tomada elétrica ao utilizar a estação de bateria inteligente T30 em espaços interiores para evitar curto-circuito.
3. Este produto é utilizado para carregar aeronaves que são utilizadas em operações de defesa de plantas. Antes de usar a aeronave, certifique-se de que compreende e cumpre as leis e regulamentos locais e, se necessário, obteve a aprovação e autorização correspondentes das agências governamentais relacionadas.
4. NÃO utilize este produto sob luz solar direta, chuva ou num ambiente húmido.
5. Mantenha a estação de bateria afastada do calor, pressão, água, gases inflamáveis e produtos corrosivos.
6. A estação de bateria deve ser mantida num ambiente com um intervalo de temperatura entre -5° a 45°C (23° a 113°F).
7. Coloque a estação de bateria sobre uma superfície plana e estável. De modo a prevenir o risco de incêndios, certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado e que existe espaço suficiente de ventilação (pelo menos 50 cm).
8. Em caso de incêndio, certifique-se de que utiliza um extintor de incêndio com pó seco. Um extintor de incêndio com líquido pode levar a um risco elétrico.
9. NÃO desligue o cabo CA ou cabo de carregamento enquanto a bateria estiver a ser utilizada. Remova as baterias depois do carregamento estar concluído.
10. Se existir uma acumulação visível, limpe as portas de alimentação ou da estação de bateria com um pano limpo e seco.
11. NÃO utilize a estação de bateria durante uma tempestade.
12. Consulte o manual de utilizador das baterias para mais instruções de segurança antes de utilizar.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

13. NÃO segure nos cabos de alimentação para transportar a estação de bateria. Caso contrário, os cabos podem ficar danificados.
14. NÃO utilize a estação de bateria numa área onde estejam armazenadas as baterias. Deve existir uma distância de, pelo menos, 30 cm entre a estação de bateria e quaisquer baterias em carregamento. Caso contrário, a estação de bateria ou as baterias em carregamento podem ficar danificadas pelo aquecimento excessivo e pode mesmo conduzir a um risco de incêndio.
15. Mantenha a estação de bateria afastada de materiais inflamáveis enquanto carrega. NÃO coloque a estação de bateria ou baterias em carregamento num cobertor ou quaisquer superfícies alcatifadas quando estiver em utilização.
16. Para ativação ou atualizações de firmware, a estação de bateria pode ser ligada ao DJI ASSISTANT™ 2 para MG ou o telecomando de T10, T30 ou T20. Certifique-se de que o telecomando foi atualizado para a versão mais recente antes de ativar ou atualizar a estação de bateria.

Introdução

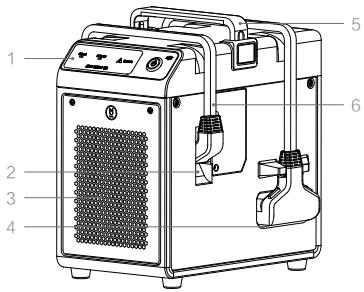
A estação de bateria inteligente T30/T10 pode ligar até duas baterias. Ao carregar, a estação de bateria monitoriza o estado das baterias e pode ajustar automaticamente a corrente de carregamento, se necessário. A estação de bateria continua a carregar mesmo quando os orifícios de ventilação estão bloqueados.

Os utilizadores podem verificar os LED de estado de carregamento da bateria e o indicador de avisos no painel de operações da estação de bateria para confirmar se existem quaisquer erros. A estação de bateria pode ser ligada a um telecomando utilizando um cano USB-C e os utilizadores podem iniciar a aplicação DJI MG ou DJI AGRAS™ para verificar informações mais detalhadas relacionadas com quaisquer erros. Adicionalmente, a estação de bateria apresenta as seguintes funções: proteção contra corrente excessiva, proteção contra carregamento excessivo, proteção contra sobreaquecimento e ecrã de estado.

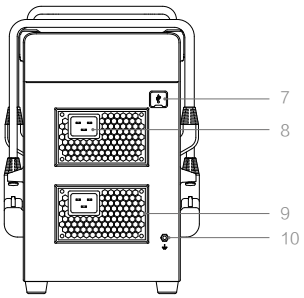
As descrições gerais neste manual do utilizador aplicam-se tanto à estação de bateria inteligente T30 como à estação de bateria inteligente T10. As ilustrações neste manual do utilizador podem variar em relação ao produto real. A estação de bateria inteligente T30 é utilizada como exemplo abaixo.

Visão geral

Estação de bateria



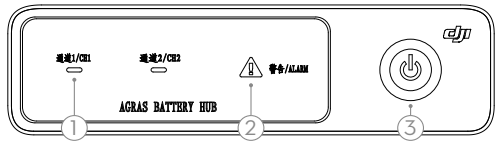
1. Painel de operações
2. Braçadeira de cabos de carregamento
3. Cobertura do painel frontal à prova de poeira
4. Armazenamento de cabos de carregamento



5. Pega
6. Cabo de carregamento
7. Tampa de porta USB-C
8. Porta de alimentação CA
9. Tampa de alimentação CA à prova de poeira
10. Porta GND

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Painel de operações



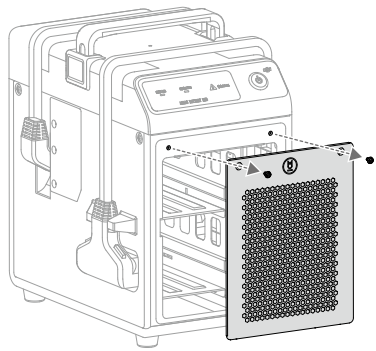
1. LED de estado do carregamento × 2
   Cada LED indica o estado de carregamento da bateria ligada a um cabo de carregamento. Os números (1-2) correspondem à posição do cabo de carregamento na estação de bateria.
2. Indicador de aviso
   O indicador de aviso estará ligado se a estação de bateria detetar quaisquer anomalias. Se o indicador apresentar uma luz amarela continuamento acesa, ligue a estação de bateria a um telecomando utilizando um cabo USB-C para confirmar se existe algum erro. Se o indicador apresentar uma luz vermelha continuamento acesa, pare imediatamente o carregamento. Comece novamente o carregamento apenas quando o indicador não voltar a apresentar a luz vermelha continuamente acesa.
3. Botão de alimentação
   Prima para ligar e desligar a estação de bateria. Recomenda-se que prima o botão de alimentação e desligue o cabo de alimentação CA para desligar a estação.

PT

Montar a estação de bateria

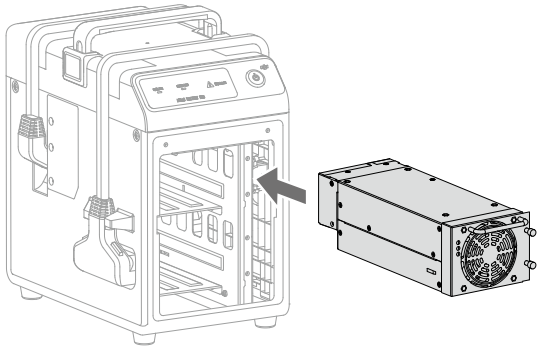
Se a fonte de alimentação alternada CPX-3000W não tiver sido montada com a estação de bateria antes de sair da fábrica, siga as instruções abaixo para a montar.

1. Desaperte os parafusos e remova o painel frontal.

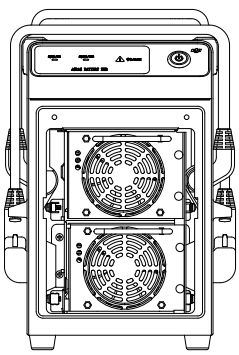


2. Insira a fonte de alimentação alternada CPX-3000W na estação de bateria como mostrado abaixo. A estação de bateria inteligente T30 possui duas fontes de alimentação alternada CPX-3000W, enquanto que a estação de bateria inteligente T10 possui uma.

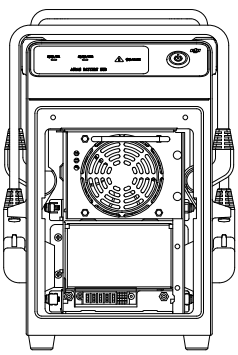
© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



Estação de bateria inteligente T30:



Estação de bateria inteligente T10:



3. Fixe o painel e aperte-o utilizando os parafusos.

Ativação

A estação de bateria inteligente requer ativação antes da primeira utilização. Se o indicador de aviso apresentar uma luz verde continuamente acesa, significa que a estação de bateria não foi ativada. Siga os passos abaixo para ativar a estação de bateria:

Método 1: Utilizando a aplicação DJI MG ou a aplicação DJI Agras

1. Ligue a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Ligue a estação de bateria ao telecomando utilizando um cabo USB-C.
3. Prima o botão de alimentação para ligar a estação de bateria.
4. Execute a aplicação e siga os avisos para finalizar a ativação.

Método 2: Utilizar o DJI Assistant 2 para MG

1. Ligue a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Ligue a estação de bateria ao computador utilizando um cabo USB-C.
3. Visite www.dji.com para descarregar o DJI Assistant 2 para MG. Instale e execute o software.
4. Prima o botão de alimentação para ligar a estação de bateria.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

5. Utilize a sua conta DJI para iniciar sessão e clique em “Estação de bateria / Gerador inversor” e siga os avisos para finalizar a ativação.

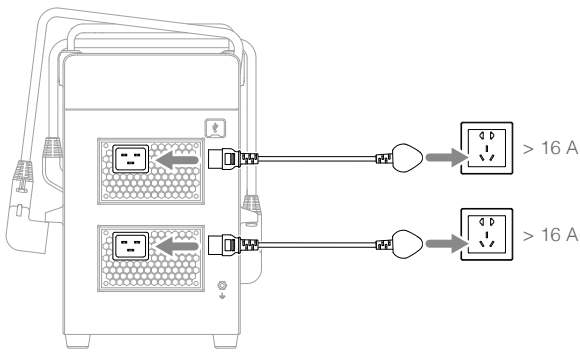
Internet Certifique-se de que o computador ou dispositivo inteligente está ligado à internet durante a ativação.

Usar a Estação de Bateria

A estação de bateria inteligente T30/T10 pode ligar até duas baterias. Siga as instruções abaixo para utilizar a estação de bateria.

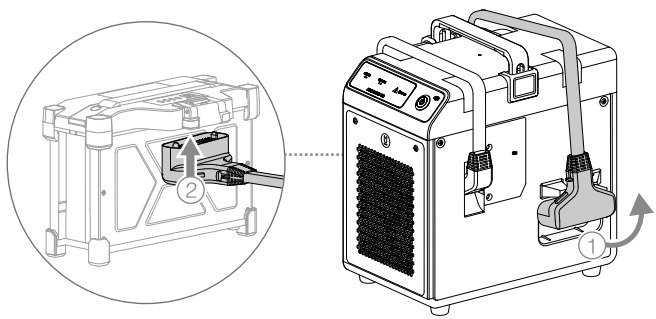
1. Ligue a estação de bateria a uma tomada elétrica.

⚠ Ao utilizar a estação de bateria inteligente T30, cada cabo de alimentação CA tem de estar ligado a uma tomada elétrica CA separada ou fio de alimentação com uma corrente nominal de mais de 16 A.



PT

2. Ligue a bateria à estação de bateria.



⚠ Ao utilizar a estação de bateria inteligente T30 em espaços interiores, recomenda-se que seja utilizado apenas um cabo de alimentação CA, o que reduz a potência máxima de saída para metade.

Certifique-se de que coloca a bateria em carregamento no mesmo lado em que o cabo de alimentação está fixado na estação de bateria.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

3. Certifique-se de que todos os cabos estão corretamente ligados e prima o botão de alimentação no painel de operações da estação de bateria. Os dois LED e o indicador de estado irão piscar em simultâneo. Depois de ligar, as únicas luzes restantes serão os LED de estado de carregamento, que representam as baterias atualmente ligadas. Isto indica que o autodiagnóstico está concluído e que o dispositivo está a funcionar normalmente. Para mais informação sobre como verificar se existem quaisquer erros durante o autodiagnóstico, consulte os LED e Descrição do indicador de avisos. Em alternativa, ligue a estação de bateria a um telecomando e inicie a aplicação DJI MG ou DJI Agras para mais informações detalhadas sobre os erros.
4. Se não forem detetados quaisquer erros durante o autodiagnóstico, a estação de bateria começará a carregar as baterias. Se estiverem ligadas duas baterias em simultâneo, a estação de bateria irá carregá-las consoante o seu nível de energia, começando do mais elevado para o mais reduzido.

⚠
- Antes de utilizar, certifique-se de que não existem defeitos óbvios na estação de bateria ou baterias (isto é, bloqueios, ruturas ou curto-circuitos).
- NÃO ligue a estação de bateria a menos que as baterias estejam corretamente ligadas.
- A estação de bateria ajustará automaticamente a corrente de carregamento com base na condição das baterias em carga. Por exemplo, se a temperatura da bateria estiver abaixo de 15°C (59°F), a corrente de carregamento será limitada e o tempo de carregamento será maior. O tempo de carregamento depende do modelo da bateria e da temperatura da bateria. Quanto mais baixa for a temperatura da bateria, maior será o tempo de carregamento. O intervalo de temperatura de carregamento varia consoante o modelo da bateria. Consulte o manual do utilizador da bateria para verificar o intervalo de temperatura de carregamento.

LED e Descrição do indicador de avisos

Durante o carregamento, o LED de estado irá piscar quando a correspondente bateria em carregamento apresentar uma anomalia devido ao facto de o cabo estar desligado, da temperatura estar elevada ou reduzida, voltagem excessiva ou corrente excessiva. Quando o carregamento estiver concluído, o LED de estado apresentará uma luz verde continuamente acesa. A bateria pode ser desligada da estação de bateria.

Estado da estação de bateria:

LED	Indicador de aviso	Indicador do botão de alimentação	Descrição
/	Luz verde continuamente acesa	/	A estação de bateria está pronta a ser ativada, ou em estado de carregamento
Luz amarela continuamente acesa	Luz amarela continuamente acesa	Luz verde continuamente acesa	O autodiagnóstico e fonte de alimentação da estação da bateria estão normais
/	/	Luz verde continuamente acesa	A estação de bateria está pronta para ser ligada à bateria
Luz amarela continuamente acesa	Luz amarela a piscar duas vezes continuamente	/	Os registos de estação de bateria estão a ser exportados e esta parou de carregar. Reinicie a estação de bateria após serem exportados os registos

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Indicadores de carregamento:

Padrão de intermitência LED	Som de aviso	Descrição
Luz amarela continuamente acesa	/	A bateria está na posição correspondente ao número que está ligado e em fila de espera para carregamento
Luz verde a piscar	/	A bateria na posição correspondente ao número está em carregamento
Luz verde continuamente acesa	/	A bateria na posição correspondente ao número está totalmente carregada
Luz amarela a piscar três vezes continuamente	/	A temperatura da bateria na posição correspondente ao número está demasiado baixa e a estação de bateria parou de carregar
Luz amarela a piscar quatro vezes continuamente	/	A temperatura da bateria na posição correspondente ao número está demasiado elevada e a estação de bateria parou de carregar
Luz vermelha a piscar uma vez continuamente	Emite um sinal sonoro continuamente	A bateria na posição correspondente não está corretamente ligada ou está ligada uma bateria não autorizada. Este aviso aparecerá apenas 10 segundos depois da bateria estar ligada
Luz vermelha a piscar duas vezes continuamente	Emite dois sinais sonoros continuamente	O conector entrou em curto-circuito. Verifique a bateria ou a estação de bateria
Luz vermelha continuamente acesa	Emite três sinais sonoros continuamente	Erro crítico detetado

O indicador de aviso irá acender se ocorrer um dos seguintes problemas enquanto utiliza a estação de bateria:

Indicador de aviso	Som de aviso	Descrição
Luz amarela continuamente acesa	/	O quadro principal apresenta anomalia ou a alimentação é limitada
Luz amarela a piscar uma vez continuamente	/	A fonte de alimentação alternada CPX-3000W apresenta anomalia ou a alimentação é limitada
Luz vermelha a piscar uma vez continuamente	/	A fonte de alimentação alternada CPX-3000W está indisponível ou a ventoinha parou
Luz vermelha a piscar uma vez continuamente	Emite um sinal sonoro continuamente	A CPX-3000W apresentou um erro crítico e não existe saída
Luz vermelha continuamente acesa	Emite dois sinais sonoros continuamente	O quadro principal apresenta anomalia ou está indisponível

Se existir qualquer anomalia, ligue a estação de bateria ao telecomando e execute a aplicação DJI MG ou a aplicação DJI Agras para verificar mais informações. Se a aplicação indicar que um módulo apresenta anomalias ou está danificado, contacte a DJI ou um revendedor autorizado da DJI.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Atualizar o firmware

Siga as instruções abaixo para atualizar o firmware através do telecomando ou do DJI Assistant 2 para MG. Os utilizadores serão notificados através da aplicação quando as atualizações de firmware estiverem disponíveis.

Utilizar o telecomando

1. Ligue a estação de bateria ao telecomando utilizando um cabo USB-C e ligue a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Ligue o telecomando e prima o botão de alimentação no painel de operações para ligar a estação de bateria.
3. Execute a aplicação DJI MG ou DJI Agras e siga os avisos para atualizar o firmware. Certifique-se de que o telecomando permanece ligado à internet durante a atualização.

Utilizar o DJI Assistant 2 para MG

1. Descarregue o DJI Assistant 2 para MG em https://www.dji.com/t30/downloads ou https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Inicie o DJI Assistant 2 para MG e inicie a sessão na sua conta DJI.
3. Ligue a estação de bateria e ligue a estação a um computador através de uma porta USB-C.
4. Selecione “Estação de bateria / Gerador inversor” e clique em Atualizações de firmware no painel esquerdo.
5. Selecione a versão do firmware que deseja atualizar.
6. Aguarde o download do firmware. A atualização do firmware será iniciada automaticamente.
7. A aeronave será reiniciada automaticamente após a atualização de firmware estar concluída.

⚠
- Antes de utilizar a estação de bateria, certifique-se de que não existem defeitos óbvios nas portas ou cabos da estação de bateria (isto é, bloqueios, ruturas ou curto-circuitos).
- NÃO ligue as baterias enquanto estiver a atualizar o firmware da estação de bateria.
- NÃO desligue a estação de bateria enquanto estiver a atualizar o firmware da estação de bateria.
- Certifique-se de que o computador está ligado à internet.
- Tente novamente se a atualização falhar.

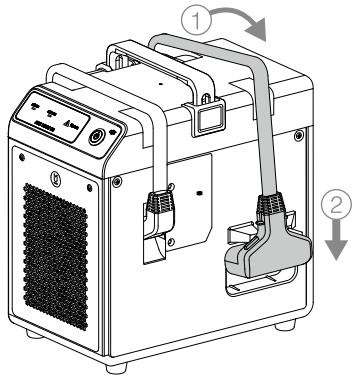
Armazenamento e manutenção

Armazenamento da estação de bateria

Quando a estação de bateria não estiver a ser utilizada, desligue as baterias da estação de bateria e a estação de bateria da tomada elétrica. Siga os passos abaixo para apertar com segurança os cabos de carregamento.

1. Após desligar a bateria, enrole o cabo de carregamento por cima da estação de bateria.
2. Certifique-se que a ponta do cabo de carregamento está firmemente anexada à braçadeira correspondente no lado da estação de bateria.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



⚠ • NÃO armazene este produto sob luz solar direta, chuva ou num ambiente húmido.
• Mantenha a estação de bateria afastada do calor, pressão, água, gases inflamáveis e produtos corrosivos.

Manutenção da estação de bateria

Limpe regularmente a tampa da alimentação CA à prova de poeira e a tampa frontal à prova de poeira para garantir que o desempenho de carregamento não é afetado.

PT

Especificações

Especificações	Bateria de voo inteligente T30 (Modelo: CHX503-7000)	Bateria de voo inteligente T10 (Modelo: CHX503-3000)
Intervalo de temperaturas de funcionamento	-5°C a 45°C (23°F a 113°F)	
Dimensões	300×280×230 mm	
Canal de saída	2	
Bateria compatível	Bateria de voo inteligente T30	Bateria de voo inteligente T10/ T16/T20
Peso	Aproximadamente 5,5 kg (sem a fonte de alimentação alternada CPX-3000W)	Aproximadamente 5,1 kg (sem a fonte de alimentação alternada CPX-3000W)

Nota: Consulte a informação do produto Fonte de alimentação alternada CPX-3000W para informações sobre corrente, tensão de entrada e de saída.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Isenção de Responsabilidade

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI™. Leia com cuidado este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas pela DJI antes do uso. A não leitura e o não cumprimento das instruções e advertências podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI ou a outros objetos que se encontrem nas proximidades. Ao usar este produto, você confirma que leu cuidadosamente este documento e que você entende e concorda em cumprir todos os termos e condições deste documento e todos os documentos relevantes deste produto. Você concorda em utilizar este produto somente para os fins adequados. Você concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. A DJI não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto.

DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e das respectivas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas proprietárias. Este produto e documento são protegidos pela DJI com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI.

Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite http://www.dji.com e clique na página de produto relacionada a este produto.

Este documento está disponível em vários idiomas. Em caso de divergência entre versões diferentes, a versão em inglês prevalecerá.

Advertência

1. O cabo de alimentação da corrente de entrada CA é de 16 A. Use uma tomada elétrica que possa fornecer uma corrente superior a 16 A para a estação de bateria inteligente T10 e use duas tomadas elétricas separadas com uma corrente total superior a 32 A para a estação de bateria inteligente T30. Certa margem de potência é necessária para segurança.
2. NÃO conecte dois cabos de alimentação CA a uma tomada elétrica ao usar a estação de bateria inteligente T30 em ambientes internos para evitar curto-circuito.
3. Este produto é usado para carregar aeronaves utilizadas em operações de proteção de plantas. Antes de utilizar esta aeronave, certifique-se de compreender e obedecer as regras e regulamentações locais e, se necessário, obtenha a permissão e liberação correspondentes dos órgãos governamentais pertinentes.
4. NÃO utilize este produto sob luz solar direta, chuva ou em ambientes úmidos.
5. Mantenha a estação de bateria protegida de calor, pressão, água, gases inflamáveis e corrosivos.
6. A estação de bateria deve ser mantida em ambientes com temperatura variando entre -5 °C e 45 °C.
7. Coloque a estação de bateria em uma superfície plana e estável. Para evitar riscos de incêndio, certifique-se de que o dispositivo esteja devidamente isolado e que haja espaço suficiente para ventilação (pelo menos 50 cm).
8. Em caso de incêndio, certifique-se de usar um extintor de pó seco. Um extintor de incêndio líquido pode causar risco elétrico.
9. NÃO desconecte os cabos CA ou de carregamento enquanto a estação de bateria estiver em uso. Remova as baterias após a conclusão do carregamento.
10. Se houver algum acúmulo visível, limpe a estação de bateria ou as entradas de alimentação com um pano limpo e seco.
11. NÃO utilize a estação de bateria durante tempestades.
12. Consulte o Guia do Usuário das baterias para obter mais instruções de segurança antes do uso.
13. NÃO segure nos cabos de carregamento para transportar a estação de bateria. Caso contrário, os cabos podem ser danificados.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

14. NÃO utilize a estação de bateria em uma área em que baterias são armazenadas. Deve haver uma distância de pelo menos 30 cm entre a estação de bateria e quaisquer baterias em carregamento. Caso contrário, a estação de bateria ou as baterias em carregamento podem ser danificadas por aquecimento excessivo, podendo causar risco de incêndio.
15. Mantenha a estação de bateria longe de materiais inflamáveis durante o carregamento. NÃO coloque a estação de bateria ou as baterias em carregamento sobre um cobertor ou qualquer superfície acarpetada quando em uso.
16. Para ativação ou atualizações de firmware, a estação de bateria deve ser conectada ao DJI ASSISTANT™ 2 para MG ou ao controle remoto da T10, T30 ou T20. Certifique-se de que o controle remoto tenha sido atualizado para a versão mais recente antes de ativar ou atualizar a estação de bateria.

Introdução

A estação de bateria inteligente T30/T10 pode ser conectada com até duas baterias. Durante o carregamento, a estação de bateria monitora o status das baterias e pode ajustar automaticamente a corrente de carregamento, se necessário. A estação de bateria continua a carregar mesmo se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados.

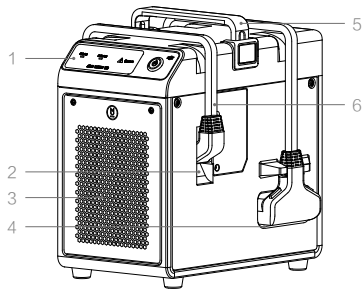
Os usuários podem verificar os LEDs de status de carregamento da bateria e o indicador de advertência no painel de operação da estação de bateria para confirmar se há algum erro. A estação de bateria pode ser conectada a um controle remoto usando um cabo USB-C e os usuários podem iniciar o aplicativo DJI MG ou DJI AGRAS™ para ver informações mais detalhadas sobre quaisquer erros. Além disso, a estação de bateria conta com as seguintes funções: proteção contra sobrecorrente, proteção contra sobrecarga, proteção contra subtensão, proteção contra superaquecimento e exibição de status.

As descrições gerais neste guia do usuário aplicam-se à estação de bateria inteligente T30 e à estação de bateria inteligente T10. As ilustrações neste guia do usuário podem variar do produto real. A estação de bateria inteligente T30 é usada como exemplo, abaixo.

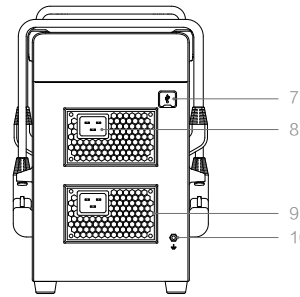
PT-BR

Visão geral

Estação de bateria



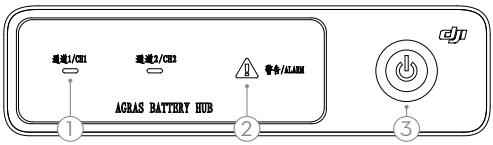
1. Painel operacional
2. Braçadeira dos cabos de carregamento
3. Tampa à prova de poeira do painel frontal
4. Armazenamento dos cabos de carregamento
5. Suporte



6. Cabo de carregamento
7. Tampa da entrada USB-C
8. Entrada de alimentação CA
9. Tampa à prova de poeira da alimentação CA
10. Entrada GND

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Painel operacional

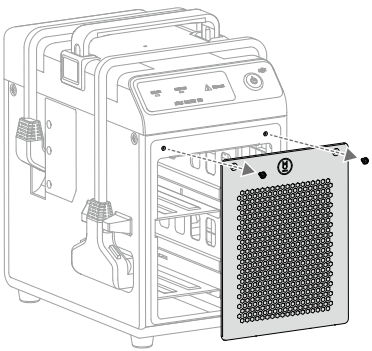


1. LED de status do carregamento x 2
   Cada LED indica o status de carregamento da bateria conectada a um cabo de carregamento. Os números (1 a 2) correspondem à posição do cabo de carregamento na estação de bateria.
2. Indicador de advertência
   O indicador de advertência acenderá se a estação de bateria detectar qualquer anormalidade. Se o indicador ficar na cor amarelo estável, conecte a estação de bateria a um controle remoto usando um cabo USB-C para confirmar se há erros. Se o indicador ficar na cor vermelho estável, pare de carregar imediatamente. Só comece a carregar novamente quando o indicador não estiver mais na cor vermelho estável.
3. Botão Liga/desliga
   Pressione para ligar e desligar a estação de bateria. Recomenda-se pressionar o botão Liga/desliga e desconectar o cabo de alimentação CA para desligar a estação.

Como conectar a estação de bateria

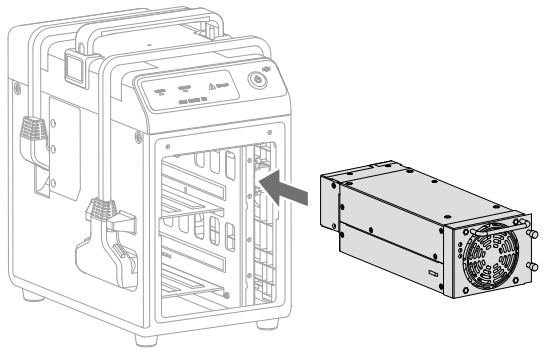
Se a fonte de alimentação de comutação CPX-3000W não tiver sido conectada à estação de bateria antes de sair da fábrica, siga as instruções abaixo para conectá-la.

1. Afrouxe os parafusos e remova o painel frontal.

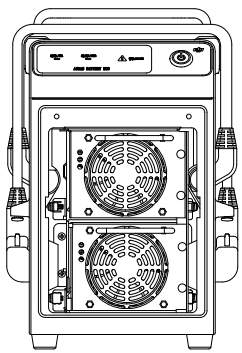


2. Insira a fonte de alimentação de comutação CPX-3000W na estação de bateria, conforme exibido abaixo. A estação de bateria inteligente T30 tem duas fontes de alimentação comutadas CPX-3000W, enquanto a estação de bateria inteligente T10 tem uma.

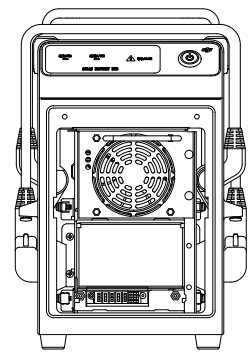
© 2021 DJI Todos los derechos reservados.



Estação de bateria inteligente T30:



Estação de bateria inteligente T10:



3. Fixe o painel e prenda-o com os parafusos.

Ativação

A estação de bateria requer ativação antes do uso pela primeira vez. Se o indicador de advertência estiver na cor verde estável, a estação de bateria não foi ativada. Siga as etapas abaixo para ativar a estação de bateria:

Método 1: usar os aplicativos DJI MG ou DJI Agras

1. Conecte a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Conecte a estação de bateria ao controle remoto usando um cabo USB-C.
3. Pressione o botão Liga/desliga para ligar a estação de bateria.
4. Execute o aplicativo e siga as instruções para concluir a ativação.

Método 2: usar o DJI Assistant 2 para MG

1. Conecte a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Conecte a estação de bateria ao computador usando um cabo USB-C.
3. Visite www.dji.com para baixar o DJI Assistant 2 para MG. Instale e execute o software.
4. Pressione o botão Liga/desliga para ligar a estação de bateria.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

5. Use sua conta DJI para fazer login e clique em “Battery Station/Inverter Generator” (Estação de bateria/gerador inversor) e siga as instruções para concluir a ativação.

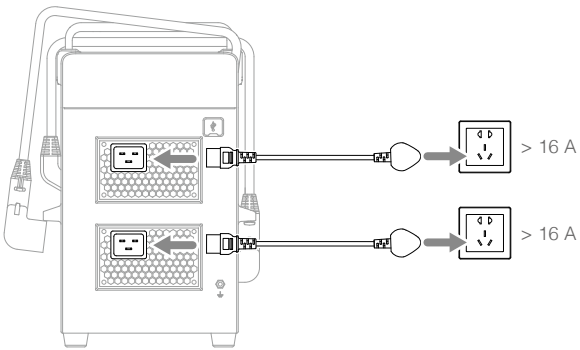
Internet Certifique-se de que seu computador ou dispositivo inteligente esteja conectado à internet durante a ativação.

Como usar a estação de bateria

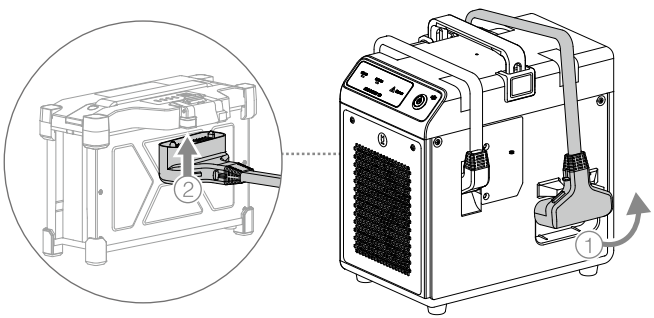
A estação de bateria inteligente T30/T10 pode ser conectada com até duas baterias. Siga as instruções abaixo para usar a estação de bateria.

1. Conecte a estação de bateria a uma tomada elétrica.

⚠ Ao usar a estação de bateria inteligente T30, cada cabo de alimentação CA deve ser conectado a uma tomada elétrica CA separada ou filtro de linha com uma corrente nominal de mais de 16 A.



2. Conecte a bateria à estação de bateria.



⚠ Ao usar a estação de bateria inteligente T30 em ambientes internos, recomenda-se usar apenas um cabo de alimentação CA, o que reduz a potência de saída máxima pela metade.

Certifique-se de colocar a bateria em carregamento do mesmo lado em que o cabo de carregamento estiver preso à estação de bateria.

PT-BR

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

3. Certifique-se de que todos os cabos estejam conectados corretamente e pressione o botão Liga/desliga no painel operacional da estação de bateria. Os dois LEDs e o indicador de advertência piscarão simultaneamente. Depois de ligar, as únicas luzes restantes serão os LEDs de status de carregamento que representam as baterias atualmente conectadas. Isso indica que o autodiagnóstico foi concluído e o dispositivo está funcionando normalmente. Para mais informações sobre como verificar se há erros durante o autodiagnóstico, consulte Descrição de LEDs e indicador de advertência. Uma alternativa é conectar a estação de bateria a um controle remoto e iniciar o aplicativo DJI MG ou DJI Agras para informações mais detalhadas sobre os erros.
4. Se nenhum erro for detectado durante o autodiagnóstico, a estação de bateria começará a carregar as baterias. Se duas baterias forem conectadas simultaneamente, a estação de bateria vai carregá-las na ordem de seu nível de energia, começando da mais alta para a mais baixa.

⚠
- Antes de usar, certifique-se de que não haja defeitos óbvios na estação de bateria ou nas baterias (por exemplo, obstruções, quebras ou curtos-circuitos).
- NÃO ligue a estação de bateria a menos que as baterias estejam conectadas corretamente.
- A estação de bateria ajustará automaticamente a corrente de carregamento com base na condição das baterias sendo carregadas. Por exemplo, se a temperatura da bateria estiver abaixo de 15 °C, a corrente de carregamento será limitada e o tempo de carregamento será prolongado. O tempo de carregamento depende do modelo da bateria e da temperatura da bateria. Quanto mais baixa for a temperatura da bateria, mais longo será o tempo de carregamento. O alcance da temperatura de carregamento varia dependendo do modelo da bateria. Consulte o Guia do Usuário da bateria para verificar o alcance da temperatura de carregamento.

Descrição de LEDs e indicador de advertência

Durante o carregamento, o LED de status piscará quando a bateria em carregamento correspondente apresentar uma anormalidade devido a um cabo desconectado, temperatura alta ou baixa, sobretensão ou sobrecorrente. Assim que o carregamento terminar, o LED de status apontará uma luz verde estável. A bateria poderá ser desconectada da estação de bateria.

Status da estação de bateria:

LEDs	Indicador de advertência	Indicador do botão Liga/desliga	Descrição
/	Luz verde estável	/	A estação de bateria está pronta para ser ativada ou em estágio de carregamento
Luz amarela estável	Luz amarela estável	Luz verde estável	O autodiagnóstico e a fonte de alimentação da estação de bateria estão normais
/	/	Luz verde estável	A estação de bateria está pronta para se conectar a uma bateria
Luz amarela estável	Pisca duas vezes em amarelo continuamente	/	Os registros da estação de bateria estão sendo exportados e o carregamento parou. Reinicie a estação de bateria depois que os registros forem exportados

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Indicadores de carregamento:

Padrão de LED intermitente	Som de advertência	Descrição
Luz amarela estável	/	A bateria na posição correspondente ao número está conectada e aguardando carregamento
Pisca em verde	/	A bateria na posição correspondente ao número está carregando
Luz verde estável	/	A bateria na posição correspondente ao número está completamente carregada
Pisca três vezes em amarelo continuamente	/	A temperatura da bateria na posição correspondente ao número está muito baixa e a estação de bateria parou de carregar
Pisca quatro vezes em amarelo continuamente	/	A temperatura da bateria na posição correspondente ao número está muito alta e a estação de bateria parou de carregar
Pisca uma vez em vermelho continuamente	Emite sinal sonoro uma vez continuamente	A bateria na posição correspondente não está conectada corretamente ou uma bateria não autorizada está conectada. Este aviso aparecerá apenas 10 segundos após a bateria ser conectada
Pisca em vermelho duas vezes continuamente	Emite sinal sonoro duas vezes continuamente	O conector entrou em curto-circuito. Verifique a bateria ou a estação de bateria
Luz vermelha estável	Emite sinal sonoro três vezes continuamente	Erro crítico detectado

O indicador de advertência acenderá se um dos seguintes problemas ocorrer durante o uso da estação de bateria:

Indicador de advertência	Som de advertência	Descrição
Luz amarela estável	/	A placa principal está anormal e a energia é limitada
Pisca uma vez em amarelo continuamente	/	A fonte de alimentação de comutação CPX-3000W está anormal e a energia é limitada
Pisca uma vez em vermelho continuamente	/	A fonte de alimentação de comutação CPX-3000W não está disponível ou o ventilador parou
Pisca uma vez em vermelho continuamente	Emite sinal sonoro uma vez continuamente	A CPX-3000W apresentou um erro crítico e não há saída
Luz vermelha estável	Emite sinal sonoro duas vezes continuamente	A placa principal está anormal e indisponível

Se houver alguma anormalidade, conecte a estação de bateria a um controle remoto e execute o aplicativo DJI MG ou DJI Agras para mais informações. Se o aplicativo indicar que um módulo está anormal ou quebrado, entre em contato com a DJI ou com um revendedor autorizado da DJI.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Como atualizar o firmware

Siga as instruções abaixo para atualizar o firmware usando o controle remoto ou o DJI Assistant 2 para MG. Os usuários serão notificados pelo aplicativo quando atualizações de firmware estiverem disponíveis.

Com o controle remoto

1. Conecte a estação de bateria a um controle remoto usando um cabo USB-C e conecte a estação de bateria a uma tomada elétrica.
2. Ligue o controle remoto e pressione o botão Liga/desliga no painel operacional para ligar a estação de bateria.
3. Execute o aplicativo DJI MG ou DJI Agras e siga as instruções para atualizar o firmware. Certifique-se de que o controle remoto permaneça conectado à internet durante a atualização.

Com o DJI Assistant 2 para MG

1. Baixe o DJI Assistant 2 para MG em https://www.dji.com/t30/downloads ou https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Inicie o DJI Assistant 2 para MG e faça login com a sua conta da DJI.
3. Ligue a estação de bateria e conecte a estação a um computador através da entrada USB-C.
4. Selecione “Battery Station/Inverter Generator” e clique em Firmware Updates (Atualizações de firmware) no painel esquerdo.
5. Selecione a versão do firmware para a qual deseja atualizar.
6. Aguarde até que o firmware seja baixado. A atualização do firmware será iniciada automaticamente.
7. A estação será reiniciada automaticamente após a conclusão da atualização do firmware.

⚠
- Antes de usar a estação de bateria, certifique-se de que não haja defeitos óbvios nas entradas ou nos cabos da estação de bateria (por exemplo, obstruções, quebras ou curtos-circuitos).
- NÃO conecte as baterias enquanto atualiza o firmware da estação de bateria.
- NÃO desconecte a estação de bateria enquanto atualiza o firmware da estação de bateria.
- Certifique-se de que o computador esteja conectado à internet.
- Tente novamente se houver falha na atualização.

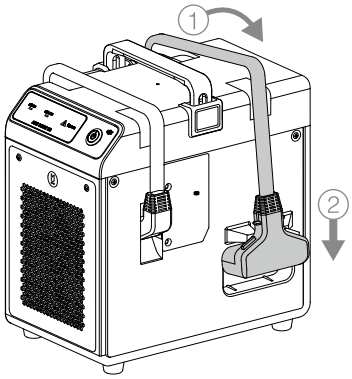
Armazenamento e manutenção

Armazenamento da estação de bateria

Quando a estação de bateria não estiver em uso, desconecte as baterias da estação e a estação de bateria da tomada elétrica. Siga as etapas abaixo para prender os cabos de carregamento com segurança.

1. Depois de desconectar a bateria, enrole o cabo de carregamento na estação de bateria.
2. Certifique-se de que a extremidade final do cabo do carregador esteja devidamente conectada ao armazenamento correspondente na lateral da estação da bateria.

 © 2021 DJI Todos los derechos reservados.



⚠ • NÃO armazene este produto sob luz solar direta, chuva ou em ambientes úmidos.
• Mantenha a estação de bateria protegida de calor, pressão, água, gases inflamáveis e corrosivos.

Manutenção da estação de bateria

Limpe a tampa à prova de poeira da alimentação CA e a tampa frontal à prova de poeira regularmente para garantir que o desempenho de carregamento não seja afetado.

Especificações

Especificações	Bateria de voo inteligente T30 (Modelo: CHX503-7000)	Bateria de voo inteligente T10 (Modelo: CHX503-3000)
Alcance da temperatura de funcionamento	-5° a 45 °C	
Dimensões	300 × 280 × 230 mm	
Canal de saída	2	
Bateria compatível	Bateria de voo inteligente T30	Bateria de voo inteligente T10/ T16/T20
Peso	Aprox. 5,5 kg (sem fonte de alimentação de comutação CPX-3000W)	Aprox. 5,1 kg (sem fonte de alimentação de comutação CPX-3000W)

Observação: consulte as informações do produto da fonte de alimentação de comutação CPX-3000W para corrente, tensão de entrada e de saída.

© 2021 DJI Todos los derechos reservados.

Отказ от ответственности

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI™. Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности DJI перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению устройства DJI или другого имущества, находящегося поблизости. Используя это изделие, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с настоящим документом и обязуетесь следовать пользовательскому соглашению, содержащемуся в данном документе, и всей сопроводительной документации к этому изделию. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия его использования. DJI не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта.

DJI — это товарный знак компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно «DJI») и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в какой-либо форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Компания DJI вправе единолично вносить изменения в содержание данного и всех сопутствующих документов. Для получения обновленной информации о продукте посетите сайт http://www.dji.com и выберите страницу, соответствующую данному продукту.

Этот документ доступен на нескольких языках. В случае расхождения между различными версиями преимущественную силу имеет версия на английском языке.

Предупреждение

1. Входной ток кабеля питания переменного тока составляет 16 A. Используйте розетку, обеспечивающую ток более 16 A, для зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T10; используйте две разные розетки с общим током более 32 A для зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30. Определенное предельное значение параметров питания требуется в целях безопасности.
2. НЕ подключайте два кабеля питания переменного тока к одной розетке при использовании зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30 в помещении, чтобы избежать короткого замыкания.
3. Этот продукт служит для зарядки дронов, используемых в работе по защите сельскохозяйственных культур. Перед использованием такого дрона убедитесь, что вы ознакомились с местными законами и соблюдаете их и что перед полетом вы получили соответствующее разрешение органов власти, если это необходимо.
4. НЕ используйте этот продукт под прямыми солнечными лучами, в дождь или во влажной среде.
5. Не подвергайте зарядную станцию воздействию тепла, давления, воды, легковоспламеняющихся газов и едких веществ.
6. Храните зарядную станцию при температуре от –5 до 45 °C.
7. Поместите зарядную станцию на ровную и устойчивую поверхность. Для предотвращения опасности возгорания убедитесь, что устройство корректно изолировано и что для вентиляции достаточно места (по меньшей мере 50 см).
8. В случае возгорания используйте порошковый огнетушитель. Использование водного огнетушителя может привести к поражению электротоком.
9. НЕ отключайте кабель переменного тока или кабель зарядки во время использования зарядной станции. Извлеките аккумуляторы после завершения зарядки.
10. При наличии налета очистите зарядную станцию или порты питания чистой сухой тканью.
11. НЕ используйте зарядную станцию во время грозы.
12. Для ознакомления с инструкциями безопасности перед использованием обратитесь к руководству пользователя аккумуляторов.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

13. НЕ удерживайте зарядную станцию за кабель при переноске. Это может вызвать повреждение кабеля.
14. НЕ используйте зарядную станцию в области хранения аккумуляторов. Соблюдайте расстояние по меньшей мере 30 см между зарядной станцией и заряжаемыми аккумуляторами. В противном случае зарядная станция или заряжаемые аккумуляторы могут быть повреждены из-за чрезмерного нагревания. Это даже может послужить причиной возгорания.
15. Во время зарядки держите зарядную станцию вдалеке от легковоспламеняющихся материалов. Во время использования НЕ помещайте зарядную станцию или заряжаемые аккумуляторы на покрывало или ковровое покрытие.
16. Для активации или обновления программного обеспечения зарядная станция должна быть подключена к DJI ASSISTANT™ 2 для MG или к пульту управления T10, T30 или T20. Перед активацией или обновлением ПО зарядной станции убедитесь, что пульт управления обновлен до последней версии.

Введение

В зарядную станцию для аккумуляторов Intelligent Battery T30/T10 можно установить два аккумулятора. Во время зарядки зарядная станция контролирует состояние аккумуляторов и может автоматически регулировать ток зарядки при необходимости. Зарядная станция продолжает зарядку, даже если вентиляционные отверстия заблокированы.

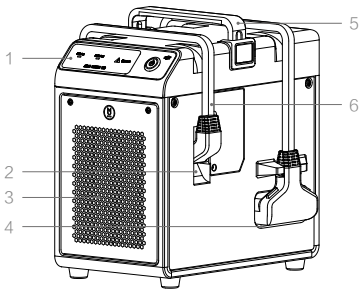
Чтобы узнать, возникли ли какие-либо ошибки, пользователи могут проверить светодиодные индикаторы состояния заряда аккумулятора и индикатор предупреждения на панели управления зарядной станции. Зарядную станцию можно подключить к пульту управления с помощью кабеля USB-C, тогда пользователи смогут открыть приложение DJI MG или DJI AGRAS™ для получения более подробной информации об ошибках. Зарядная станция оснащена следующими функциями: защита от сверхтоков, защита от избыточного заряда, защита от недостаточного напряжения, защита от перегрева и дисплей состояния.

Общие описания в данном руководстве пользователя применяются как к зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30, так и к зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T10. Иллюстрации в этом руководстве пользователя могут отличаться от фактического внешнего вида. В нижеприведенном примере используется зарядная станция для аккумуляторов T30.

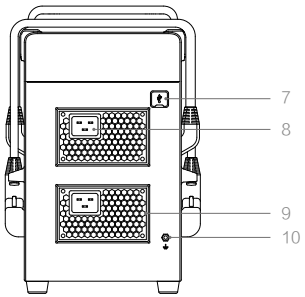
RU

Общий вид

Зарядная станция



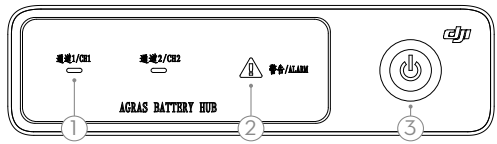
1. Панель управления
2. Зажимы для кабеля зарядки
3. Пыленепроницаемая крышка передней панели
4. Место хранения кабелей
5. Рукоятка



6. Кабель зарядки
7. Крышка порта USB-C
8. Порт питания переменного тока
9. Пыленепроницаемая крышка порта питания переменного тока
10. Порт заземления

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Панель управления



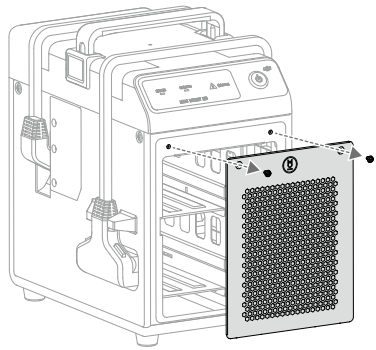
1. Светодиодные индикаторы состояния зарядки × 2
   Каждый светодиодный индикатор обозначает состояние зарядки аккумулятора, подключенного с помощью кабеля для зарядки. Числа (1–2) соответствуют позициям кабелей на зарядной станции.
2. Индикатор предупреждения
   Индикатор предупреждения загорится, если зарядная станция обнаружит неисправность. Если индикатор загорится желтым, подключите зарядную станцию к пульту управления с помощью кабеля USB-C, чтобы узнать, возникли ли ошибки при работе. Если индикатор загорается красным, немедленно прекратите зарядку. Продолжайте зарядку только после исчезновения красного сигнала.
3. Кнопка питания
   Нажмите, чтобы включить или выключить зарядную станцию. Для выключения зарядной станции рекомендуется нажать кнопку питания и отсоединить от нее кабель питания переменного тока.

Установка зарядной станции

Если импульсный источник питания CPX-3000W не был установлен в зарядную станцию перед ее отправкой с завода, следуйте инструкциям по его установке ниже.

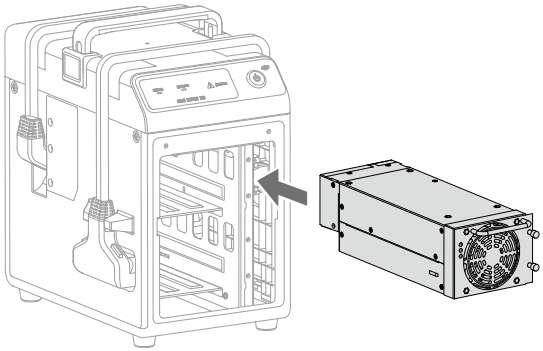
RU

1. Ослабьте винты и снимите переднюю панель.

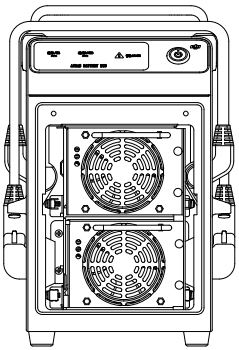


2. Установите импульсный источник питания CPX-3000W в зарядную станцию, как показано ниже. У зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30 два импульсных источника питания CPX-3000W, а у зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T10 — один.

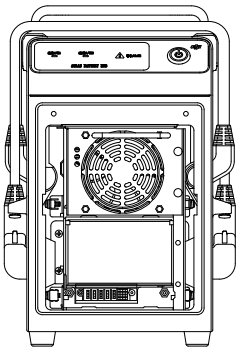
© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



Зарядная станция для аккумуляторов Intelligent Battery T30:



Зарядная станция для аккумуляторов Intelligent Battery T10:



RU

3. Установите панель и закрепите ее при помощи винтов.

Активация

Активируйте зарядную станцию перед первым использованием. Если индикатор предупреждения загорелся зеленым, это означает, что зарядная станция не активирована. Следуйте инструкциям ниже, чтобы активировать зарядную станцию:

Способ 1: использование приложения DJI MG или DJI Agras

1. Подсоедините зарядную станцию к розетке.
2. Подключите зарядную станцию к пульту управления с помощью кабеля USB-C.
3. Нажмите кнопку питания для включения зарядной станции.
4. Откройте приложение и следуйте инструкциям для завершения активации.

Способ 2: использование DJI Assistant 2 для MG

1. Подсоедините зарядную станцию к розетке.
2. Подключите зарядную станцию к ПК с помощью кабеля USB-C.
3. Загрузите DJI Assistant 2 для MG на сайте www.dji.com. Установите и запустите программное обеспечение.
4. Нажмите кнопку питания для включения зарядной станции.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

5. Используйте свою учетную запись DJI для входа, выберите Battery Station / Inverter Generator (зарядная станция / инвертор) и следуйте инструкциям, чтобы завершить активацию.

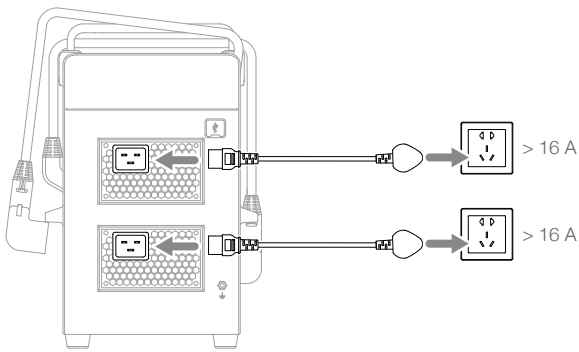
Интернет Убедитесь, что ПК или смартфон подключены к Интернету во время активации.

Использование зарядной станции

К зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30/T10 можно подключить до двух аккумуляторов. Следуйте инструкциям ниже, чтобы начать работу с зарядной станцией.

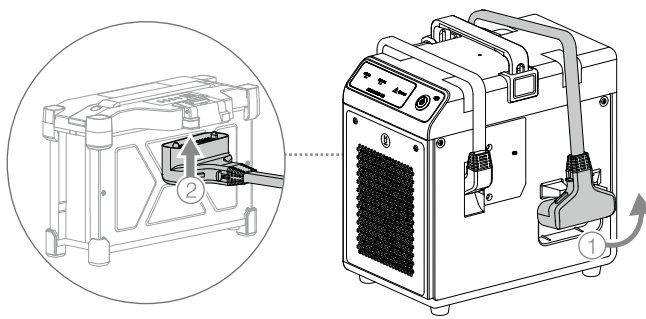
1. Подсоедините зарядную станцию к розетке.

⚠ При использовании зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30 каждый кабель питания переменного тока должен быть подключен к отдельной розетке переменного тока или к блоку розеток с током более 16 А.



RU

2. Подключите аккумулятор к зарядной станции.



⚠ При использовании зарядной станции для аккумуляторов Intelligent Battery T30 в помещении рекомендуется использовать только один кабель питания переменного тока, т. к. это наполовину снижает максимальную выходную мощность.

Убедитесь, что заряжаемый аккумулятор находится на той же стороне, где кабель зарядки приклеплен к зарядной станции.

 © 2020 DJI Todos los derechos reservados.

3. Убедитесь, что все кабели подключены корректно, и нажмите кнопку питания на панели управления зарядной станции. Два светодиода и предупреждающий индикатор начнут мигать одновременно. После включения будут гореть только светодиодные индикаторы зарядки, обозначающие, сколько аккумуляторов подключено на данный момент. Это означает, что самодиагностика завершена и устройство работает нормально. Для получения более подробной информации о том, как проверить, возникли ли ошибки при самодиагностике, обратитесь к описанию светодиодных индикаторов и индикатора предупреждения. Вы также можете подключить зарядную станцию к пульту управления и открыть приложение DJI MG или DJI Agras для получения более подробной информации об ошибках.
4. Если во время самодиагностики не возникло ошибок, зарядная станция начнет зарядку аккумуляторов. Если два аккумулятора подключены одновременно, зарядная станция будет заряжать их по порядку, от аккумулятора с более высоким зарядом до аккумулятора с меньшим зарядом.

⚠
- Перед использованием убедитесь, что в зарядной станции или аккумуляторах отсутствуют явные дефекты (например, заклинивание, перелом или короткие замыкания).
- НЕ включайте зарядную станцию, если аккумуляторы подключены некорректно.
- Зарядная станция автоматически регулирует ток зарядки в зависимости от состояния заряжаемых аккумуляторов. Например, если температура аккумулятора ниже 15 °C, ток зарядки будет ограничен, а время зарядки увеличится. Время зарядки зависит от модели и температуры аккумулятора. Чем ниже температура аккумулятора, тем больше времени уйдет на его зарядку. Диапазон температур зарядки зависит от модели аккумулятора. Чтобы узнать диапазон температур зарядки, обратитесь к руководству пользователя для аккумулятора.

RU

Описание светодиодных индикаторов и индика торов предупреждения

Во время зарядки светодиодный индикатор состояния начинает мигать при возникновении неполадки с соответствующим заряжаемым аккумулятором. Например, при отключении кабеля, высокой или низкой температуре, избыточном напряжении или сверхтоке. После завершения зарядки светодиодный индикатор состояния загорится зеленым светом. Аккумулятор можно отключить от зарядной станции.

Состояние зарядной станции:

Светодиоды	Индикатор предупреждения	Индикатор кнопки питания	Описание
/	Непрерывный зеленый	/	Зарядная станция готова к активации или загружается
Непрерывный желтый	Непрерывный желтый	Непрерывный зеленый	Самодиагностика и питание зарядной станции в порядке
/	/	Непрерывный зеленый	Зарядная станция готова к подключению аккумулятора
Непрерывный желтый	Продолжительное двойное мигание желтым	/	Экспортируется журнал зарядной станции, зарядка остановлена. Перезагрузите зарядную станцию после экспорта журнала

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Индикаторы зарядки:

Характер мигания светодиода	Предупредительный сигнал	Описание
Непрерывный желтый	/	Аккумулятор в соответствующей номеру позиции подключен и ожидает зарядки
Мигает зеленым	/	Аккумулятор в соответствующей номеру позиции заряжается
Непрерывный зеленый	/	Аккумулятор в соответствующей номеру позиции полностью заряжен
Продолжительное тройное мигание желтым	/	Температура аккумулятора в соответствующей номеру позиции слишком низкая, зарядка остановлена
Продолжительные четыре мигания желтым	/	Температура аккумулятора в соответствующей номеру позиции слишком высокая, зарядка остановлена
Продолжительное однократное мигание красным	Продолжительный однократный сигнал	Аккумулятор в соответствующей позиции подключен неверно или подключен неофициальный аккумулятор. Это предупреждение появляется только в течение 10 секунд после подключения аккумулятора
Продолжительное двойное мигание красным	Продолжительный двукратный сигнал	Короткое замыкание коннектора. Проверьте аккумулятор или зарядную станцию
Непрерывный красный	Продолжительный трехкратный сигнал	Обнаружена критическая ошибка

RU

Индикатор предупреждения загорится, если при использовании зарядной станции возникла одна из следующих проблем:

Индикатор предупреждения	Предупредительный сигнал	Описание
Непрерывный желтый	/	Неисправность главной панели, питание ограничено
Продолжительное однократное мигание желтым	/	Произошла ошибка в работе импульсного источника питания CPX-3000W, питание ограничено
Продолжительное однократное мигание красным	/	Импульсный источник питания CPX-3000W недоступен или остановился вентилятор
Продолжительное однократное мигание красным	Продолжительный однократный сигнал	В работе CPX-3000W произошла критическая ошибка, нет мощности на выходе
Непрерывный красный	Продолжительный двукратный сигнал	Главная плата неисправна и недоступна

При возникновении неисправностей подключите зарядную станцию к пульту управления и откройте приложение DJI MG или DJI Agras для получения более подробной информации. Если в приложении указано, что модуль неисправен или поврежден, обратитесь в компанию DJI или к ее официальному представителю.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Идет обновление ПО

Для обновления программного обеспечения (ПО) с помощью пульта управления или DJI Assistant 2 для MG следуйте инструкциям ниже. При наличии обновлений ПО пользователи получают оповещение в приложении.

Использование пульта управления

1. Подключите зарядную станцию к пульту управления при помощи кабеля USB-C и подключите ее к розетке.
2. Включите пульт и нажмите кнопку питания на панели управления, чтобы подключить зарядную станцию.
3. Откройте приложение DJI MG или DJI Agras и следуйте инструкциям для обновления ПО. Убедитесь, что пульт управления во время обновления подключен к Интернету.

Использование DJI Assistant 2 для MG

1. Загрузите DJI Assistant 2 для MG на https://www.dji.com/t30/downloads или https://www.dji.com/t10/downloads.
2. Запустите DJI Assistant 2 для MG и войдите в учетную запись DJI.
3. Включите зарядную станцию и подключите ее к компьютеру через разъем USB-C.
4. Выберите «Battery Station / Inverter Generator» (зарядная станция / инвертор) и нажмите «Firmware Updates» (обновления ПО) на левой панели.
5. Выберите версию ПО, до которой требуется выполнить обновление.
6. Дождитесь загрузки ПО. Обновление ПО начнется автоматически.
7. Станция автоматически выполнит перезагрузку после обновления ПО.

⚠
- Перед использованием зарядной станции убедитесь, что ней отсутствуют явные дефекты (например, заклинивание, перелом или короткие замыкания).
- НЕ подключайте аккумуляторы во время обновления ПО зарядной станции.
- НЕ отсоединяйте зарядную станцию при обновлении ее ПО.
- Убедитесь, что компьютер подключен к Интернету.
- При сбое обновления повторите попытку.

RU

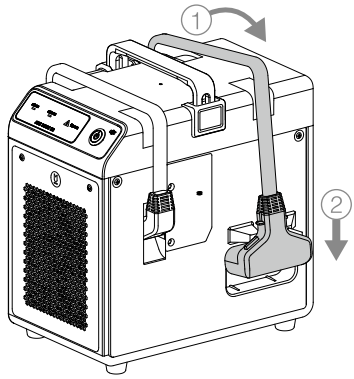
Хранение и техобслуживание

Хранение зарядной станции

Отсоединяйте аккумуляторы от зарядной станции и зарядную станцию от розетки, если не используете ее. Выполните следующие действия, чтобы надежно закрепить кабели для зарядки.

1. После отключения аккумулятора оберните кабель вокруг зарядной станции.
2. Убедитесь, что конец кабеля для зарядки надежно закреплен в соответствующем отделении на боку зарядной станции.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.



⚠
- НЕ храните этот продукт под прямыми солнечными лучами, под дождем или во влажной среде.
- Не подвергайте зарядную станцию воздействию тепла, давления, воды, легковоспламеняющихся газов и едких веществ.

Обслуживание зарядной станции

Для оптимизации зарядки регулярно очищайте пыленепроницаемую крышку питания переменного тока и переднюю пыленепроницаемую крышку.

Технические характеристики

Технические характеристики	Аккумулятор Intelligent Flight Battery T30 (модель: CHX503-7000)	Аккумулятор Intelligent Flight Battery T10 (модель: CHX503-3000)
Диапазон рабочих температур	–5…45 °C	
Размеры	300 × 280 × 230 мм	
Канал выхода	2	
Совместимые аккумуляторы	Аккумулятор Intelligent Flight Battery T30	Аккумулятор Intelligent Flight Battery T10/T16/T20
Масса	Приблиз. 5,5 кг (без импульсного источника питания CPX-3000W)	Приблиз. 5,1 кг (без импульсного источника питания CPX-3000W)

Примечание: для получения значений тока и напряжения на входе и выходе обратитесь к информации об импульсном источнике питания CPX-3000W.

© 2020 DJI Todos los derechos reservados.

Compliance Information

FCC Compliance Statement: Supplier's Declaration of Conformity
Product name: T30 Intelligent Battery Station/T10 Intelligent Battery Station
Model Number: CHX503-7000/CHX503-3500
Responsible Party: DJI Technology, Inc.
Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502
Website: www.dji.com

We, **DJI Technology, Inc.**, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU.
A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.
A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.
De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.
Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.
Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU.
Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.
Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

ELi vastavuskinnitus: Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.
ELi vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams: Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD." tvirtina, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 2014/53/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.
ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH", Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.
ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.
Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁITEAS Comhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/53/AE.
Tá coip de Dhearbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tiddikjara li dan l-apparat huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 2014/53/UE.
Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Ġermanja

Declarația UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.
Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/53/EU.
Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o sukladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljuje da je ovaj uređaj izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kopija EU Izjave o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlásenie o zhode EÚ: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.
Kópia tohto Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.
Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelőségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU.
En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki hlíti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB.
Nálgast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın temel gerekliliklere ve 2014/53/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

© 2021 DJI All Rights Reserved.

Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et failles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskkonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti įatitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdirbimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöystävällisesti

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Diúscairt neamhdhíobhálach don chomhshaol

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhiúscairt leis an dramhaíl iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali żgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċiklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossiċi.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utylizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljövänlig hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangsleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eitrurefna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

© 2021 DJI All Rights Reserved.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{+6})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件（铜合金）	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）

© 2021 DJI All Rights Reserved.

WE ARE HERE FOR YOU

DJI Support
https://www.dji.com/support

Facebook

YouTube

For the latest information on Agras products, scan the Facebook or YouTube QR code.

Download the latest version from
www.dji.com/t30 or www.dji.com/t10

This content is subject to change.

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to **DocSupport@dji.com**

AGRAS and ® are trademarks of DJI.
Copyright © 2021 DJI All Rights Reserved.